I

(Gesetzgebungsakte)

HAUSHALTSPLÄNE

EUROPÄISCHES PARLAMENT

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG

des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 10 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009

(2010/162/EU, Euratom)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insbesondere auf Artikel 314 Absatz 4 Buchstabe a und Artikel 314 Absatz 9,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 272 Absätze 1 bis 6,

gestützt auf das dem Vertrag von Lissabon beigefügte Protokoll Nr. 2 zur Änderung des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf die Artikel 3 und 5,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 177 Absätze 1 bis 6 und Artikel 106a,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften [1],

unter Hinweis auf den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009, der am 18. Dezember 2008 endgültig festgestellt wurde [2],

gestützt auf die Interinstitutionelle Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung [3],

in Kenntnis des Vorentwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 10 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009, der von der Kommission am 27. Oktober 2009 vorgelegt wurde,

in Kenntnis des Entwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 10/2009, der vom Rat am 20. November 2009 aufgestellt wurde,

gestützt auf die Artikel 75b bis 75e der Geschäftsordnung des Europäischen Parlaments,

unter Hinweis auf die Entschließung des Europäischen Parlaments vom 16. Dezember 2009 —

[1] ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.
[2] ABl. L 69 vom 13.3.2009.
[3] ABl. C 139 vom 14.6.2006, S. 1.

STELLT FEST:

Einziger Artikel

Das gemäß Artikel 272 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und Artikel 177 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft eingeleitete Verfahren, das gemäß Artikel 314 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union beendet wurde, ist abgeschlossen, und der Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009 ist endgültig festgestellt.

Geschehen zu Straßburg am 16. Dezember 2009.

Der Präsident
J. BUZEK

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS Nr. 10 DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2009

INHALT

Seite

GESAMTEINNAHMEN

A. Finanzierung des Gesamthaushaltsplans 5

B. Einnahmen nach Haushaltslinien 19

— Titel 1: Eigene Mittel 20

— Titel 3: Überschüsse, Salden und Anpassungen 25

— Titel 5: Einnahmen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit der Organe 30

— Titel 6: Beiträge und Erstattungen im Rahmen der Abkommen und Programme der Gemeinschaft 32

— Titel 7: Verzugszinsen und Geldbußen 38

— Titel 9: Sonstige Einnahmen 42

EINNAHMEN UND AUSGABEN NACH EINZELPLÄNEN

Einzelplan II: Rat 45

— Ausgaben 46

— Titel 1: Personal des Organs 47

— Titel 2: Gebäude, Material und Sachausgaben 55

— Titel 3: Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung spezifischer Aufgaben durch das Organ 58

— Titel 4: Ausgaben für die Reflexionsgruppe 65

— Titel 10: Sonstige Ausgaben 68

Einzelplan III: Kommission 71

— Einnahmen 72

— Titel 5: Einnahmen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit des Organs 73

— Titel 6: Beiträge und Erstattungen im Rahmen von Abkommen und Gemeinschaftsprogrammen 75

— Titel 7: Verzugszinsen und Geldbußen 81

— Titel 9: Sonstige Einnahmen 84

— Ausgaben 86

— Titel XX: Verwaltungsausgaben der einzelnen Politikbereiche 87

— Titel 01: Wirtschaft und Finanzen 95

— Titel 02: Unternehmen 101

— Titel 03: Wettbewerb 109

— Titel 04: Beschäftigung und Soziales 113

— Titel 05: Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums 117

Seite

— Titel 06: Energie und Verkehr ... 135
— Titel 07: Umwelt ... 143
— Titel 08: Forschung ... 151
— Titel 09: Informationsgesellschaft und Medien ... 163
— Titel 11: Maritime Angelegenheiten und Fischerei ... 167
— Titel 12: Binnenmarkt ... 183
— Titel 13: Regionalpolitik ... 187
— Titel 14: Steuern und Zollunion ... 191
— Titel 15: Bildung und Kultur ... 195
— Titel 16: Kommunikation ... 199
— Titel 17: Gesundheit und Verbraucherschutz ... 203
— Titel 18: Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts ... 207
— Titel 19: Außenbeziehungen ... 211
— Titel 20: Handel ... 217
— Titel 21: Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten ... 221
— Titel 22: Erweiterung ... 227
— Titel 23: Humanitäre Hilfe ... 235
— Titel 25: Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission ... 239
— Titel 26: Verwaltung ... 243
— Titel 27: Haushalt ... 251
— Titel 28: Audit ... 255
— Titel 29: Statistik ... 259
— Titel 30: Versorgungsbezüge ... 263
— Titel 31: Sprachendienste ... 267
— Titel 40: Reserven ... 273

Einzelplan VI: Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss 277

— Ausgaben ... 278
— Titel 1: Ausgaben für das Personal der Institution ... 279
— Titel 10: Sonstige Ausgaben ... 282

Einzelplan VII: Ausschuss der Regionen 285

— Ausgaben ... 286
— Titel 1: Mitglieder und Personal der Institution ... 287

A. **FINANZIERUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS**

FINANZIERUNG DES GESAMTHAUSHALTSPLANS

Mittelansätze für das Haushaltsjahr 2009, die gemäß Artikel 1 des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom des Rates vom 7. Juni 2007 über das System der Eigenmittel der Europäischen Gemeinschaften zu decken sind

AUSGABEN

Bezeichnung	Budget 2009 (1)	Haushaltsplan 2008 (2)	Differenz (in %)
1. Nachhaltiges Wachstum	45 325 836 849	45 731 716 659	– 0,89
2. Bewahrung und Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen	49 905 562 321	53 217 088 053	– 6,22
3. Unionsbürgerschaft, Freiheit, Sicherheit und Recht	1 911 333 701	1 488 945 648	+ 28,37
4. Die EU als globaler Akteur	8 080 323 731	7 847 128 400	+ 2,97
5. Verwaltung	7 603 245 900	7 279 767 193	+ 4,44
6. Ausgleichszahlungen	209 112 912	206 636 292	+ 1,20
Gesamtbetrag der Ausgaben (3)	**113 035 415 414**	**115 771 282 245**	**– 2,36**

(1) Die Zahlenangaben in dieser Spalte entsprechen denen des Haushaltsplans 2009 einschließlich der Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1/2009 bis Nr. 10/2009.

(2) Die Zahlenangaben in dieser Spalte entsprechen denen des Haushaltsplans 2008 (ABl. L 71 vom 14.3.2008, S. 1) einschließlich der Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1/2008 bis Nr. 10/2008.

(3) Artikel 268 Absatz 3 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft lautet: „Der Haushaltsplan ist in Einnahmen und Ausgaben auszugleichen."

EINNAHMEN

Bezeichnung	Budget 2009 (1)	Haushaltsplan 2008 (2)	Differenz (in %)
Verschiedene Einnahmen (Titel 4 bis 9)	2 387 722 489	3 287 902 147	– 27,38
Verfügbarer Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr (Kapitel 3 0, Artikel 3 0 0)	1 796 151 821	1 528 833 290	+ 17,49
Eigenmittelüberschuss aufgrund der Rückzahlung der Überschüsse des Garantiefonds im Zunahmenhang mit den Maßnahmen im Außenbereich (Kapitel 3 0, Artikel 3 0 2)	p.m.	125 750 000	—
Überschuss der für frühere Haushaltsjahre abgeführten MwSt- und BSP/BNE-Eigenmittel (Kapitel 3 1 und 3 2)	– 1 386 416 000	2 505 428 603	– 155,34
Gesamtbetrag der Einnahmen der Titel 3 bis 9	**2 797 458 310**	**7 447 914 040**	**– 62,44**
Nettobetrag — Zölle und Zuckerabgaben (Kapitel 1 1 und 1 2)	14 580 500 000	16 936 300 000	– 13,91
MwSt-Eigenmittel zum einheitlichen Satz (Tabellen 1 und 2, Kapitel 1 3)	13 668 391 900	18 096 756 274	– 24,47
Über die BNE-Eigenmittel zu finanzierender Restbetrag (BNE-Eigenmittel, Tabelle 3, Kapitel 1 4)	81 989 065 204	73 290 311 931	+ 11,87
Durch die Eigenmittel gemäß Artikel 2 des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom zu deckende Mittelansätze (3)	110 237 957 104	108 323 368 205	+ 1,77
Gesamtbetrag der Einnahmen (4)	**113 035 415 414**	**115 771 282 245**	**– 2,36**

(1) Die Zahlenangaben in dieser Spalte entsprechen denen des Haushaltsplans 2009 einschließlich der Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1/2009 bis Nr. 10/2009.

(2) Die Zahlenangaben in dieser Spalte entsprechen denen des Haushaltsplans 2008 (ABl. L 71 vom 14.3.2008, S. 1) einschließlich der Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1/2008 bis Nr. 10/2008.

(3) Die Eigenmittel für den Haushaltsplan 2009 werden auf der Grundlage der haushaltsrelevanten Schätzungen festgelegt, die der Beratende Ausschuss für Eigenmittel auf seiner 145. Sitzung am 12 Mai 2009 angenommen hat.

(4) Artikel 268 Absatz 3 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft lautet: „Der Haushaltsplan ist in Einnahmen und Ausgaben auszugleichen."

TABELLE 1

Berechnung der Begrenzung der harmonisierten MwSt-Bemessungsgrundlagen für Mehrwertsteuer-Eigenmittel gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom

Mitgliedstaaten	1 % der nicht begrenzten MwSt-Bemessungs-grundlage	1 % des Brutto-nationaleinkommens	Begrenzungssatz (in %)	1 % des Brutto-nationaleinkommens, multipliziert mit dem Begrenzungssatz	1 % der begrenzten MwSt-Bemessungs-grundlage [1]	Mitgliedstaaten mit begrenzter MwSt-Bemessungs-grundlage
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgien	1 414 399 000	3 366 925 000	50	1 683 462 500	1 414 399 000	
Bulgarien	188 567 000	336 984 000	50	168 492 000	168 492 000	Bulgarien
Tschechische Republik	664 448 000	1 255 850 000	50	627 925 000	627 925 000	Tschechische Republik
Dänemark	978 248 000	2 361 997 000	50	1 180 998 500	978 248 000	
Deutschland	10 543 061 000	23 873 559 000	50	11 936 779 500	10 543 061 000	
Estland	83 527 000	137 713 000	50	68 856 500	68 856 500	Estland
Irland	758 558 000	1 393 015 000	50	696 507 500	696 507 500	Irland
Griechenland	1 319 536 000	2 353 055 000	50	1 176 527 500	1 176 527 500	Griechenland
Spanien	5 364 783 000	10 282 454 000	50	5 141 227 000	5 141 227 000	Spanien
Frankreich	8 980 370 000	19 214 436 000	50	9 607 218 000	8 980 370 000	
Italien	6 666 886 000	14 861 178 000	50	7 430 589 000	6 666 886 000	
Zypern	160 294 000	168 482 000	50	84 241 000	84 241 000	Zypern
Lettland	77 687 000	195 331 000	50	97 665 500	77 687 000	
Litauen	140 804 000	282 482 000	50	141 241 000	140 804 000	
Luxemburg	203 816 000	280 413 000	50	140 206 500	140 206 500	Luxemburg
Ungarn	402 937 000	892 976 000	50	446 488 000	402 937 000	
Malta	44 111 000	55 058 000	50	27 529 000	27 529 000	Malta
Niederlande	2 820 730 000	5 783 344 000	50	2 891 672 000	2 820 730 000	
Österreich	1 231 562 000	2 702 321 000	50	1 351 160 500	1 231 562 000	
Polen	1 752 507 000	2 970 415 000	50	1 485 207 500	1 485 207 500	Polen
Portugal	979 603 000	1 542 640 000	50	771 320 000	771 320 000	Portugal
Rumänien	494 369 000	1 265 290 000	50	632 645 000	494 369 000	
Slowenien	194 330 000	354 203 000	50	177 101 500	177 101 500	Slowenien
Slowakei	276 248 000	658 127 000	50	329 063 500	276 248 000	
Finnland	789 353 000	1 781 926 000	50	890 963 000	789 353 000	
Schweden	1 242 924 000	2 852 008 000	50	1 426 004 000	1 242 924 000	
Vereinigtes Königreich	7 225 111 000	14 704 913 000	50	7 352 456 500	7 225 111 000	
Insgesamt	**54 998 769 000**	**115 927 095 000**		**57 963 547 500**	**53 849 830 000**	

[1] Die Bemessungsgrundlage überschreitet nicht 50 % des Bruttonationaleinkommens.

TABELLE 2

Aufteilung der Mehrwertsteuer-Eigenmittel gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom (Kapitel 1 3)

Mitgliedstaat	1 % der begrenzten MwSt-Bemessungsgrundlage	Einheitlicher Satz der MwSt-Eigenmittel [1] (in %)	MwSt-Eigenmittel zum einheitlichen Satz
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgien	1 414 399 000	0,300	424 319 700
Bulgarien	168 492 000	0,300	50 547 600
Tschechische Republik	627 925 000	0,300	188 377 500
Dänemark	978 248 000	0,300	293 474 400
Deutschland	10 543 061 000	0,150	1 581 459 150
Estland	68 856 500	0,300	20 656 950
Irland	696 507 500	0,300	208 952 250
Griechenland	1 176 527 500	0,300	352 958 250
Spanien	5 141 227 000	0,300	1 542 368 100
Frankreich	8 980 370 000	0,300	2 694 111 000
Italien	6 666 886 000	0,300	2 000 065 800
Zypern	84 241 000	0,300	25 272 300
Lettland	77 687 000	0,300	23 306 100
Litauen	140 804 000	0,300	42 241 200
Luxemburg	140 206 500	0,300	42 061 950
Ungarn	402 937 000	0,300	120 881 100
Malta	27 529 000	0,300	8 258 700
Niederlande	2 820 730 000	0,100	282 073 000
Österreich	1 231 562 000	0,225	277 101 450
Polen	1 485 207 500	0,300	445 562 250
Portugal	771 320 000	0,300	231 396 000
Rumänien	494 369 000	0,300	148 310 700
Slowenien	177 101 500	0,300	53 130 450
Slowakei	276 248 000	0,300	82 874 400
Finnland	789 353 000	0,300	236 805 900
Schweden	1 242 924 000	0,100	124 292 400
Vereinigtes Königreich	7 225 111 000	0,300	2 167 533 300
Insgesamt	**53 849 830 000**		**13 668 391 900**

[1] Lediglich im Zeitraum 2007-2013 beträgt der Abrufsatz für die MwSt-Eigenmittel für Österreich 0,225 %, für Deutschland 0,15 % und für die Niederlande und Schweden 0,10 %.

TABELLE 3

Bestimmung des einheitlichen Satzes und Aufteilung der unter Zugrundelegung des Bruttonationaleinkommens (BNE) abgeführten Eigenmittel gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom (Kapitel 1 4)

Mitgliedstaaten	1 % des Bruttonationaleinkommens	Auf die zusätzliche Bemessungsgrundlage zu erhebender einheitlicher Satz, Eigenmittel	Einnahmen gemäß der zusätzlichen Bemessungsgrundlage zum einheitlichen Satz
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgien	3 366 925 000		2 381 246 881
Bulgarien	336 984 000		238 330 851
Tschechische Republik	1 255 850 000		888 195 875
Dänemark	2 361 997 000		1 670 514 784
Deutschland	23 873 559 000		16 884 497 842
Estland	137 713 000		97 397 076
Irland	1 393 015 000		985 205 380
Griechenland	2 353 055 000		1 664 190 583
Spanien	10 282 454 000		7 272 232 531
Frankreich	19 214 436 000		13 589 348 082
Italien	14 861 178 000		10 510 520 358
Zypern	168 482 000		119 158 353
Lettland	195 331 000	0,7072468 (1)	138 147 222
Litauen	282 482 000		199 784 486
Luxemburg	280 413 000		198 321 193
Ungarn	892 976 000		631 554 405
Malta	55 058 000		38 939 593
Niederlande	5 783 344 000		4 090 251 449
Österreich	2 702 321 000		1 911 207 839
Polen	2 970 415 000		2 100 816 458
Portugal	1 542 640 000		1 091 027 180
Rumänien	1 265 290 000		894 872 284
Slowenien	354 203 000		250 508 933
Slowakei	658 127 000		465 458 205
Finnland	1 781 926 000		1 260 261 434
Schweden	2 852 008 000		2 017 073 488
Vereinigtes Königreich	14 704 913 000		10 400 002 439
Insgesamt	**115 927 095 000**		**81 989 065 204**

(1) Berechnung des Satzes: (81 989 065 204) / (115 927 095 000) = 0,707246784748639

TABELLE 4

Berechnung der Bruttokürzung des BNE-Beitrags der Niederlande und Schwedens im Jahr 2009 und deren Finanzierung gemäß Artikel 2 Absatz 5 des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom (Kapitel 1 6)

Mitgliedstaat	Bruttokürzung	Anteile an den BNE-Grundlagen	Auf die Bruttokürzung angewandter BNE-Schlüssel	Finanzierung der Kürzung zugunsten der Niederlande und Schwedens
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgien		2,90	24 132 838	24 132 838
Bulgarien		0,29	2 415 373	2 415 373
Tschechische Republik		1,08	9 001 455	9 001 455
Dänemark		2,04	16 929 896	16 929 896
Deutschland		20,59	171 116 590	171 116 590
Estland		0,12	987 074	987 074
Irland		1,20	9 984 602	9 984 602
Griechenland		2,03	16 865 803	16 865 803
Spanien		8,87	73 700 719	73 700 719
Frankreich		16,57	137 721 768	137 721 768
Italien		12,82	106 519 271	106 519 271
Zypern		0,15	1 207 615	1 207 615
Lettland		0,17	1 400 058	1 400 058
Litauen		0,24	2 024 724	2 024 724
Luxemburg		0,24	2 009 894	2 009 894
Ungarn		0,77	6 400 512	6 400 512
Malta		0,05	394 635	394 635
Niederlande	– 665 837 614	4,99	41 452 810	– 624 384 804
Österreich		2,33	19 369 209	19 369 209
Polen		2,56	21 290 805	21 290 805
Portugal		1,33	11 057 057	11 057 057
Rumänien		1,09	9 069 117	9 069 117
Slowenien		0,31	2 538 792	2 538 792
Slowakei		0,57	4 717 204	4 717 204
Finnland		1,54	12 772 168	12 772 168
Schweden	– 165 083 706	2,46	20 442 108	– 144 641 598
Vereinigtes Königreich		12,68	105 399 223	105 399 223
Insgesamt	**– 830 921 320**	**100,00**	**830 921 320**	**0**

EU BIP-Deflator, in EUR, (Wirtschaftsprognosen Frühjahr 2008):
(a) 2004 EU25 = 107,4693 / (b) 2006 EU25 = 112,1704 / (c) 2006 EU27 = 112,5139 / (d) 2009 EU27 = 118,6384
Pauschalbetrag für die Niederlande: zu Preisen von 2009:
605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 665 837 614 EUR
Pauschale für Schweden: zu Preisen von 2009:
150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 165 083 706 EUR

TABELLE 5.1

Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs für das Haushaltsjahr 2008 gemäß Artikel 4 des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom (Kapitel 1 5)

Bezeichnung	Satz [1] in (%)	Betrag
1. Anteil des Vereinigten Königreichs an den nicht begrenzten MWSt-Bemessungsgrundlagen	15,3765	
2. Anteil des Vereinigten Königreichs am Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben nach Abzug der erweiterungsbedingten Ausgaben	7,1985	
3. (1) – (2)	8,1780	
4. Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben		**105 572 261 496**
5. Erweiterungsbedingte Ausgaben [2] = (5a + 5b)		5 923 110 090
5a. Ausgaben für die Beitrittsvorbereitung		3 013 285 010
5b. Erweiterungsbedingte Ausgaben — Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe g		2 909 825 080
6. Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben nach Abzug der erweiterungsbedingten Ausgaben = (4) – (5)		99 649 151 406
7. Ursprünglicher Korrekturbetrag = (3) × (6) × 0,66		5 378 550 722
8. VK-Vorteil [3]		31 432 569
9. Eigentlicher Korrekturbetrag VK = (7) – (8)		5 347 118 153
10. Unerwartete Gewinne bei den traditionellen Eigenmitteln [4]		– 31 474 531
11. Korrekturbetrag zugunsten des Vereinigten Königreichs = (9) – (10)		5 378 592 685

[1] Gerundet.

[2] Der Betrag der erweiterungsbedingten Ausgaben umfasst Folgendes: i) die an die zehn neuen (der EU am 1. Mai 2004 beigetretenen) Mitgliedstaaten geleisteten Zahlungen aus den Haushaltsmitteln 2003, die unter Anwendung des BIP-Deflators für die EU für 2004-2007 angepasst wurden, sowie die an Bulgarien und Rumänien aus den Haushaltsmitteln 2006 geleisteten Zahlungen, die unter Anwendung des BIP-Deflators für die EU für 2007 angepasst wurden; und ii) den Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben in diesen Mitgliedstaaten, mit Ausnahme der Direktzahlungen im Agrarbereich und der marktbezogenen Ausgaben sowie der Ausgaben für die Entwicklung des ländlichen Raums, die aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanziert werden. Dieser Betrag wird vom Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben abgezogen, um Gleichbehandlung vor und nach der Erweiterung zu gewährleisten.

[3] Hierbei handelt es sich um den Vorteil, der dem Vereinigten Königreich aus der Begrenzung der MwSt-Grundlagen und der Einführung der BSP/BNE-Einnahme im Vergleich zum alten System erwächst.

[4] Hierbei handelt es sich um Gewinne, die sich für das Vereinigte Königreich aus der Anhebung des Prozentsatzes der traditionellen Eigenmittel ergeben, den die Mitgliedstaaten als Erhebungskosten einbehalten (von 10 % auf 25 % ab dem 1. Januar 2001).

Gemäß Artikel 4 Absatz 2 des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom darf im Zeitraum 2007-2013 der zusätzliche Beitrag des Vereinigten Königreichs, der sich aus der Kürzung der aufteilbaren Ausgaben um die erweiterungsbedingten Ausgaben gemäß Absatz 1 Buchstabe g ergibt, 10,5 Mrd. EUR zu Preisen von 2004 nicht überschreiten. Die entsprechenden Ziffern sind der nachstehend aufgeführten Tabelle zu entnehmen.

2007-2012 Korrekturbeträge zugunsten des VK Differenz — ursprünglicher Betrag gegenüber der Schwelle von 10,5 Mrd. EUR (Eigenmittelbeschluss 2007 gegenüber Eigenmittelbeschluss 2000), in EUR	Differenz zu jeweiligen Preisen	Differenz zu konstanten Preisen 2004
A) VK-Korrekturbetrag für 2007	0	0
B) VK-Korrekturbetrag für 2008	– 157 057 452	– 146 241 792
C) VK-Korrekturbetrag für 2009	entfällt	entfällt
D) VK-Korrekturbetrag für 2010	entfällt	entfällt
E) VK-Korrekturbetrag für 2011	entfällt	entfällt
F) VK-Korrekturbetrag für 2012	entfällt	entfällt
G) Summe der Differenzen = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	**– 157 057 452**	**– 146 241 792**

TABELLE 5.2

Korrektur der Haushaltsungleichgewichte zugunsten des Vereinigten Königreichs für das Haushaltsjahr 2005 gemäß Artikel 4 des Beschlusses 2000/597/EG, Euratom (Kapitel 3 5)

Bezeichnung	Satz [1] in (%)	Betrag
1. Anteil des Vereinigten Königreichs an den nicht begrenzten MWSt-Bemessungsgrundlagen	17,6836	
2. Anteil des Vereinigten Königreichs am Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben nach Abzug der erweiterungsbedingten Ausgaben	9,0779	
3. (1) – (2)	8,6057	
4. Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben		**96 015 629 625**
5. Ausgaben für die Beitrittsvorbereitung		1 799 176 666
6. Gesamtbetrag der aufteilbaren Ausgaben nach Abzug der Ausgaben für die Beitrittsvorbereitung = (4) – (5)		94 216 452 959
7. Ursprünglicher Korrekturbetrag = (3) × (6) × 0,66		5 351 252 695
8. VK-Vorteil [2]		502 273 953
9. Eigentlicher Korrekturbetrag VK = (7) – (8)		4 848 978 742
10. Unerwartete Gewinne bei den traditionellen Eigenmitteln [3]		7 996 282
11. Korrekturbetrag zugunsten des Vereinigten Königreichs = (9) – (10)		4 840 982 460

[1] Gerundet.

[2] Hierbei handelt es sich um den Vorteil, der dem Vereinigten Königreich aus der Begrenzung der MwSt-Grundlagen und der Einführung der BSP/BNE-Einnahme im Vergleich zum alten System erwächst.

[3] Hierbei handelt es sich um Gewinne, die sich für das Vereinigte Königreich aus der Anhebung des Prozentsatzes der traditionellen Eigenmittel ergeben, den die Mitgliedstaaten als Erhebungskosten einbehalten (von 10 % auf 25 % ab dem 1. Januar 2001).

Hinweis: Der Differenzbetrag (2 102 663 EUR) zwischen dem endgültigen Korrekturbetrag für 2005 (4 840 982 460 EUR, Berechnung siehe oben) und dem im BH Nr. 4/2006 vorläufig veranschlagten Korrekturbetrag (4 838 879 797 EUR) wird mit dem BH Nr. 6/2009 bei Kapitel 3 5 eingestellt. Dabei handelt es sich um den sog. „direkten Effekt" der VK-Korrektur. Die Auswirkung der VK-Korrektur auf den einheitlichen MwSt-Abrufsatz (der sog. „indirekte Effekt") wird ebenfalls mit dem BH Nr. 6/2009 bei Kapitel 3 5 eingestellt. Aus dem „indirekten Effekt" ergibt sich eine Verpflichtung des Vereinigten Königreichs in Höhe von 22 443 975 EUR. Die mit dem BH Nr. 6/2009 bei Kapitel 35 einzusetzende zusätzliche Zahlung des Vereinigten Königreichs beläuft sich somit auf 20 256 368 EUR (= – 2 102 663 EUR + 22 359 031 EUR).

TABELLE 6.1

Berechnung der Finanzierung des Korrekturbetrags zugunsten des Vereinigten Königreichs – 5 378 592 685 EUR (Kapitel 1 5)

Mitgliedstaaten	Anteil an der BNE-Grundlage	Anteil ohne Vereinigtes Königreich	Anteil ohne Deutschland, Niederlande, Österreich, Schweden und Vereinigtes Königreich	3/4 des Anteils Deutschlands, der Niederlande, Österreichs und Schwedens in „Anteile ohne Vereinigtes Königreich“	Spalte 4 umgelegt gemäß Schlüssel der Spalte 3	Finanzierungs-schlüssel	Finanzierungs-schlüssel, angewandt auf den Korrektur-betrag
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgien	2,90	3,33	5,10		1,33	4,66	250 480 225
Bulgarien	0,29	0,33	0,51		0,13	0,47	25 069 708
Tschechische Republik	1,08	1,24	1,90		0,50	1,74	93 428 155
Dänemark	2,04	2,33	3,58		0,93	3,27	175 719 251
Deutschland	20,59	23,59	0,00	– 17,69	0,00	5,90	317 139 353
Estland	0,12	0,14	0,21		0,05	0,19	10 245 070
Irland	1,20	1,38	2,11		0,55	1,93	103 632 457
Griechenland	2,03	2,32	3,56		0,93	3,25	175 054 017
Spanien	8,87	10,16	15,58		4,06	14,22	764 956 566
Frankreich	16,57	18,98	29,11		7,59	26,58	1 429 445 635
Italien	12,82	14,68	22,51		5,87	20,56	1 105 587 800
Zypern	0,15	0,17	0,26		0,07	0,23 %	12 534 110
Lettland	0,17	0,19	0,30		0,08	0,27	14 531 524
Litauen	0,24	0,28	0,43		0,11 %	0,39	21 015 067
Luxemburg	0,24	0,28	0,42		0,11 %	0,39	20 861 145
Ungarn	0,77	0,88	1,35		0,35	1,24	66 432 376
Malta	0,05	0,05	0,08		0,02	0,08	4 096 005
Niederlande	4,99	5,71	0,00	– 4,29	0,00	1,43	76 826 668
Österreich	2,33	2,67	0,00	– 2,00	0,00	0,67	35 897 971
Polen	2,56	2,93	4,50		1,17	4,11	220 982 118
Portugal	1,33	1,52	2,34		0,61	2,13	114 763 713
Rumänien	1,09	1,25	1,92		0,50	1,75	94 130 437
Slowenien	0,31	0,35	0,54		0,14	0,49	26 350 705
Slowakei	0,57	0,65	1,00		0,26	0,91	48 960 936
Finnland	1,54	1,76	2,70		0,70	2,46	132 565 241
Schweden	2,46	2,82	0,00	– 2,11	0,00	0,70	37 886 432
Vereinigtes Königreich	12,68	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Insgesamt	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**– 26,09**	**26,09**	**100,00**	**5 378 592 685**

Die Beträge werden bis zur 15. Dezimalstelle berechnet.

TABELLE 6.2

Finanzierung des endgültigen VK-Korrekturbetrags für 2005 (Kapitel 3 5)

Mitgliedstaat	Betrag
	(1)
Belgien	591 653
Bulgarien	—
Tschechische Republik	2 512 199
Dänemark	– 3 005 802
Deutschland	– 5 481 921
Estland	627 250
Irland	2 962 200
Griechenland	9 093 524
Spanien	– 2 745 993
Frankreich	– 8 257 101
Italien	– 22 829 273
Zypern	– 56 804
Lettland	– 578 663
Litauen	– 2 191 779
Luxemburg	628 919
Ungarn	– 5 985 519
Malta	122 539
Niederlande	16 057 254
Österreich	– 8 230 675
Polen	– 68 551
Portugal	– 1 614 009
Rumänien	—
Slowenien	888 761
Slowakei	– 2 155 509
Finnland	1 991 702
Schweden	7 469 230
Vereinigtes Königreich	20 256 368
Insgesamt	**0**

TABELLE 7.1

Anpassung aufgrund der Umsetzung des Eigenmittelbeschlusses 2007/436/EG, Euratom für das Jahr 2007 gemäß Artikel 11 dieses Beschlusses (Kapitel 3 7).

Mitgliedstaat	Eigenmittel 2007 insgesamt (Beschluss 2000/597/EG)	MwSt-Anpassung	BNE-Anpassung	Bruttokürzung	Anpassung 2007	p.m. Eigenmittel 2007 insgesamt (Beschluss 2007/436/EG)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)	(6) = (1) + (5)
Belgien	4 227 632 577	– 49 110 001	119 433 720	21 698 582	92 022 301	4 319 654 878
Bulgarien	279 464 490	– 4 893 525	10 031 892	1 822 583	6 960 950	286 425 440
Tschechische Republik	1 166 236 942	– 20 587 169	42 204 393	7 667 646	29 284 870	1 195 521 812
Dänemark	2 152 881 004	– 33 318 257	83 470 326	15 164 793	65 316 862	2 218 197 866
Deutschland	20 989 760 114	– 1 868 595 728	868 989 211	157 876 965	– 841 729 552	20 148 030 562
Estland	161 027 687	– 2 559 165	5 246 374	953 155	3 640 364	164 668 051
Irland	1 555 346 554	– 28 521 057	58 469 130	10 622 605	40 570 678	1 595 917 232
Griechenland	1 912 294 978	– 35 969 041	73 737 750	13 396 590	51 165 299	1 963 460 277
Spanien	9 755 840 606	– 180 344 390	369 712 096	67 168 870	256 536 576	10 012 377 182
Frankreich	16 640 655 478	– 320 782 802	672 790 442	122 231 797	474 239 437	17 114 894 915
Italien	13 754 335 167	– 211 607 460	550 668 233	100 044 774	439 105 547	14 193 440 714
Zypern	165 353 541	– 2 639 367	5 410 792	983 027	3 754 452	169 107 993
Lettland	184 669 749	– 3 340 096	6 847 310	1 244 011	4 751 225	189 420 974
Litauen	258 012 027	– 4 282 818	9 480 071	1 722 328	6 919 581	264 931 608
Luxemburg	268 380 958	– 5 295 301	10 855 547	1 972 223	7 532 469	275 913 427
Ungarn	870 246 948	– 13 621 962	33 711 084	6 124 591	26 213 713	896 460 661
Malta	53 659 910	– 896 184	1 837 207	333 782	1 274 805	54 934 715
Niederlande	6 009 567 553	– 632 537 004	200 220 582	– 601 681 032	– 1 033 997 454	4 975 570 099
Österreich	2 251 083 089	– 129 827 805	95 771 054	17 399 575	– 16 657 176	2 234 425 913
Polen	2 670 179 333	– 50 334 879	103 188 203	18 747 115	71 600 439	2 741 779 772
Portugal	1 393 587 774	– 27 131 211	55 619 900	10 104 960	38 593 649	1 432 181 423
Rumänien	1 078 417 771	– 17 007 833	41 351 618	7 512 715	31 856 500	1 110 274 271
Slowenien	297 197 340	– 5 538 643	11 354 405	2 062 855	7 878 617	305 075 957
Slowakei	486 815 349	– 8 031 544	18 515 627	3 363 898	13 847 981	500 663 330
Finnland	1 564 911 952	– 26 942 006	63 895 320	11 608 429	48 561 743	1 613 473 695
Schweden	2 908 628 252	– 337 565 799	120 921 053	– 136 227 122	– 352 871 868	2 555 756 384
Vereinigtes Königreich	13 147 018 195	– 361 467 829	749 015 536	136 080 285	523 627 992	13 670 646 187
Insgesamt	**106 203 205 338**	**– 4 382 748 876**	**4 382 748 876**	**0**	**0**	**106 203 205 338**
Einheitlicher BNE-Satz 2007: BNE-Eigenmittel / 1 % der BNE-Grundlagen der EU 27 = 75 535 825 263 / 120 405 880 000 = 0,627343326281075						

TABELLE 7.2

Anpassung aufgrund der Umsetzung des Eigenmittelbeschlusses 2007/436/EG, Euratom für das Jahr 2008 gemäß Artikel 11 dieses Beschlusses (Kapitel 3 7).

Mitgliedstaat	Eigenmittel 2008 insgesamt (Beschluss 2000/597/EG)	MwSt-Anpassung	BNE-Anpassung	Anpassung wegen VK-Korrektur	Bruttokürzung	Anpassung 2008	p.m. Eigenmittel 2008 insgesamt (Beschluss 2007/436/EG)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (3) + (4) + (5)	(7) = (1) + (6)
Belgien	4 488 839 886	– 18 080 290	90 147 833	17 770 661	22 729 356	112 567 560	4 601 407 446
Bulgarien	343 568 585	– 2 014 002	8 569 315	1 689 252	2 160 618	10 405 183	353 973 768
Tschechische Republik	1 290 819 017	– 8 135 219	34 614 292	6 823 445	8 727 449	42 029 967	1 332 848 984
Dänemark	2 272 696 879	– 12 367 213	62 529 414	12 326 297	15 765 807	78 254 305	2 350 951 184
Deutschland	21 572 352 511	– 1 734 939 111	652 832 921	22 879 677	164 601 538	– 894 624 975	20 677 727 536
Estland	166 343 851	– 986 010	4 195 342	827 020	1 057 789	5 094 141	171 437 992
Irland	1 552 005 577	– 9 882 730	42 049 725	8 289 177	10 602 176	51 058 348	1 603 063 925
Griechenland	2 207 815 971	– 14 517 143	61 768 546	12 176 309	15 573 966	75 001 678	2 282 817 649
Spanien	10 039 010 221	– 65 034 926	276 715 110	54 548 292	69 769 357	335 997 833	10 375 008 054
Frankreich	17 582 562 799	– 116 277 087	509 355 672	100 408 258	128 426 011	621 912 854	18 204 475 653
Italien	14 187 384 761	– 78 922 659	406 573 752	80 147 064	102 511 168	510 309 325	14 697 694 086
Zypern	176 314 844	– 992 557	4 223 200	832 511	1 064 813	5 127 967	181 442 811
Lettland	215 208 514	– 1 382 462	5 882 195	1 159 546	1 483 103	7 142 382	222 350 896
Litauen	304 401 017	– 1 885 729	8 060 421	1 588 935	2 032 308	9 795 935	314 196 952
Luxemburg	265 454 052	– 1 807 876	7 692 276	1 516 363	1 939 486	9 340 249	274 794 301
Ungarn	912 105 763	– 5 461 854	25 370 730	5 001 281	6 396 830	31 306 987	943 412 750
Malta	55 668 537	– 335 097	1 425 793	281 064	359 491	1 731 251	57 399 788
Niederlande	6 209 281 363	– 608 921 442	151 264 862	5 301 343	– 622 359 979	– 1 074 715 216	5 134 566 147
Österreich	2 278 917 858	– 108 496 862	73 155 810	2 563 874	18 445 085	– 14 332 093	2 264 585 765
Polen	3 224 353 288	– 20 569 918	87 522 314	17 253 097	22 067 373	106 272 866	3 330 626 154
Portugal	1 465 664 361	– 9 782 158	41 621 803	8 204 822	10 494 282	50 538 749	1 516 203 110
Rumänien	1 216 461 901	– 6 652 435	32 958 395	6 497 022	8 309 940	41 112 922	1 257 574 823
Slowenien	377 677 702	– 2 153 908	9 164 595	1 806 598	2 310 708	11 127 993	388 805 695
Slowakei	559 923 861	– 2 943 160	15 100 737	2 976 778	3 807 413	18 941 768	578 865 629
Finnland	1 671 149 086	– 9 761 237	49 371 904	9 732 584	12 448 348	61 791 599	1 732 940 685
Schweden	2 931 774 946	– 306 341 256	89 404 305	3 133 331	– 141 218 203	– 355 021 823	2 576 753 123
Vereinigtes Königreich	10 755 611 054	– 120 483 608	517 556 687	– 385 734 601	130 493 767	141 832 245	10 897 443 299
Insgesamt	**108 323 368 205**	**– 3 269 127 949**	**3 269 127 949**	**0**	**0**	**0**	**108 323 368 205**

Einheitlicher BNE-Satz 2008: BNE-Eigenmittel / 1 % der BNE-Grundlagen der EU 27 = 76 559 439 880 / 125 563 242 000 = 0,609728123139732

TABELLE 8

Zusammenfassender Überblick über die Finanzierung (1) des Gesamthaushaltsplans — nach Eigenmittelarten und Mitgliedstaaten

Mitgliedstaat	Traditionelle Eigenmittel (TEM)				MwSt- und BNE-Eigenmittel, einschließlich Anpassungen							Gesamtbetrag der Eigenmittel (2)
	Nettoabgaben Zuckersektor (75 %)	Zölle netto (75 %)	Traditionelle Eigenmittel insgesamt netto (75 %)	p.m. Erhebungs-kosten (25 % des TEM-Brutto-betrags)	MwSt-Eigenmittel	BNE-Eigenmittel	Kürzung zugunsten der Niederlande und Schwedens	VK-Korrektur-betrag	Anpassungen 2007 und 2008	Beiträge der Mitgliedstaaten insgesamt	Anteil am Gesamt-betrag der Beiträge der Mitglied-staaten	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (5) + (6) + (7) + (8) + (9)	(11)	(12) = (3) + (10)
Belgien	6 600 000	1 613 226 465	1 619 826 465	539 942 155	424 319 700	2 381 246 881	24 132 838	251 071 878	204 589 861	3 285 361 158	3,43	4 905 187 623
Bulgarien	400 000	71 260 747	71 660 747	23 886 916	50 547 600	238 330 851	2 415 373	25 069 708	17 366 133	333 729 665	0,35	405 390 412
Tschechische Republik	3 400 000	191 350 235	194 750 235	64 916 745	188 377 500	888 195 875	9 001 455	95 940 354	71 314 837	1 252 830 021	1,31	1 447 580 256
Dänemark	3 400 000	290 885 745	294 285 745	98 095 248	293 474 400	1 670 514 784	16 929 896	172 713 449	143 571 167	2 297 203 696	2,40	2 591 489 441
Deutschland	26 300 000	2 808 069 918	2 834 369 918	944 789 967	1 581 459 150	16 884 497 842	171 116 590	311 657 432	– 1 736 354 527	17 212 376 487	17,99	20 046 746 405
Estland	8 600 000	23 475 356	32 075 356	10 691 786	20 656 950	97 397 076	987 074	10 872 320	8 734 505	138 647 925	0,14	170 723 281
Irland	0	170 483 252	170 483 252	56 827 751	208 952 250	985 205 380	9 984 602	106 594 657	91 629 026	1 402 365 915	1,47	1 572 849 167
Griechenland	1 400 000	201 053 382	202 453 382	67 484 461	352 958 250	1 664 190 583	16 865 803	184 147 541	126 166 977	2 344 329 154	2,45	2 546 782 536
Spanien	6 200 000	1 051 591 614	1 057 791 614	352 597 205	1 542 368 100	7 272 232 531	73 700 719	762 210 573	592 534 409	10 243 046 332	10,71	11 300 837 946
Frankreich	30 900 000	1 047 626 887	1 078 526 887	359 508 962	2 694 111 000	13 589 348 082	137 721 768	1 421 188 534	1 096 152 291	18 938 521 675	19,80	20 017 048 562
Italien	4 700 000	1 335 278 250	1 339 978 250	446 659 417	2 000 065 800	10 510 520 358	106 519 271	1 082 758 527	949 414 872	14 649 278 828	15,31	15 989 257 078
Zypern	3 800 000	38 603 919	42 403 919	14 134 640	25 272 300	119 158 353	1 207 615	12 477 306	8 882 419	166 997 993	0,17	209 401 912
Lettland	800 000	14 189 549	14 989 549	4 996 517	23 306 100	138 147 222	1 400 058	13 952 861	11 893 607	188 699 848	0,20	203 689 397
Litauen	800 000	44 759 679	45 559 679	15 186 560	42 241 200	199 784 486	2 024 724	18 823 288	16 715 516	279 589 214	0,29	325 148 893
Luxemburg	0	12 311 520	12 311 520	4 103 840	42 061 950	198 321 193	2 009 894	21 490 064	16 872 718	280 755 819	0,29	293 067 339
Ungarn	2 000 000	94 318 764	96 318 764	32 106 255	120 881 100	631 554 405	6 400 512	60 446 857	57 520 700	876 803 574	0,92	973 122 338
Malta	200 000	11 789 845	11 989 845	3 996 615	8 258 700	38 939 593	394 635	4 218 544	3 006 056	54 817 528	0,06	66 807 373
Niederlande	7 300 000	1 807 706 747	1 815 006 747	605 002 249	282 073 000	4 090 251 449	– 624 384 804	92 883 922	– 2 108 712 670	1 732 110 897	1,81	3 547 117 644
Österreich	3 200 000	175 386 993	178 586 993	59 528 998	277 101 450	1 911 207 839	19 369 209	27 667 296	– 30 989 269	2 204 356 525	2,30	2 382 943 518
Polen	12 800 000	326 150 946	338 950 946	112 983 649	445 562 250	2 100 816 458	21 290 805	220 913 567	177 873 305	2 966 456 385	3,10	3 305 407 331
Portugal	200 000	114 246 733	114 446 733	38 148 911	231 396 000	1 091 027 180	11 057 057	113 149 704	89 132 398	1 535 762 339	1,61	1 650 209 072
Rumänien	1 100 000	155 772 029	156 872 029	52 290 677	148 310 700	894 872 284	9 069 117	94 130 437	72 969 422	1 219 351 960	1,27	1 376 223 989
Slowenien	0	82 007 244	82 007 244	27 335 748	53 130 450	250 508 933	2 538 792	27 239 466	19 006 610	352 424 251	0,37	434 431 495
Slowakei	2 200 000	123 532 540	125 732 540	41 910 847	82 874 400	465 458 205	4 717 204	46 805 427	32 789 749	632 644 985	0,66	758 377 525
Finnland	800 000	136 678 739	137 478 739	45 826 247	236 805 900	1 260 261 434	12 772 168	134 556 943	110 353 342	1 754 749 787	1,83	1 892 228 526
Schweden	2 600 000	423 495 422	426 095 422	142 031 808	124 292 400	2 017 073 488	– 144 641 598	45 355 662	– 707 893 691	1 334 186 261	1,39	1 760 281 683
Vereinigtes Königreich	9 700 000	2 075 847 480	2 085 547 480	695 182 493	2 167 533 300	10 400 002 439	105 399 223	– 5 358 336 317	665 460 237	7 980 058 882	8,34	10 065 606 362
Insgesamt	**139 400 000**	**14 441 100 000**	**14 580 500 000**	**4 860 166 667**	**13 668 391 900**	**81 989 065 204**	**0**	**0**	**0**	**95 657 457 104**	**100,00**	**110 237 957 104**

(1) p.m. (Eigenmittel + sonstige Einnahmen = Einnahmen insgesamt = Ausgaben insgesamt); (110 237 957 104 + 2 797 458 310 = 113 035 415 414 = 113 035 415 414).

(2) Gesamtbetrag der Eigenmittel als Prozentsatz des BNE: (237 957 104) / (11 592 709 500 000) = 0,95 %; Eigenmittelobergrenze als Prozentsatz des BNE: 1,24 %.

B. **EINNAHMEN NACH HAUSHALTSLINIEN**

EINNAHMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1	EIGENE MITTEL	113 125 765 184	– 2 887 808 080	110 237 957 104
3	ÜBERSCHÜSSE, SALDEN UND ANPASSUNGEN	1 796 151 821	– 1 386 416 000	409 735 821
4	EINNAHMEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEN BEAMTEN UND BEDIENSTETEN DER ORGANE UND ANDERER GEMEINSCHAFTSEINRICHTUNGEN	1 119 618 489		1 119 618 489
5	EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DER ORGANE	76 894 000	8 000 000	84 894 000
6	BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN DER ABKOMMEN UND PROGRAMME DER GEMEINSCHAFT	10 000 000	358 000 000	368 000 000
7	VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN	123 000 000	634 000 000	757 000 000
8	ANLEIHEN UND DARLEHEN	p.m.		p.m.
9	SONSTIGE EINNAHMEN	30 210 000	28 000 000	58 210 000
	Insgesamt	**116 281 639 494**	**– 3 246 224 080**	**113 035 415 414**

TITEL 1

EIGENE MITTEL

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 0	VON DEN ORGANEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN IM RAHMEN DER GEMEINSAMEN AGRARPOLITIK FESTGESETZTE AGRARZÖLLE IM HANDEL MIT DRITTLÄNDERN (ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE a DES BESCHLUSSES 2000/597/EG, EURATOM)	—		—
1 1	ABGABEN, DIE IM RAHMEN DER GEMEINSAMEN MARKT-ORGANISATION FÜR ZUCKER VORGESEHEN SIND (ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE a DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM)	139 400 000		139 400 000
1 2	ZÖLLE UND ANDERE ABGABEN GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE A DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM	13 841 100 000	600 000 000	14 441 100 000
1 3	EIGENMITTEL AUS DER MEHRWERTSTEUER GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE B DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM	13 668 391 900		13 668 391 900
1 4	UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE C DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM	85 476 873 284	– 3 487 808 080	81 989 065 204
1 5	KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE	0		0
1 6	BRUTTOKÜRZUNG DER JÄHRLICHEN BNE-BEITRÄGE DER NIEDERLANDE UND SCHWEDENS	0		0
	Titel 1 — Insgesamt	**113 125 765 184**	**– 2 887 808 080**	**110 237 957 104**

TITEL 1

EIGENE MITTEL

KAPITEL 1 2 — ZÖLLE UND ANDERE ABGABEN GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE A DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 2	ZÖLLE UND ANDERE ABGABEN GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE A DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM			
1 2 0	***Zölle und andere Abgaben gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom***	13 841 100 000	600 000 000	14 441 100 000
	Artikel 1 2 0 — Teilsumme	13 841 100 000	600 000 000	14 441 100 000
	Kapitel 1 2 — Insgesamt	**13 841 100 000**	**600 000 000**	**14 441 100 000**

1 2 0 Zölle und andere Abgaben gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
13 841 100 000	600 000 000	14 441 100 000

Erläuterungen

Neuer Inhalt des ehemaligen Artikels 120 in 2009 (Zusammenfügung der ehemaligen Artikel 100 und 120)

Die Verwendung der Zölle als eigene Mittel zur Finanzierung der Ausgaben der Gemeinschaft ist die logische Folge des freien Warenverkehrs innerhalb der Gemeinschaft.

Bei diesen Zahlen handelt es sich um Nettobeträge, also um Beträge nach Abzug der Erhebungskosten.

Rechtsgrundlagen

Beschluss 2007/436/EG, Euratom des Rates vom 7. Juni 2007 über das System der Eigenmittel der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 163 vom 23.6.2007, S. 17), insbesondere Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a.

KAPITEL 1 2 — ZÖLLE UND ANDERE ABGABEN GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE A DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM *(Fortsetzung)*

1 2 0 *(Fortsetzung)*

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
Belgien	1 546 200 000	67 026 465	1 613 226 465
Bulgarien	68 300 000	2 960 747	71 260 747
Tschechische Republik	183 400 000	7 950 235	191 350 235
Dänemark	278 800 000	12 085 745	290 885 745
Deutschland	2 691 400 000	116 669 918	2 808 069 918
Estland	22 500 000	975 356	23 475 356
Irland	163 400 000	7 083 252	170 483 252
Griechenland	192 700 000	8 353 382	201 053 382
Spanien	1 007 900 000	43 691 614	1 051 591 614
Frankreich	1 004 100 000	43 526 887	1 047 626 887
Italien	1 279 800 000	55 478 250	1 335 278 250
Zypern	37 000 000	1 603 919	38 603 919
Lettland	13 600 000	589 549	14 189 549
Litauen	42 900 000	1 859 679	44 759 679
Luxemburg	11 800 000	511 520	12 311 520
Ungarn	90 400 000	3 918 764	94 318 764
Malta	11 300 000	489 845	11 789 845
Niederlande	1 732 600 000	75 106 747	1 807 706 747
Österreich	168 100 000	7 286 993	175 386 993
Polen	312 600 000	13 550 946	326 150 946
Portugal	109 500 000	4 746 733	114 246 733
Rumänien	149 300 000	6 472 029	155 772 029
Slowenien	78 600 000	3 407 244	82 007 244
Slowakei	118 400 000	5 132 540	123 532 540
Finnland	131 000 000	5 678 739	136 678 739
Schweden	405 900 000	17 595 422	423 495 422
Vereinigtes Königreich	1 989 600 000	86 247 480	2 075 847 480
Artikel 1 2 0 insgesamt	13 841 100 000	600 000 000	14 441 100 000

KAPITEL 1 4 — UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE C DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 4	UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE C DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM			
1 4 0	***Unter Zugrundelegung des Bruttonationaleinkommens abgeführte Eigenmittel gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom***	85 476 873 284	– 3 487 808 080	81 989 065 204
	Artikel 1 4 0 — Teilsumme	85 476 873 284	– 3 487 808 080	81 989 065 204
	Kapitel 1 4 — Insgesamt	**85 476 873 284**	**– 3 487 808 080**	**81 989 065 204**

1 4 0 ***Unter Zugrundelegung des Bruttonationaleinkommens abgeführte Eigenmittel gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom***

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
85 476 873 284	– 3 487 808 080	81 989 065 204

Erläuterungen

Der auf das Bruttonationaleinkommen der Mitgliedstaaten anzuwendende Satz beträgt für dieses Haushaltsjahr 0,7072 %.

Rechtsgrundlagen

Beschluss 2007/436/EG, Euratom des Rates vom 7. Juni 2007 über das System der Eigenmittel der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 163 vom 23.6.2007, S. 17), insbesondere Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c.

KAPITEL 1 4 — UNTER ZUGRUNDELEGUNG DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS ABGEFÜHRTE EIGENMITTEL GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 1 BUCHSTABE C DES BESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM *(Fortsetzung)*

1 4 0 *(Fortsetzung)*

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
Belgien	2 482 544 927	– 101 298 046	2 381 246 881
Bulgarien	248 469 425	– 10 138 574	238 330 851
Tschechische Republik	925 979 654	– 37 783 779	888 195 875
Dänemark	1 741 578 345	– 71 063 561	1 670 514 784
Deutschland	17 602 762 991	– 718 265 149	16 884 497 842
Estland	101 540 340	– 4 143 264	97 397 076
Irland	1 027 115 936	– 41 910 556	985 205 380
Griechenland	1 734 985 113	– 70 794 530	1 664 190 583
Spanien	7 581 592 704	– 309 360 173	7 272 232 531
Frankreich	14 167 437 830	– 578 089 748	13 589 348 082
Italien	10 957 637 028	– 447 116 670	10 510 520 358
Zypern	124 227 339	– 5 068 986	119 158 353
Lettland	144 023 993	– 5 876 771	138 147 222
Litauen	208 283 302	– 8 498 816	199 784 486
Luxemburg	206 757 760	– 8 436 567	198 321 193
Ungarn	658 420 677	– 26 866 272	631 554 405
Malta	40 596 081	– 1 656 488	38 939 593
Niederlande	4 264 250 409	– 173 998 960	4 090 251 449
Österreich	1 992 510 463	– 81 302 624	1 911 207 839
Polen	2 190 185 017	– 89 368 559	2 100 816 458
Portugal	1 137 439 386	– 46 412 206	1 091 027 180
Rumänien	932 940 078	– 38 067 794	894 872 284
Slowenien	261 165 562	– 10 656 629	250 508 933
Slowakei	485 258 758	– 19 800 553	465 458 205
Finnland	1 313 872 852	– 53 611 418	1 260 261 434
Schweden	2 102 879 628	– 85 806 140	2 017 073 488
Vereinigtes Königreich	10 842 417 686	– 442 415 247	10 400 002 439
Artikel 1 4 0 — insgesamt	85 476 873 284	– 3 487 808 080	81 989 065 204

TITEL 3

ÜBERSCHÜSSE, SALDEN UND ANPASSUNGEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 0	VERFÜGBARER ÜBERSCHUSS AUS DEM VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHR	1 796 151 821		1 796 151 821
3 1	SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4, 5 UND 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL	p.m.	– 954 416 000	– 954 416 000
3 2	SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 6 BIS 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS/BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL	p.m.	– 432 000 000	– 432 000 000
3 4	ANPASSUNG INFOLGE DER NICHTBETEILIGUNG EINZELNER MITGLIEDSTAATEN AN BESTIMMTEN MASSNAHMEN IM BEREICH FREIHEIT, SICHERHEIT UND RECHT	p.m.		p.m.
3 5	ERGEBNIS DER ENDGÜLTIGEN BERECHNUNG DER FINANZIERUNG DER KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE ZUGUNSTEN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS	p.m.		0
3 6	ERGEBNIS VON AKTUALISIERUNGEN DER BERECHNUNG DER FINANZIERUNG DER KORREKTUR DER HAUSHALTSUNGLEICHGEWICHTE ZUGUNSTEN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS	p.m.		p.m.
3 7	ANPASSUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES EIGENMITTELBESCHLUSSES 2007/436/EG, EURATOM			0
	Titel 3 — Insgesamt	**1 796 151 821**	**– 1 386 416 000**	**409 735 821**

TITEL 3

ÜBERSCHÜSSE, SALDEN UND ANPASSUNGEN

KAPITEL 3 1 — SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4, 5 UND 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 1	SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4, 5 UND 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL			
3 1 0	***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4, 5 und 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1989***			
3 1 0 3	Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4, 5 und 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1989	p.m.	– 954 416 000	– 954 416 000
	Artikel 3 1 0 — Teilsumme	p.m.	– 954 416 000	– 954 416 000
	Kapitel 3 1 — Insgesamt	**p.m.**	**– 954 416 000**	**– 954 416 000**

3 1 0 ***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4, 5 und 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1989***

3 1 0 3 Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 4, 5 und 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1989

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	– 954 416 000	– 954 416 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 des Rates vom 22. Mai 2000 zur Durchführung des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. L 130 vom 31.5.2000, S. 1), insbesondere Artikel 10 Absätze 4, 5 und 8.

KAPITEL 3 1 — SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 4, 5 UND 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE ABGEFÜHRTEN MEHRWERTSTEUER-EIGENMITTEL *(Fortsetzung)*

3 1 0 *(Fortsetzung)*

3 1 0 3 *(Fortsetzung)*

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
Belgien	p.m.	– 74 879 000	– 74 879 000
Bulgarien	p.m.	411 000	411 000
Tschechische Republik	p.m.	– 17 319 000	– 17 319 000
Dänemark	p.m.	– 18 712 000	– 18 712 000
Deutschland	p.m.	123 523 000	123 523 000
Estland	p.m.	– 754 000	– 754 000
Irland	p.m.	– 7 543 000	– 7 543 000
Griechenland	p.m.	– 24 684 000	– 24 684 000
Spanien	p.m.	– 14 431 000	– 14 431 000
Frankreich	p.m.	– 148 484 000	– 148 484 000
Italien	p.m.	– 628 714 000	– 628 714 000
Zypern	p.m.	– 454 000	– 454 000
Lettland	p.m.	– 915 000	– 915 000
Litauen	p.m.	– 440 000	– 440 000
Luxemburg	p.m.	– 992 000	– 992 000
Ungarn	p.m.	– 573 000	– 573 000
Malta	p.m.	– 78 000	– 78 000
Niederlande	p.m.	– 18 056 000	– 18 056 000
Österreich	p.m.	– 6 402 000	– 6 402 000
Polen	p.m.	4 699 000	4 699 000
Portugal	p.m.	– 3 672 000	– 3 672 000
Rumänien	p.m.	15 270 000	15 270 000
Slowenien	p.m.	774 000	774 000
Slowakei	p.m.	– 5 911 000	– 5 911 000
Finnland	p.m.	440 000	440 000
Schweden	p.m.	27 743 000	27 743 000
Vereinigtes Königreich	p.m.	– 154 263 000	– 154 263 000
Posten 3 1 0 3 insgesamt	p.m.	– 954 416 000	– 954 416 000

KAPITEL 3 2 — SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 6 BIS 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS/BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 2	SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 6 BIS 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS/BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL			
3 2 0	***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 6 bis 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1995***			
3 2 0 3	Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 6 bis 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1995	p.m.	– 432 000 000	– 432 000 000
	Artikel 3 2 0 — Teilsumme	p.m.	– 432 000 000	– 432 000 000
	Kapitel 3 2 — Insgesamt	**p.m.**	**– 432 000 000**	**– 432 000 000**

3 2 0 ***Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 6 bis 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1995***

3 2 0 3 Ergebnis der Anwendung von Artikel 10 Absätze 6 bis 8 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 auf die Haushaltsjahre ab 1995

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	– 432 000 000	– 432 000 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 des Rates vom 22. Mai 2000 zur Durchführung des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. L 130 vom 31.5.2000, S. 1), insbesondere Artikel 10 Absätze 6, 7 und 8.

KAPITEL 3 2 — SALDEN UND ANPASSUNGEN DER SALDEN DER GEMÄSS ARTIKEL 10 ABSÄTZE 6 BIS 8 DER VERORDNUNG (EG, EURATOM) Nr. 1150/2000 FÜR FRÜHERE HAUSHALTSJAHRE AUF DER GRUNDLAGE DES BRUTTONATIONALEINKOMMENS/BRUTTOSOZIALPRODUKTS ABGEFÜHRTEN EIGENMITTEL *(Fortsetzung)*

3 2 0 *(Fortsetzung)*

3 2 0 3 *(Fortsetzung)*

Mitgliedstaaten	Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
Belgien	p.m.	26 863 000	26 863 000
Bulgarien	p.m.	2 423 000	2 423 000
Tschechische Republik	p.m.	– 34 451 000	– 34 451 000
Dänemark	p.m.	– 71 065 000	– 71 065 000
Deutschland	p.m.	219 877 000	219 877 000
Estland	p.m.	– 3 488 000	– 3 488 000
Irland	p.m.	– 35 455 000	– 35 455 000
Griechenland	p.m.	– 86 419 000	– 86 419 000
Spanien	p.m.	– 63 948 000	– 63 948 000
Frankreich	p.m.	33 617 000	33 617 000
Italien	p.m.	– 120 176 000	– 120 176 000
Zypern	p.m.	– 1 597 000	– 1 597 000
Lettland	p.m.	8 611 000	8 611 000
Litauen	p.m.	2 703 000	2 703 000
Luxemburg	p.m.	– 3 902 000	– 3 902 000
Ungarn	p.m.	– 10 385 000	– 10 385 000
Malta	p.m.	– 140 000	– 140 000
Niederlande	p.m.	– 100 141 000	– 100 141 000
Österreich	p.m.	– 39 874 000	– 39 874 000
Polen	p.m.	30 534 000	30 534 000
Portugal	p.m.	– 13 539 000	– 13 539 000
Rumänien	p.m.	49 285 000	49 285 000
Slowenien	p.m.	5 513 000	5 513 000
Slowakei	p.m.	– 2 557 000	– 2 557 000
Finnland	p.m.	– 56 740 000	– 56 740 000
Schweden	p.m.	– 16 019 000	– 16 019 000
Vereinigtes Königreich	p.m.	– 151 530 000	– 151 530 000
Posten 3 2 0 3 insgesamt	p.m.	– 432 000 000	– 432 000 000

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DER ORGANE

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 0	EINNAHMEN AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN (MATERIAL) UND UNBEWEGLICHEN VERMÖGENSGEGENSTÄNDEN	p.m.		p.m.
5 1	MIETEINNAHMEN	p.m.		p.m.
5 2	ERTRÄGE AUS ANLAGE- ODER DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGEN ZINSEN	76 794 000	8 000 000	84 794 000
5 5	EINNAHMEN AUS VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN UND ARBEITEN	p.m.		p.m.
5 7	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWALTUNG DER ORGANE	p.m.		p.m.
5 8	VERSCHIEDENE VERGÜTUNGEN	p.m.		p.m.
5 9	SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT	100 000		100 000
	Titel 5 — Insgesamt	**76 894 000**	**8 000 000**	**84 894 000**

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DER ORGANE

KAPITEL 5 2 — ERTRÄGE AUS ANLAGE- ODER DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGEN ZINSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 2	ERTRÄGE AUS ANLAGE- ODER DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGEN ZINSEN			
5 2 0	***Erträge aus Anlage- oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstige Zinsen auf Guthaben der Organe***	6 794 000		6 794 000
	Artikel 5 2 0 — Teilsumme	6 794 000		6 794 000
5 2 1	***An die Kommission abgeführte Erträge aus Anlagemitteln oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen***	10 000 000	8 000 000	18 000 000
	Artikel 5 2 1 — Teilsumme	10 000 000	8 000 000	18 000 000
5 2 2	***Zinserträge aus Vorfinanzierungen***	60 000 000		60 000 000
	Artikel 5 2 2 — Teilsumme	60 000 000		60 000 000
	Kapitel 5 2 — Insgesamt	**76 794 000**	**8 000 000**	**84 794 000**

5 2 1 An die Kommission abgeführte Erträge aus Anlagemitteln oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 000 000	8 000 000	18 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die an die Kommission abgeführten Erträge aus Anlage- und Darlehensmitteln sowie Einnahmen aus Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen eingesetzt.

Kommission 18 000 000

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN DER ABKOMMEN UND PROGRAMME DER GEMEINSCHAFT

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 0	BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN	p.m.		p.m.
6 1	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER AUSGABEN	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 2	VERGÜTUNGEN FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN	p.m.		p.m.
6 3	BEITRÄGE IM RAHMEN SPEZIFISCHER ABKOMMEN	p.m.		p.m.
6 5	FINANZKORREKTUREN	p.m.	213 000 000	213 000 000
6 6	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN	10 000 000	105 000 000	115 000 000
6 7	EINNAHMEN BETREFFEND DEN EEGFL UND DEN ELER	p.m.		p.m.
6 8	BEFRISTETE UMSTRUKTURIERUNGSBETRÄGE	p.m.		p.m.
	Titel 6 — Insgesamt	**10 000 000**	**358 000 000**	**368 000 000**

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN DER ABKOMMEN UND PROGRAMME DER GEMEINSCHAFT

KAPITEL 6 1 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER AUSGABEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 1	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER AUSGABEN			
6 1 1	***Erstattung von Beträgen, die für Rechnung eines oder mehrerer Mitgliedstaaten verauslagt wurden***			
6 1 1 3	Einnahmen aus der Anlage von Vermögenswerten gemäß Artikel 4 der Entscheidung 2003/76/EG — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 1 4	Einnahmen aus Einziehungen im Rahmen des Forschungsprogramms des Forschungsfonds für Kohle und Stahl	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 1 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 2	***Erstattung von Beträgen, die bei der Ausführung von entgeltlichen Auftragsarbeiten verauslagt wurden — Zweckgebundene Einnahmen***	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 2 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 3	***Wieder eingezogene Beträge gemäß Artikel 8 der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999***	—		—
	Artikel 6 1 3 — Teilsumme	—		—
6 1 4	***Rückzahlung der für Vorhaben und Aktionen gewährten finanziellen Unterstützung der Gemeinschaft im Fall einer erfolgreichen kommerziellen Nutzung der Ergebnisse***			
6 1 4 0	Rückzahlung der für Vorhaben und Aktionen auf dem Gebiet der neuen Energietechnologien gewährten finanziellen Unterstützung der Gemeinschaft im Fall einer erfolgreichen kommerziellen Nutzung der Ergebnisse — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 4 3	Rückzahlung der finanziellen Unterstützung der Gemeinschaft, die zur Förderung einer europäischen Risikokapitaltätigkeit für kleine und mittlere Unternehmen gewährt wurde — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 4 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 5	***Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft***			
6 1 5 0	Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des ISPA und des IPA	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 1 5 1	Rückzahlung von im Interesse des Haushaltsausgleichs gezahlten, jedoch nicht in Anspruch genommenen Zuschüssen — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 2	Rückzahlung von nicht verwendeten Zinszuschüssen — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 3	Rückzahlung von Beträgen, die im Rahmen der vom Organ geschlossenen Verträge nicht verwendet wurden — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 7	Rückzahlung von Vorfinanzierungen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds	p.m.		p.m.

KAPITEL 6 1 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 1 5 8	Rückzahlung sonstiger nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 5 — Teilsumme	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 1 6	***Rückzahlung von Beträgen, die für Rechnung der Internationalen Atomenergiebehörde verauslagt worden sind — Zweckgebundene Einnahmen***	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 6 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 7	***Rückzahlung von Beträgen, die im Rahmen von Gemeinschaftshilfen an Nichtmitgliedstaaten gezahlt wurden***			
6 1 7 0	Rückzahlungen im Rahmen der Zusammenarbeit mit Südafrika — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 7 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 8	***Rückzahlung von im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe gezahlten Beträgen***			
6 1 8 0	Rückzahlung der an Nahrungsmittellieferanten oder -empfänger zu viel gezahlten Beträge — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 8 1	Erstattung der von den Nahrungsmittelhilfeempfängern verursachten zusätzlichen Kosten — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 8 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 9	***Erstattung sonstiger Beträge, die für Rechnung Dritter verauslagt worden sind***			
6 1 9 1	Erstattung sonstiger Beträge, die gemäß der Entscheidung 94/179/Euratom des Rates für Rechnung Dritter verauslagt worden sind — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 9 — Teilsumme	p.m.		p.m.
	Kapitel 6 1 — Insgesamt	**p.m.**	**40 000 000**	**40 000 000**

6 1 5 Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft

6 1 5 0 Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des ISPA und des IPA

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	40 000 000	40 000 000

Erläuterungen

Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des strukturpolitischen Instruments zur Vorbereitung auf den Beitritt (ISPA) und des Instruments für Heranführungshilfe (IPA).

Diese Einnahmen werden gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bei den Haushaltslinien eingesetzt, zu deren Lasten die ursprüngliche Ausgabe, die zu den betreffenden Einnahmen geführt hat, getätigt worden ist.

KAPITEL 6 5 — FINANZKORREKTUREN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 5	FINANZKORREKTUREN			
6 5 0	***Finanzkorrekturen***			
6 5 0 0	Finanzkorrekturen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds	p.m.	213 000 000	213 000 000
	Artikel 6 5 0 — Teilsumme	p.m.	213 000 000	213 000 000
	Kapitel 6 5 — Insgesamt	**p.m.**	**213 000 000**	**213 000 000**

6 5 0 Finanzkorrekturen

6 5 0 0 Finanzkorrekturen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	213 000 000	213 000 000

Erläuterungen

Dieser Posten dient der Einsetzung der Finanzkorrekturen, die im Rahmen der Strukturfonds (Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung und Europäischer Sozialfonds) und des Kohäsionsfonds vereinnahmt werden.

Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können die bei diesem Posten veranschlagten Mittel als zusätzliche Mittel bei den entsprechenden Haushaltslinien der Titel 04, 05, 11 und 13 in den Ausgabenplan des Einzelplans III „Kommission“ eingesetzt werden, sofern dies notwendig ist, um die Risiken in Bezug auf die Annullierung oder Kürzung zuvor beschlossener Finanzkorrekturen zu decken.

Gemäß Artikel 105 Absatz 1 der Verordnung Nr. 1083/2006 berührt diese Verordnung weder die Fortsetzung noch die Änderung, einschließlich der vollständigen oder teilweisen Aufhebung, einer durch die Strukturfonds kofinanzierten Intervention oder eines durch den Kohäsionsfonds kofinanzierten Projekts, die von der Kommission auf der Grundlage der Verordnungen (EWG) Nr. 2052/88, (EWG) Nr. 4253/88, (EG) Nr. 1164/94 und (EG) Nr. 1260/1999 sowie jeder sonstigen für diese Interventionen am 31. Dezember 2006 geltenden Rechtsvorschrift genehmigt worden sind und für die dementsprechend bis zu dem Abschluss der betreffenden Förderung oder Projekte die genannten Rechtsvorschriften gelten.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 2052/88 des Rates vom 24. Juni 1988 über Aufgaben und Effizienz der Strukturfonds und über die Koordinierung ihrer Interventionen untereinander sowie mit denen der Europäischen Investitionsbank und der anderen vorhandenen Finanzinstrumente (ABl. L 185 vom 15.7.1988, S. 9).

Verordnung (EWG) Nr. 4253/88 des Rates vom 19. Dezember 1988 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 2052/88 hinsichtlich der Koordinierung der Interventionen der verschiedenen Strukturfonds einerseits und zwischen diesen und den Interventionen der Europäischen Investitionsbank und der sonstigen vorhandenen Finanzinstrumente andererseits (ABl. L 374 vom 31.12.1988, S. 1), insbesondere Artikel 24.

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1), insbesondere Artikel 39 Absatz 2.

KAPITEL 6 5 — FINANZKORREKTUREN *(Fortsetzung)*

6 5 0 *(Fortsetzung)*

6 5 0 0 *(Fortsetzung)*

Verordnung (EG) Nr. 448/2001 der Kommission vom 2. März 2001 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates hinsichtlich des Verfahrens für die Vornahme von Finanzkorrekturen bei Strukturfondsinterventionen (ABl. L 64 vom 6.3.2001, S. 13).

Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates vom 11. Juli 2006 mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 (ABl. L 210 vom 31.7.2006, S. 25).

Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 der Kommission vom 8. Dezember 2006 zur Festlegung von Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (ABl. L 371 vom 27.12.2006, S. 1).

KAPITEL 6 6 — SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 6	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN			
6 6 0	***Sonstige Beiträge und Erstattungen***			
6 6 0 0	Sonstige Beiträge und Erstattungen — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 6 0 1	Sonstige nicht zweckgebundene Beiträge und Erstattungen	10 000 000	105 000 000	115 000 000
	Artikel 6 6 0 — Teilsumme	10 000 000	105 000 000	115 000 000
	Kapitel 6 6 — Insgesamt	**10 000 000**	**105 000 000**	**115 000 000**

6 6 0 Sonstige Beiträge und Erstattungen

6 6 0 1 Sonstige nicht zweckgebundene Beiträge und Erstattungen

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 000 000	105 000 000	115 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Posten werden etwaige, in den übrigen Teilen von Titel 6 nicht vorgesehene Einnahmen eingesetzt, die nicht gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung verwendet werden.

Parlament	p.m.
Kommission	115 000 000
Insgesamt	115 000 000

TITEL 7

VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 0	VERZUGSZINSEN	23 000 000	87 000 000	110 000 000
7 1	GELDBUSSEN	100 000 000	547 000 000	647 000 000
7 2	ZINSERTRÄGE AUS EINLAGEN UND GELDBUSSEN	p.m.		p.m.
	Titel 7 — Insgesamt	**123 000 000**	**634 000 000**	**757 000 000**

TITEL 7

VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN

KAPITEL 7 0 — VERZUGSZINSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 0	VERZUGSZINSEN			
7 0 0	***Verzugszinsen***			
7 0 0 0	Infolge verspäteter Gutschriften auf den Konten bei den Haushaltsverwaltungen der Mitgliedstaaten fällige Zinsen	5 000 000	5 000 000	10 000 000
7 0 0 1	Sonstige Verzugszinsen	3 000 000		3 000 000
	Artikel 7 0 0 — Teilsumme	8 000 000	5 000 000	13 000 000
7 0 1	***Verzugszinsen und sonstige Zinserträge aus Geldbußen***	15 000 000	82 000 000	97 000 000
	Artikel 7 0 1 — Teilsumme	15 000 000	82 000 000	97 000 000
	Kapitel 7 0 — Insgesamt	**23 000 000**	**87 000 000**	**110 000 000**

7 0 0 *Verzugszinsen*

7 0 0 0 Infolge verspäteter Gutschriften auf den Konten bei den Haushaltsverwaltungen der Mitgliedstaaten fällige Zinsen

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 000 000	5 000 000	10 000 000

Erläuterungen

Rat		p.m.
Kommission		10 000 000
	Insgesamt	10 000 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 des Rates vom 22. Mai 2000 zur Durchführung des Beschlusses 2007/436/EG, Euratom über das System der Eigenmittel der Gemeinschaften (ABl. L 130 vom 31.5.2000, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1), insbesondere Artikel 71 Absatz 4.

7 0 1 *Verzugszinsen und sonstige Zinserträge aus Geldbußen*

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
15 000 000	82 000 000	97 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die Verzugszinsen und sonstigen Zinserträge aus Geldbußen eingesetzt.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1), insbesondere Artikel 71 Absatz 4.

KAPITEL 70 — VERZUGSZINSEN *(Fortsetzung)*

701 *(Fortsetzung)*

Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des Vertrags niedergelegten Wettbewerbsregeln (ABl. L 1 vom 4.1.2003, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 der Kommission vom 23. Dezember 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 357 vom 31.12.2002, S. 1), insbesondere Artikel 86.

Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1), insbesondere Artikel 14 und 15.

KAPITEL 7 1 — GELDBUSSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 1	GELDBUSSEN			
7 1 0	***Geldbußen, Zwangsgelder und Strafen***	100 000 000	529 000 000	629 000 000
	Artikel 7 1 0 — Teilsumme	100 000 000	529 000 000	629 000 000
7 1 1	***Einziehung der Geldbußen zur Ahndung von Betrügereien und Unregelmäßigkeiten, die den finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaft schaden***	p.m.		p.m.
	Artikel 7 1 1 — Teilsumme	p.m.		p.m.
7 1 2	***Zwangsgelder und Pauschalbeträge, die den Mitgliedstaaten bei Nichtbefolgen eines Urteils des Gerichtshofs zur Feststellung von Verstößen gegen Verpflichtungen aus dem Vertrag auferlegt werden***	p.m.	18 000 000	18 000 000
	Artikel 7 1 2 — Teilsumme	p.m.	18 000 000	18 000 000
	Kapitel 7 1 — Insgesamt	**100 000 000**	**547 000 000**	**647 000 000**

7 1 0 ***Geldbußen, Zwangsgelder und Strafen***

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
100 000 000	529 000 000	629 000 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des Vertrags niedergelegten Wettbewerbsregeln (ABl. L 1 vom 4.1.2003, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 der Kommission vom 23. Dezember 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 357 vom 31.12.2002, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1), insbesondere Artikel 14 und 15.

7 1 2 ***Zwangsgelder und Pauschalbeträge, die den Mitgliedstaaten bei Nichtbefolgen eines Urteils des Gerichtshofs zur Feststellung von Verstößen gegen Verpflichtungen aus dem Vertrag auferlegt werden***

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	18 000 000	18 000 000

Verweise

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere Artikel 228 Absatz 2.

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
9 0	SONSTIGE EINNAHMEN	30 210 000	28 000 000	58 210 000
	Titel 9 — Insgesamt	**30 210 000**	**28 000 000**	**58 210 000**

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 9 0 — SONSTIGE EINNAHMEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
9 0	SONSTIGE EINNAHMEN			
9 0 0	***Sonstige Einnahmen***	30 210 000	28 000 000	58 210 000
	Artikel 9 0 0 — Teilsumme	30 210 000	28 000 000	58 210 000
	Kapitel 9 0 — Insgesamt	**30 210 000**	**28 000 000**	**58 210 000**

9 0 0 *Sonstige Einnahmen*

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
30 210 000	28 000 000	58 210 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die sonstigen Einnahmen eingesetzt.

Parlament	p.m.
Rat	p.m.
Kommission	58 000 000
Gerichtshof	10 000
Rechnungshof	200 000
Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss	p.m.
Ausschuss der Regionen	p.m.
Europäischer Bürgerbeauftragter	p.m.
Europäischer Datenschutzbeauftragter	p.m.
Insgesamt	58 210 000

EINZELPLAN II

RAT

RAT

AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1	PERSONAL DES ORGANS	334 133 000	– 8 477 000	325 656 000
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND SACHAUSGABEN	231 909 000	– 26 610 000	205 299 000
3	AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER DURCHFÜHRUNG SPEZIFISCHER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN	34 310 000	– 3 281 000	31 029 000
4	AUSGABEN FÜR DIE REFLEXIONSGRUPPE	1 060 000	– 192 000	868 000
10	SONSTIGE AUSGABEN	1 440 000	– 1 440 000	p.m.
	Ausgaben D — Insgesamt	**602 852 000**	**– 40 000 000**	**562 852 000**

RAT

TITEL 1

PERSONAL DES ORGANS

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 1	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	314 781 000	– 7 796 000	306 985 000
1 2	SONSTIGE BEDIENSTETE UND EXTERNE LEISTUNGEN	7 686 000	– 606 000	7 080 000
1 3	SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	11 666 000	– 75 000	11 591 000
	Titel 1 — Insgesamt	**334 133 000**	**– 8 477 000**	**325 656 000**

RAT

TITEL 1

PERSONAL DES ORGANS

KAPITEL 1 1 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 1	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT				
1 1 0	***Dienstbezüge und sonstige Ansprüche***				
1 1 0 0	Grundgehälter	5.12	227 982 000		227 982 000
1 1 0 1	Statutarische Ansprüche im Zusammenhang mit dem Dienst	5.12	4 198 000		4 198 000
1 1 0 2	Statutarische Ansprüche im Zusammenhang mit persönlichen Situation des Bediensteten	5.12	57 396 000		57 396 000
1 1 0 3	Sozialversicherung	5.12	9 791 000		9 791 000
1 1 0 4	Berichtigungskoeffizienten	5.12	510 000	– 290 000	220 000
1 1 0 5	Überstunden	5.12	2 256 000	– 410 000	1 846 000
1 1 0 6	Statutarische Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst	5.12	4 501 000	– 920 000	3 581 000
	Artikel 1 1 0 — Teilsumme		306 634 000	– 1 620 000	305 014 000
1 1 1	***Ausscheiden aus dem Dienst***				
1 1 1 0	Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen (gemäß den Artikeln 41 und 50 des Statuts)	5.12	511 000	– 93 000	418 000
1 1 1 1	Vergütungen beim endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst	5.12	2 460 000	– 1 144 000	1 316 000
1 1 1 2	Ansprüche der ehemaligen Generalsekretäre	5.12	237 000		237 000
	Artikel 1 1 1 — Teilsumme		3 208 000	– 1 237 000	1 971 000
1 1 2	***Vorläufig eingesetzte Mittel***				
1 1 2 0	Vorläufig eingesetzte Mittel (Beamte und Bedienstete auf Zeit)	5.12	4 887 000	– 4 887 000	p.m.
1 1 2 1	Vorläufig eingesetzte Mittel (Personal im Ruhestand und freigesetztes Personal)	5.12	52 000	– 52 000	p.m.
	Artikel 1 1 2 — Teilsumme		4 939 000	– 4 939 000	p.m.
	Kapitel 1 1 — Insgesamt		**314 781 000**	**– 7 796 000**	**306 985 000**

Erläuterungen

Die Mittel dieses Kapitels sind auf der Grundlage des Stellenplans des Rates für das laufende Haushaltsjahr veranschlagt.

Die Gehälter, Zulagen und Entschädigungen wurden pauschal um 7 % gekürzt, um der zu einem gegebenen Zeitpunkt nicht vollständigen Besetzung der im Stellenplan des Rates vorgesehenen Planstellen Rechnung zu tragen.

1 1 0 Dienstbezüge und sonstige Ansprüche

1 1 0 4 Berichtigungskoeffizienten

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
510 000	– 290 000	220 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Beamten und Bediensteten auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben, um die Auswirkungen von Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge und den Anteil der Bezüge, der in ein anderes Land als das Land der dienstlichen Verwendung überwiesen wird, zu decken.

RAT

KAPITEL 1 1 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT *(Fortsetzung)*

1 1 0 *(Fortsetzung)*

1 1 0 4 *(Fortsetzung)*

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

1 1 0 5 Überstunden

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
2 256 000	– 410 000	1 846 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Zahlung von Überstunden nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 56 sowie Anhang VI.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

1 1 0 6 Statutarische Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 501 000	– 920 000	3 581 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind für folgende Ausgaben veranschlagt:

— die Zahlung der Reisekosten der Beamten und der Bediensteten auf Zeit (einschließlich derjenigen ihrer Familienangehörigen) beim Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst oder bei Versetzungen, die mit einem Wechsel des Dienstorts verbunden sind,

— die Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfe und die Umzugskosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen,

— die zeitweiligen Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen, dass sie infolge ihres Dienstantritts oder ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort ihren Wohnort wechseln müssen,

— die Entschädigung bei Beendigung des Dienstverhältnisses eines Beamten auf Probe im Fall offensichtlich unzulänglicher Leistungen,

— die Vergütung bei Kündigung des Vertrages eines Bediensteten auf Zeit durch das Organ.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

KAPITEL 11 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT *(Fortsetzung)*

110 *(Fortsetzung)*

1106 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

111 ***Ausscheiden aus dem Dienst***

1110 Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen (gemäß den Artikeln 41 und 50 des Statuts)

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
511 000	– 93 000	418 000

Erläuterungen

Diese Mittel sollen die Vergütungen decken, die den Beamten zu zahlen sind, die

— im Anschluss an eine Maßnahme zur Verringerung der Zahl der Planstellen des Organs in den einstweiligen Ruhestand versetzt werden,

— Dienstposten der Besoldungsgruppen AD16 und AD15 innehaben und dieser Stellen aus dienstlichen Gründen enthoben werden.

Die Mittel decken ferner den Arbeitgeberanteil an der Krankenversicherung und die Auswirkungen der auf diese Vergütungen anwendbaren Berichtigungskoeffizienten.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 41 und 50 sowie Anhang IV.

1111 Vergütungen beim endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
2 460 000	– 1 144 000	1 316 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind für folgende Ausgaben veranschlagt:

— die in Anwendung des Statuts oder der nachstehenden Verordnung zu zahlenden Vergütungen,

— den Arbeitgeberanteil an der Krankenversicherung für die Empfänger der Vergütungen,

— die Auswirkungen der auf die verschiedenen Vergütungen anwendbaren Berichtigungskoeffizienten.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1747/2002 des Rates vom 30. September 2002 zur Einführung von Sondermaßnahmen im Zuge der Reform des Organs betreffend das endgültige Ausscheiden von Beamten der Europäischen Union, die auf eine unbefristete Stelle des Rates ernannt wurden, aus dem Dienst (ABl. L 264 vom 2.10.2002, S. 5).

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 64 und 72.

RAT

KAPITEL 1 1 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT *(Fortsetzung)*

1 1 2 Vorläufig eingesetzte Mittel

1 1 2 0 Vorläufig eingesetzte Mittel (Beamte und Bedienstete auf Zeit)

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 887 000	– 4 887 000	p.m.

Erläuterungen

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die Auswirkungen der eventuellen vom Rat während des Haushaltsjahres zu beschließenden Anpassungen der Dienstbezüge zu decken.

Sie sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie auf die geeigneten Artikel oder Posten dieses Kapitels übertragen worden sind.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 65 und Anhang XI.

1 1 2 1 Vorläufig eingesetzte Mittel (Personal im Ruhestand und freigesetztes Personal)

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
52 000	– 52 000	p.m.

Erläuterungen

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die Auswirkungen der eventuellen vom Rat während des Haushaltsjahres zu beschließenden Anpassungen der Dienstbezüge zu decken.

Sie sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie auf die geeigneten Artikel oder Posten dieses Kapitels übertragen worden sind.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 65 und Anhang XI.

RAT

KAPITEL 1 2 — SONSTIGE BEDIENSTETE UND EXTERNE LEISTUNGEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 2	SONSTIGE BEDIENSTETE UND EXTERNE LEISTUNGEN				
1 2 0	***Sonstige Bedienstete und externe Leistungen***				
1 2 0 0	Sonstige Bedienstete	5.12	3 963 000		3 963 000
1 2 0 1	Abgeordnete nationale Sachverständige	5.12	1 633 000	– 538 000	1 095 000
1 2 0 2	Praktika	5.12	486 000		486 000
1 2 0 3	Externe Leistungen	5.12	1 536 000		1 536 000
1 2 0 4	Aushilfsleistungen für den Übersetzungsdienst	5.12	p.m.		p.m.
	Artikel 1 2 0 — Teilsumme		7 618 000	– 538 000	7 080 000
1 2 2	***Vorläufig eingesetzte Mittel***	5.12	68 000	– 68 000	p.m.
	Artikel 1 2 2 — Teilsumme		68 000	– 68 000	p.m.
	Kapitel 1 2 — Insgesamt		**7 686 000**	**– 606 000**	**7 080 000**

1 2 0 Sonstige Bedienstete und externe Leistungen

1 2 0 1 Abgeordnete nationale Sachverständige

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 633 000	– 538 000	1 095 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Deckung der Vergütungen und Verwaltungsausgaben für abgeordnete nationale Sachverständige, die nicht dem Bereich ESVP/GASP zugeordnet sind.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschluss 2007/829/EG des Rates vom 5. Dezember 2007 über die Regelung für zum Generalsekretariat des Rates abgeordnete nationale Sachverständige und Militärexperten und zur Aufhebung des Beschlusses 2003/479/EG (ABl. L 327 vom 13.12.2007, S. 10).

1 2 2 Vorläufig eingesetzte Mittel

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
68 000	– 68 000	p.m.

Erläuterungen

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die Auswirkungen der eventuellen vom Rat während des Haushaltsjahres zu beschließenden Anpassungen der Dienstbezüge zu decken.

Sie sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie auf die geeigneten Artikel dieses Kapitels übertragen worden sind.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

RAT

KAPITEL 1 3 — SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 3	SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS				
1 3 0	***Ausgaben für Personalverwaltung***				
1 3 0 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellungen	5.12	255 000		255 000
1 3 0 1	Berufliche Fortbildung	5.12	1 664 000		1 664 000
	Artikel 1 3 0 — Teilsumme		1 919 000		1 919 000
1 3 1	***Maßnahmen zugunsten des Personals des Organs***				
1 3 1 0	Außergewöhnliche Unterstützungen	5.12	25 000		25 000
1 3 1 1	Gesellschaftliche Beziehungen des Personals	5.12	123 000		123 000
1 3 1 2	Zusätzliche Hilfe für Behinderte	5.12	115 000	– 30 000	85 000
1 3 1 3	Sonstige Sozialaufwendungen	5.12	66 000		66 000
	Artikel 1 3 1 — Teilsumme		329 000	– 30 000	299 000
1 3 2	***Tätigkeiten, die die Mitglieder und das Personal des Organs betreffen***				
1 3 2 0	Ärztlicher Dienst	5.12	314 000	– 45 000	269 000
1 3 2 1	Restaurants und Kantinen	5.12	1 000 000		1 000 000
1 3 2 2	Kinderkrippen und Kindertagesstätten	5.12	2 128 000		2 128 000
	Artikel 1 3 2 — Teilsumme		3 442 000	– 45 000	3 397 000
1 3 3	***Dienstreisen***	5.12	5 976 000		5 976 000
	Artikel 1 3 3 — Teilsumme		5 976 000		5 976 000
	Kapitel 1 3 — Insgesamt		**11 666 000**	**– 75 000**	**11 591 000**

1 3 1 Maßnahmen zugunsten des Personals des Organs

1 3 1 2 Zusätzliche Hilfe für Behinderte

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
115 000	– 30 000	85 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind im Rahmen von Maßnahmen zu ihren Gunsten für folgende behinderte Personen bestimmt:

— Beamte im aktiven Dienst,

— Ehegatten von Beamten im aktiven Dienst,

— alle im Sinne des Statuts unterhaltsberechtigten Kinder.

Aus diesen Mitteln können im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel nach Erschöpfung etwaiger Ansprüche auf einzelstaatlicher Ebene im Aufenthalts- oder Herkunftsland Ausgaben erstattet werden, die nicht die medizinische Versorgung betreffen, als erforderlich anerkannt sind, aufgrund der Behinderung entstehen und ordnungsgemäß nachgewiesen werden.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

KAPITEL 1 3 — SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS *(Fortsetzung)*

1 3 2 Tätigkeiten, die die Mitglieder und das Personal des Organs betreffen

1 3 2 0 Ärztlicher Dienst

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
314 000	– 45 000	269 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind insbesondere für folgende Ausgaben veranschlagt:

— die Betriebskosten der Krankenbehandlungsstellen, die Kosten für Verbrauchs- und Behandlungsmaterial sowie Arzneimittel für die Kinderkrippe, die Kosten für die ärztlichen Untersuchungen sowie die Ausgaben für die Invaliditätsausschüsse und für die Erstattung der Kosten für Brillen,

— ferner die Ausgaben für den Kauf von bestimmtem als medizinisch notwendig erachtetem Arbeitsgerät.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 59 und Artikel 8 des Anhangs II.

RAT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SACHAUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
2 0	GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	52 962 000		52 962 000
2 1	INFORMATIK, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR	37 773 000		37 773 000
2 2	VERWALTUNGSAUSGABEN	141 174 000	– 26 610 000	114 564 000
	Titel 2 — Insgesamt	**231 909 000**	**– 26 610 000**	**205 299 000**

RAT

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 2 — VERWALTUNGSAUSGABEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
2 2	VERWALTUNGSAUSGABEN				
2 2 0	***Sitzungen und Konferenzen***				
2 2 0 0	Reisekosten der Delegationen	5.12	36 071 000	– 23 000 000	13 071 000
2 2 0 1	Sonstige Reisekosten	5.12	169 000		169 000
2 2 0 2	Dolmetschkosten	5.12	90 456 000	– 3 610 000	86 846 000
2 2 0 3	Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke	5.12	1 012 000		1 012 000
2 2 0 4	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	5.12	574 000		574 000
2 2 0 5	Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	5.12	50 000		50 000
	Artikel 2 2 0 — Teilsumme		128 332 000	– 26 610 000	101 722 000
2 2 1	***Information***				
2 2 1 0	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	5.12	783 000		783 000
2 2 1 1	Amtsblatt	5.12	7 373 000		7 373 000
2 2 1 2	Veröffentlichungen allgemeinen Charakters	5.12	550 000		550 000
2 2 1 3	Information und öffentliche Veranstaltungen	5.12	1 193 000		1 193 000
	Artikel 2 2 1 — Teilsumme		9 899 000		9 899 000
2 2 2	***Verbindungsbüros***	5.12	513 000		513 000
	Artikel 2 2 2 — Teilsumme		513 000		513 000
2 2 3	***Sonstige Ausgaben***				
2 2 3 0	Bürobedarf	5.12	1 230 000		1 230 000
2 2 3 1	Postgebühren	5.12	150 000		150 000
2 2 3 2	Kosten für Untersuchungen, Erhebungen und Konsultationen	5.12	40 000		40 000
2 2 3 3	Interinstitutionelle Zusammenarbeit	5.12	p.m.		p.m.
2 2 3 4	Umzüge	5.12	10 000		10 000
2 2 3 5	Finanzkosten	5.12	60 000		60 000
2 2 3 6	Streitsachen, Gerichtskosten, Schadenersatz	5.12	600 000		600 000
2 2 3 7	Sonstige Sachausgaben	5.12	340 000		340 000
	Artikel 2 2 3 — Teilsumme		2 430 000		2 430 000
	Kapitel 2 2 — Insgesamt		**141 174 000**	**– 26 610 000**	**114 564 000**

2 2 0 Sitzungen und Konferenzen

2 2 0 0 Reisekosten der Delegationen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
36 071 000	– 23 000 000	13 071 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen der Erstattung der Reisekosten des Vorsitzes und der Delegationen, insbesondere bei:

— Ratstagungen,

— Sitzungen im Rahmen des Rates, mit Ausnahme der Sitzungen im Rahmen der ESVP/GASP.

KAPITEL 2 2 — VERWALTUNGSAUSGABEN *(Fortsetzung)*

2 2 0 *(Fortsetzung)*

2 2 0 0 *(Fortsetzung)*

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Verfügung Nr. 190/2003 des Generalsekretärs/Hohen Vertreters für die Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik betreffend die Erstattung der Reisekosten der Delegierten der Mitglieder des Rates.

2 2 0 2 Dolmetschkosten

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
90 456 000	– 3 610 000	86 846 000

Erläuterungen

Mit diesen Mitteln sollen die Dienstleistungen abgedeckt werden, die Dolmetscher der Kommission für den Rat erbringen, ausgenommen sind ESVP/GASP-Sitzungen.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 111/2007 des Generalsekretärs des Rates/Hohen Vertreters für die Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik über Dolmetschdienstleistungen für den Europäischen Rat, den Rat und die Vorbereitungsgremien des Rates.

RAT

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER DURCHFÜHRUNG SPEZIFISCHER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 0	PERSONAL	10 676 000		10 676 000
3 1	GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	8 825 000	– 241 000	8 584 000
3 2	INFORMATIK, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR	13 439 000	– 2 930 000	10 509 000
3 3	VERWALTUNGSAUSGABEN	1 370 000	– 110 000	1 260 000
	Titel 3 — Insgesamt	**34 310 000**	**– 3 281 000**	**31 029 000**

RAT

TITEL 3

AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER DURCHFÜHRUNG SPEZIFISCHER AUFGABEN DURCH DAS ORGAN

KAPITEL 3 1 — GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 1	GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN				
3 1 0	***Gebäude***				
3 1 0 0	Mieten	5.12	4 700 000		4 700 000
3 1 0 3	Herrichtungs- und Installationsarbeiten	5.12	325 000	– 151 000	174 000
3 1 0 4	Arbeiten zur Sicherung der Diensträume	5.12	360 000	– 90 000	270 000
3 1 0 5	Ausgaben, die vor dem Erwerb, dem Bau und der Herrichtung von Gebäuden anfallen	5.12	10 000		10 000
	Artikel 3 1 0 — Teilsumme		5 395 000	– 241 000	5 154 000
3 1 1	***Ausgaben für Gebäude***				
3 1 1 0	Reinigung und Instandhaltung	5.12	1 035 000		1 035 000
3 1 1 1	Wasser, Gas, Strom und Heizung	5.12	436 000		436 000
3 1 1 2	Sicherheit und Überwachung der Gebäude	5.12	1 900 000		1 900 000
3 1 1 3	Versicherungen	5.12	12 000		12 000
3 1 1 4	Sonstige Gebäudenebenkosten	5.12	47 000		47 000
	Artikel 3 1 1 — Teilsumme		3 430 000		3 430 000
	Kapitel 3 1 — Insgesamt		**8 825 000**	**– 241 000**	**8 584 000**

3 1 0 *Gebäude*

3 1 0 3 Herrichtungs- und Installationsarbeiten

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
325 000	– 151 000	174 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für insbesondere folgende Umbauarbeiten bestimmt:

— Anpassung der Diensträume an die betrieblichen Erfordernisse,

— Anpassung der Diensträume an die geltenden Sicherheits- und Hygieneanforderungen.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Richtlinie 89/391/EWG des Rates vom 12. Juni 1989 über die Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit (ABl. L 183 vom 29.6.1989, S. 1).

RAT

KAPITEL 3 1 — GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

3 1 0 *(Fortsetzung)*

3 1 0 4 Arbeiten zur Sicherung der Diensträume

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
360 000	– 90 000	270 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für die Arbeiten zur Sicherung der Gebäude „Kortenberg“ und „ER“ bestimmt.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

KAPITEL 3 2 — INFORMATIK, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 2	INFORMATIK, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR				
3 2 0	***Informatik und Telekommunikation***				
3 2 0 0	Anschaffung von Ausrüstung und Software	5.12	4 732 000	– 1 477 900	3 254 100
3 2 0 1	Externe Dienstleistungen für Betrieb und Aufbau von DV-Systemen	5.12	5 901 000	– 839 000	5 062 000
3 2 0 2	Wartung der Ausrüstung und der Software	5.12	619 000	– 84 500	534 500
3 2 0 3	Telekommunikation	5.12	1 987 000	– 433 600	1 553 400
	Artikel 3 2 0 — Teilsumme		13 239 000	– 2 835 000	10 404 000
3 2 1	***Mobiliar***	5.12	200 000	– 95 000	105 000
	Artikel 3 2 1 — Teilsumme		200 000	– 95 000	105 000
	Kapitel 3 2 — Insgesamt		**13 439 000**	**– 2 930 000**	**10 509 000**

3 2 0 Informatik und Telekommunikation

3 2 0 0 Anschaffung von Ausrüstung und Software

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 732 000	– 1 477 900	3 254 100

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Finanzierung des Erwerbs, der Anmietung oder Erneuerung von Anlagen oder Software der EDV-Systeme und -Anwendungen, von Büro- und Telekommunikationsausrüstung sowie von technischen Anlagen für die Dienststellen, die im Bereich der ESVP/GASP tätig sein sollen.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschluss des Stellvertretenden Generalsekretärs vom 18. Dezember 2000 zur Einrichtung eines Infosec-Büros.

3 2 0 1 Externe Dienstleistungen für Betrieb und Aufbau von DV-Systemen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 901 000	– 839 000	5 062 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Deckung der Ausgaben für die Hilfe von EDV-Dienstleistungs- und EDV-Beratungsfirmen bei Betrieb und Einrichtung von EDV- und Telekommunikationssystemen, -anwendungen und -ausrüstungen sowie technischen Anlagen (einschließlich der Hilfe für die Nutzer) für die Dienststellen, die im Bereich der ESVP/GASP tätig sein sollen.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

KAPITEL 3 2 — INFORMATIK, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR *(Fortsetzung)*

3 2 0 *(Fortsetzung)*

3 2 0 2 Wartung der Ausrüstung und der Software

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
619 000	– 84 500	534 500

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Deckung der Ausgaben für die Instandhaltung und Unterhaltung der Ausrüstung bzw. der Software der EDV-Systeme und -Anwendungen, der Büro- und Telekommunikationsausrüstung sowie der technischen Anlagen für die Dienststellen, die im Bereich der ESVP/GASP tätig sind.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

3 2 0 3 Telekommunikation

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 987 000	– 433 600	1 553 400

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Finanzierung der Anschluss-, Kommunikations- und Telematikkosten, die im Rahmen der ESVP/GASP anfallen.

Bei der Aufstellung dieser Voranschläge wurden die Erhöhung der wieder verwendbaren Beträge, die sich aus der Rückforderung von Kosten für Ferngespräche und Telegramme ergeben, sowie die mit Belgacom geschlossenen Tarifverträge berücksichtigt.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

3 2 1 ***Mobiliar***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
200 000	– 95 000	105 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zum Erwerb von Spezialmobiliar bzw. gesichertem Mobiliar für die Beamten und die im Rahmen der ESVP/GASP abgeordneten nationalen Experten bestimmt.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

KAPITEL 3 3 — VERWALTUNGSAUSGABEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
3 3	VERWALTUNGSAUSGABEN				
3 3 0	***Sitzungen und Konferenzen***				
3 3 0 0	Mittel für Reisekosten der Delegationen	5.12	866 000	– 100 000	766 000
3 3 0 1	Sonstige Reisekosten	5.12	15 000		15 000
3 3 0 2	Dolmetschkosten	5.12	p.m.		p.m.
3 3 0 3	Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke	5.12	25 000		25 000
3 3 0 4	Bei Reisen anfallende Verwaltungskosten	5.12	100 000		100 000
3 3 0 5	Verschiedene Sitzungskosten	5.12	20 000		20 000
	Artikel 3 3 0 — Teilsumme		1 026 000	– 100 000	926 000
3 3 1	***Information***				
3 3 1 0	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	5.12	179 000		179 000
3 3 1 1	Allgemeine Veröffentlichungen	5.12	90 000		90 000
3 3 1 2	Information und öffentliche Veranstaltungen	5.12	55 000		55 000
	Artikel 3 3 1 — Teilsumme		324 000		324 000
3 3 2	***Verschiedene Ausgaben***				
3 3 2 0	Bürobedarf	5.12	p.m.		p.m.
3 3 2 1	Kosten für Untersuchungen, Erhebungen und Konsultationen	5.12	p.m.		p.m.
3 3 2 2	Sonstige Sachausgaben	5.12	20 000	– 10 000	10 000
	Artikel 3 3 2 — Teilsumme		20 000	– 10 000	10 000
	Kapitel 3 3 — Insgesamt		**1 370 000**	**– 110 000**	**1 260 000**

3 3 0 Sitzungen und Konferenzen

3 3 0 0 Mittel für Reisekosten der Delegationen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
866 000	– 100 000	766 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten des Vorsitzes und der Delegationen, insbesondere im Zusammenhang mit den Tagungen des Politischen und Sicherheitspolitischen Komitees und des Militärausschusses sowie anderer Tagungen, die speziell im Rahmen der ESVP/GASP abgehalten werden.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschluss 2001/78/GASP des Rates vom 22. Januar 2001 zur Einsetzung des Politischen und Sicherheitspolitischen Komitees (ABl. L 27 vom 30.1.2001, S. 1).

Verfügung Nr. 190/2003 des Generalsekretärs/Hohen Vertreters für die Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik betreffend die Erstattung der Reisekosten der Delegierten der Mitglieder des Rates.

RAT

KAPITEL 3 3 — VERWALTUNGSAUSGABEN *(Fortsetzung)*

3 3 2 Verschiedene Ausgaben

3 3 2 2 Sonstige Sachausgaben

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
20 000	– 10 000	10 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zum Kauf von Dienstkleidung und Zubehör insbesondere für die Sicherheitsbediensteten in den Gebäuden „Kortenberg“ und „ER“ bestimmt.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

TITEL 4

AUSGABEN FÜR DIE REFLEXIONSGRUPPE

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 0	PERSONAL	260 000	– 102 000	158 000
4 3	VERWALTUNGSAUSGABEN	800 000	– 90 000	710 000
	Titel 4 — Insgesamt	**1 060 000**	**– 192 000**	**868 000**

RAT

TITEL 4

AUSGABEN FÜR DIE REFLEXIONSGRUPPE

KAPITEL 4 0 — PERSONAL

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 0	PERSONAL				
4 0 0	***Sonstige Bedienstete und externes Personal***				
4 0 0 2	Sonderberater	5.12	260 000	– 102 000	158 000
	Artikel 4 0 0 — Teilsumme		260 000	– 102 000	158 000
4 0 1	***Sonstige Personalausgaben***				
4 0 1 0	Dienstreisen	5.12	p.m.		p.m.
	Artikel 4 0 1 — Teilsumme		p.m.		p.m.
	Kapitel 4 0 — Insgesamt		**260 000**	**– 102 000**	**158 000**

4 0 0 *Sonstige Bedienstete und externes Personal*

4 0 0 2 Sonderberater

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
260 000	– 102 000	158 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Finanzierung der Bezüge der Sonderberater, die vom Rat zur Unterstützung der Reflexionsgruppe ernannt werden.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

Rechtsgrundlagen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 5, 119 und 120.

RAT

KAPITEL 4 3 — VERWALTUNGSAUSGABEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4 3	VERWALTUNGSAUSGABEN				
4 3 0	***Sitzungen und Konferenzen***				
4 3 0 0	Reisekosten der Mitglieder der Reflexionsgruppe	5.12	220 000	– 90 000	130 000
4 3 0 1	Reisekosten für externe Experten	5.12	p.m.		p.m.
4 3 0 2	Dolmetschkosten	5.12	200 000		200 000
4 3 0 3	Ausgaben für Empfänge und für Repräsentationszwecke	5.12	30 000		30 000
4 3 0 5	Verschiedene Sitzungskosten	5.12	p.m.		p.m.
	Artikel 4 3 0 — Teilsumme		450 000	– 90 000	360 000
4 3 1	***Informationen***				
4 3 1 1	Allgemeine Veröffentlichungen	5.12	p.m.		p.m.
4 3 1 2	Informationen und öffentliche Veranstaltungen	5.12	p.m.		p.m.
	Artikel 4 3 1 — Teilsumme		p.m.		p.m.
4 3 2	***Verschiedene Ausgaben***				
4 3 2 1	Kosten für Untersuchungen, Erhebungen und Konsultationen	5.12	300 000		300 000
4 3 2 2	Sonstige Sachausgaben	5.12	50 000		50 000
	Artikel 4 3 2 — Teilsumme		350 000		350 000
	Kapitel 4 3 — Insgesamt		**800 000**	**– 90 000**	**710 000**

4 3 0 ***Sitzungen und Konferenzen***

4 3 0 0 Reisekosten der Mitglieder der Reflexionsgruppe

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
220 000	– 90 000	130 000

Erläuterungen

Diese Mittel dienen zur Deckung der Reisekosten der Mitglieder der Reflexionsgruppe.

Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen: p.m.

RAT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 0	VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	p.m.		p.m.
10 1	RÜCKSTELLUNGEN FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN	1 440 000	– 1 440 000	p.m.
	Titel 10 — Insgesamt	**1 440 000**	**– 1 440 000**	**p.m.**

RAT

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 1 — RÜCKSTELLUNGEN FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 440 000	– 1 440 000	p.m.

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Deckung nicht vorhersehbarer Ausgaben bestimmt, die sich aus Haushaltsentscheidungen ergeben, die im Laufe des Haushaltsjahres getroffen werden.

EINZELPLAN III

KOMMISSION

KOMMISSION

EINNAHMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
4	EINNAHMEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEN BEAMTEN UND BEDIENSTETEN DER ORGANE UND ANDERER GEMEINSCHAFTSEINRICHTUNGEN	845 192 913		845 192 913
5	EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DES ORGANS	74 100 000	8 000 000	82 100 000
6	BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN VON ABKOMMEN UND GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN	10 000 000	358 000 000	368 000 000
7	VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN	123 000 000	634 000 000	757 000 000
8	ANLEIHEN UND DARLEHEN	p.m.		p.m.
9	SONSTIGE EINNAHMEN	30 000 000	28 000 000	58 000 000
	Insgesamt	**1 082 292 913**	**1 028 000 000**	**2 110 292 913**

KOMMISSION

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DES ORGANS

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 0	ERLÖS AUS VERÄUSSERUNGEN VON BEWEGLICHEN VERMÖGENS-GEGENSTÄNDEN	p.m.		p.m.
5 1	MIETEINNAHMEN	p.m.		p.m.
5 2	ERTRÄGE AUS ANLAGEMITTELN UND DARLEHENSMITTELN, BANK-ZINSEN UND SONSTIGE ZINSEN	74 000 000	8 000 000	82 000 000
5 5	ERTRÄGE AUS DIENSTLEISTUNGEN UND SONSTIGEN ARBEITEN	p.m.		p.m.
5 7	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWALTUNG DES ORGANS	p.m.		p.m.
5 8	VERSCHIEDENE VERGÜTUNGEN	p.m.		p.m.
5 9	ANDERE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT	100 000		100 000
	Titel 5 — Insgesamt	**74 100 000**	**8 000 000**	**82 100 000**

KOMMISSION

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DER LAUFENDEN VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DES ORGANS

KAPITEL 5 2 — ERTRÄGE AUS ANLAGEMITTELN UND DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE ZINSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 2	ERTRÄGE AUS ANLAGEMITTELN UND DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE ZINSEN			
5 2 0	***Erträge aus Anlagemitteln und Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstige Zinsen auf Guthaben des Organs***	4 000 000		4 000 000
	Artikel 5 2 0 — Teilsumme	4 000 000		4 000 000
5 2 1	***An die Kommission abgeführte Erträge aus Anlagemitteln oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen***	10 000 000	8 000 000	18 000 000
	Artikel 5 2 1 — Teilsumme	10 000 000	8 000 000	18 000 000
5 2 2	***Zinserträge aus Vorfinanzierungen***	60 000 000		60 000 000
	Artikel 5 2 2 — Teilsumme	60 000 000		60 000 000
	Kapitel 5 2 — Insgesamt	**74 000 000**	**8 000 000**	**82 000 000**

5 2 1 ***An die Kommission abgeführte Erträge aus Anlagemitteln oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen***

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 000 000	8 000 000	18 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die Erträge aus Anlagemitteln oder Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstigen Zinsen auf Guthaben subventionierter Einrichtungen eingesetzt, die an die Kommission abgeführt werden.

KOMMISSION

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN VON ABKOMMEN UND GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 0	BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN	p.m.		p.m.
6 1	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BEITRÄGE	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 2	VERGÜTUNGEN FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN	p.m.		p.m.
6 3	BEITRÄGE IM RAHMEN BESONDERER ABKOMMEN	p.m.		p.m.
6 5	FINANZKORREKTUREN	p.m.	213 000 000	213 000 000
6 6	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN	10 000 000	105 000 000	115 000 000
6 7	EINNAHMEN BETREFFEND DEN EUROPÄISCHEN GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT UND DEN EUROPÄISCHEN LANDWIRTSCHAFTSFONDS FÜR DIE LÄNDLICHE ENTWICKLUNG	p.m.		p.m.
6 8	BEFRISTETE UMSTRUKTURIERUNGSBETRÄGE	p.m.		p.m.
	Titel 6 — Insgesamt	**10 000 000**	**358 000 000**	**368 000 000**

KOMMISSION

TITEL 6

BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM RAHMEN VON ABKOMMEN UND GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN

KAPITEL 6 1 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BEITRÄGE

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 1	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BEITRÄGE			
6 1 1	***Erstattung von Beträgen, die für Rechnung eines oder mehrerer Mitgliedstaaten verauslagt worden sind***			
6 1 1 3	Einnahmen aus der Anlage von Vermögenswerten gemäß Artikel 4 der Entscheidung 2003/76/EG — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 1 4	Einnahmen aus Einziehungen zum Forschungsprogramm des Forschungsfonds für Kohle und Stahl	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 1 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 2	***Erstattung von Beträgen, die in Durchführung von Auftragsarbeiten gegen Vergütung verauslagt worden sind — Zweckgebundene Einnahmen***	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 2 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 3	***Wieder eingezogene Beträge gemäß Artikel 8 der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999***	—		—
	Artikel 6 1 3 — Teilsumme	—		—
6 1 4	***Rückzahlung der für Vorhaben und Aktionen gewährten finanziellen Unterstützung der Gemeinschaft im Fall einer erfolgreichen kommerziellen Nutzung der Ergebnisse***			
6 1 4 0	Rückzahlung der für Vorhaben und Aktionen auf dem Gebiet der neuen Energietechnologien gewährten finanziellen Unterstützung der Gemeinschaft im Fall einer erfolgreichen kommerziellen Nutzung der Ergebnisse — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 4 3	Rückzahlung von Finanzhilfen, die zur Förderung einer europäischen Risikokapitaltätigkeit für kleine und mittlere Unternehmen gewährt werden — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 4 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 5	***Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft***			
6 1 5 0	Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des ISPA und des IPA	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 1 5 1	Rückzahlung im Interesse des Haushaltsausgleichs geleisteter, jedoch nicht verwendeter Zuschüsse — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 2	Rückzahlung nicht verwendeter Zinsvergünstigungen — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 3	Rückzahlung von Beträgen, die im Rahmen der durch das Organ geschlossenen Verträge nicht verwendet wurden — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 5 7	Rückzahlung von Vorfinanzierungen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds	p.m.		p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 6 1 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BEITRÄGE *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 1 5 8	Rückzahlung sonstiger nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 5 — Teilsumme	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 1 6	***Rückzahlung von Beträgen, die für Rechnung der Internationalen Atomenergiebehörde verauslagt worden sind — Zweckgebundene Einnahmen***	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 6 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 7	***Rückzahlung von Beträgen, die im Rahmen von Gemeinschaftshilfen an Drittländer gezahlt worden sind***			
6 1 7 0	Rückzahlungen im Rahmen der Zusammenarbeit mit Südafrika — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 7 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 8	***Erstattung der im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe gezahlten Beträge***			
6 1 8 0	Rückzahlung der im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe an die Auftragnehmer oder die Nahrungsmittelhilfeempfänger zu viel gezahlten Beträge — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 1 8 1	Erstattung der von den Nahrungsmittelhilfeempfängern verursachten zusätzlichen Kosten — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 8 — Teilsumme	p.m.		p.m.
6 1 9	***Erstattung sonstiger Beträge, die für Rechnung Dritter verauslagt worden sind***			
6 1 9 1	Erstattung sonstiger Beträge, die im Rahmen der Entscheidung 94/179/Euratom des Rates für Rechnung Dritter verauslagt worden sind — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
	Artikel 6 1 9 — Teilsumme	p.m.		p.m.
	Kapitel 6 1 — Insgesamt	**p.m.**	**40 000 000**	**40 000 000**

6 1 5 Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse der Gemeinschaft

6 1 5 0 Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des ISPA und des IPA

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	40 000 000	40 000 000

Erläuterungen

Rückzahlung nicht verwendeter Zuschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, des Kohäsionsfonds, des Solidaritätsfonds, des strukturpolitischen Instruments zur Vorbereitung auf den Beitritt (ISPA) und des Instruments für Heranführungshilfe (IPA).

Diese Einnahmen gelten gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zweckgebunden und werden als zusätzliche Mittel bei den Haushaltslinien eingesetzt, zu deren Lasten die ursprüngliche Ausgabe, die zu den betreffenden Einnahmen geführt hat, getätigt worden ist.

KOMMISSION

KAPITEL 6 5 — FINANZKORREKTUREN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 5	FINANZKORREKTUREN			
6 5 0	***Finanzkorrekturen***			
6 5 0 0	Finanzkorrekturen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds	p.m.	213 000 000	213 000 000
	Artikel 6 5 0 — Teilsumme	p.m.	213 000 000	213 000 000
	Kapitel 6 5 — Insgesamt	**p.m.**	**213 000 000**	**213 000 000**

6 5 0 *Finanzkorrekturen*

6 5 0 0 Finanzkorrekturen im Rahmen der Strukturfonds und des Kohäsionsfonds

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	213 000 000	213 000 000

Erläuterungen

Dieser Posten dient der Einsetzung der Finanzkorrekturen, die im Rahmen der Strukturfonds (Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung, Europäischer Sozialfonds) und des Kohäsionsfonds vereinnahmt werden.

Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können diese Einnahmen als zusätzliche Mittel bei den entsprechenden Linien der Titel 04, 05, 11 und 13 in den Ausgabenplan dieses Einzelplans eingesetzt werden, sofern damit eine Annullierung oder eine Kürzung zuvor beschlossener Finanzkorrekturen vermieden werden kann.

Gemäß Artikel 105 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 berührt diese weder die Fortsetzung noch die Änderung, einschließlich der vollständigen oder teilweisen Aufhebung, einer durch die Strukturfonds kofinanzierten Intervention oder eines durch den Kohäsionsfonds kofinanzierten Projekts, die von der Kommission auf der Grundlage der Verordnungen (EWG) Nr. 2052/88, (EWG) Nr. 4253/88, (EG) Nr. 1164/94 und (EG) Nr. 1260/1999 sowie jeder sonstigen für diese Interventionen am 31. Dezember 2006 geltenden Rechtsvorschrift genehmigt worden sind und für die dementsprechend bis zu dem Abschluss der betreffenden Förderung oder Projekte die genannten Rechtsvorschriften gelten.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 2052/88 des Rates vom 24. Juni 1988 über Aufgaben und Effizienz der Strukturfonds und über die Koordinierung ihrer Interventionen untereinander sowie mit denen der Europäischen Investitionsbank und der anderen vorhandenen Finanzinstrumente (ABl. L 185 vom 15.7.1988, S. 9).

Verordnung (EWG) Nr. 4253/88 des Rates vom 19. Dezember 1988 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 2052/88 hinsichtlich der Koordinierung der Interventionen der verschiedenen Strukturfonds einerseits und zwischen diesen und den Interventionen der Europäischen Investitionsbank und der sonstigen vorhandenen Finanzinstrumente andererseits (ABl. L 374 vom 31.12.1988, S. 1), insbesondere Artikel 24.

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1), insbesondere Artikel 39 Absatz 3.

KOMMISSION

KAPITEL 6 5 — FINANZKORREKTUREN *(Fortsetzung)*

6 5 0 *(Fortsetzung)*

6 5 0 0 *(Fortsetzung)*

Verordnung (EG) Nr. 448/2001 der Kommission vom 2. März 2001 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates hinsichtlich des Verfahrens für die Vornahme von Finanzkorrekturen bei Strukturfondsinterventionen (ABl. L 64 vom 6.3.2001, S. 13).

Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates vom 11. Juli 2006 mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 (ABl. L 210 vom 31.7.2006, S. 25).

Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 der Kommission vom 8. Dezember 2006 zur Festlegung von Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und der Verordnung 1080/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (ABl. L 371 vom 27.12.2006, S. 1. Berichtigte Fassung im ABl. L 45 vom 15.2.2007, S. 3).

KOMMISSION

KAPITEL 6 6 — SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
6 6	SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN			
6 6 0	***Sonstige Beiträge und Erstattungen***			
6 6 0 0	Sonstige zweckgebundene Beiträge und Erstattungen — Zweckgebundene Einnahmen	p.m.		p.m.
6 6 0 1	Sonstige nicht zweckgebundene Beiträge und Erstattungen	10 000 000	105 000 000	115 000 000
	Artikel 6 6 0 — Teilsumme	10 000 000	105 000 000	115 000 000
	Kapitel 6 6 — Insgesamt	**10 000 000**	**105 000 000**	**115 000 000**

6 6 0 ***Sonstige Beiträge und Erstattungen***

6 6 0 1 Sonstige nicht zweckgebundene Beiträge und Erstattungen

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 000 000	105 000 000	115 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Posten werden gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung etwaige, in den übrigen Teilen des Titels 6 nicht vorgesehene Einnahmen eingesetzt.

KOMMISSION

TITEL 7

VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 0	VERZUGSZINSEN	23 000 000	87 000 000	110 000 000
7 1	GELDBUSSEN	100 000 000	547 000 000	647 000 000
7 2	ZINSERTRÄGE AUS EINLAGEN UND GELDBUSSEN	p.m.		p.m.
	Titel 7 — Insgesamt	**123 000 000**	**634 000 000**	**757 000 000**

KOMMISSION

TITEL 7

VERZUGSZINSEN UND GELDBUSSEN

KAPITEL 7 0 — VERZUGSZINSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 0	VERZUGSZINSEN			
7 0 0	***Verzugszinsen***			
7 0 0 0	Zinsen infolge verspäteter Gutschrift auf den Konten bei den Finanzverwaltungen der Mitgliedstaaten	5 000 000	5 000 000	10 000 000
7 0 0 1	Sonstige Verzugszinsen	3 000 000		3 000 000
	Artikel 7 0 0 — Teilsumme	8 000 000	5 000 000	13 000 000
7 0 1	***Verzugszinsen und sonstige Zinserträge aus Geldbußen***	15 000 000	82 000 000	97 000 000
	Artikel 7 0 1 — Teilsumme	15 000 000	82 000 000	97 000 000
	Kapitel 7 0 — Insgesamt	**23 000 000**	**87 000 000**	**110 000 000**

7 0 0 *Verzugszinsen*

7 0 0 0 Zinsen infolge verspäteter Gutschrift auf den Konten bei den Finanzverwaltungen der Mitgliedstaaten

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 000 000	5 000 000	10 000 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 des Rates vom 22. Mai 2000 zur Durchführung des Beschlusses 2000/597/EG, Euratom über das System der Eigenmittel der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 130 vom 31.5.2000, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1), insbesondere Artikel 71 Absatz 4.

7 0 1 *Verzugszinsen und sonstige Zinserträge aus Geldbußen*

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
15 000 000	82 000 000	97 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die Verzugszinsen und sonstigen Zinserträge aus Geldbußen eingesetzt.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1), insbesondere Artikel 71 Absatz 4.

Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des Vertrags niedergelegten Wettbewerbsregeln (ABl. L 1 vom 4.1.2003, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 der Kommission vom 23. Dezember 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 357 vom 31.12.2002, S. 1), insbesondere Artikel 86.

Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1), insbesondere die Artikel 14 und 15.

KOMMISSION

KAPITEL 7 1 — GELDBUSSEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
7 1	GELDBUSSEN			
7 1 0	***Geldbußen, Zwangsgelder und Strafen***	100 000 000	529 000 000	629 000 000
	Artikel 7 1 0 — Teilsumme	100 000 000	529 000 000	629 000 000
7 1 1	***Einziehung der Geldbußen zur Ahndung von Betrügereien und Unregelmäßigkeiten, die sich gegen die finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaft richten***	p.m.		p.m.
	Artikel 7 1 1 — Teilsumme	p.m.		p.m.
7 1 2	***Zwangsgelder und Pauschalbeträge, die den Mitgliedstaaten bei Nichtbefolgen eines Urteils des Gerichtshofes zur Feststellung von Verstößen gegen Verpflichtungen aus dem Vertrag auferlegt werden***	p.m.	18 000 000	18 000 000
	Artikel 7 1 2 — Teilsumme	p.m.	18 000 000	18 000 000
	Kapitel 7 1 — Insgesamt	**100 000 000**	**547 000 000**	**647 000 000**

7 1 0 *Geldbußen, Zwangsgelder und Strafen*

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
100 000 000	529 000 000	629 000 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des Vertrags niedergelegten Wettbewerbsregeln (ABl. L 1 vom 4.1.2003, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 der Kommission vom 23. Dezember 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 357 vom 31.12.2002, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1), insbesondere die Artikel 14 und 15.

7 1 2 *Zwangsgelder und Pauschalbeträge, die den Mitgliedstaaten bei Nichtbefolgen eines Urteils des Gerichtshofes zur Feststellung von Verstößen gegen Verpflichtungen aus dem Vertrag auferlegt werden*

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	18 000 000	18 000 000

Verweise

Artikel 228 Absatz 2 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft.

KOMMISSION

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
9 0	SONSTIGE EINNAHMEN	30 000 000	28 000 000	58 000 000
	Titel 9 — Insgesamt	**30 000 000**	**28 000 000**	**58 000 000**

KOMMISSION

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 9 0 — SONSTIGE EINNAHMEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
9 0	SONSTIGE EINNAHMEN			
9 0 0	***Sonstige Einnahmen***	30 000 000	28 000 000	58 000 000
	Artikel 9 0 0 — Teilsumme	30 000 000	28 000 000	58 000 000
	Kapitel 9 0 — Insgesamt	**30 000 000**	**28 000 000**	**58 000 000**

9 0 0 ***Sonstige Einnahmen***

Haushaltsplan 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
30 000 000	28 000 000	58 000 000

Erläuterungen

Bei diesem Artikel werden die sonstigen Einnahmen eingesetzt.

AUSGABEN

Titel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
01	WIRTSCHAFT UND FINANZEN	431 274 845	486 204 845	– 1 122 937	– 71 422 937	430 151 908	414 781 908
02	UNTERNEHMEN	661 343 234	599 408 234	– 1 539 233	– 29 839 233	659 804 001	569 569 001
03	WETTBEWERB	89 365 444	89 365 444	– 1 639 573	– 1 639 573	87 725 871	87 725 871
04	BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES	11 186 932 534	11 201 717 411	– 1 396 197	– 1 396 197	11 185 536 337	11 200 321 214
05	LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	55 280 222 736	51 406 817 373	– 387 013 288	– 2 246 173 288	54 893 209 448	49 160 644 085
06	ENERGIE UND VERKEHR	2 737 397 751	2 337 355 289	– 1 955 533	– 53 155 533	2 735 442 218	2 284 199 756
07	UMWELT	461 326 617	384 088 767	– 1 323 614	– 16 323 614	460 003 003	367 765 153
08	FORSCHUNG	4 664 691 451	4 868 143 801	– 207 083	– 355 843 736	4 664 484 368	4 512 300 065
09	INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN	1 511 261 271	1 354 654 271	– 907 315	– 907 315	1 510 353 956	1 353 746 956
10	DIREKTE FORSCHUNG	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI	984 611 598	816 362 121	– 6 701 133	– 113 021 133	977 910 465	703 340 988
12	BINNENMARKT	65 419 801	65 366 001	– 992 710	– 992 710	64 427 091	64 373 291
13	REGIONALPOLITIK	38 515 540 388	25 172 791 580	– 1 285 187	– 1 285 187	38 514 255 201	25 171 506 393
14	STEUERN UND ZOLLUNION	130 748 625	105 850 625	– 952 147	– 952 147	129 796 478	104 898 478
15	BILDUNG UND KULTUR	1 398 343 073	1 361 386 073	– 1 078 105	– 1 078 105	1 397 264 968	1 360 307 968
16	KOMMUNIKATION	213 154 075	210 444 075	– 1 142 151	– 1 142 151	212 011 924	209 301 924
17	GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ	666 342 078	574 749 078	– 1 626 764	– 1 626 764	664 715 314	573 122 314
18	RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS	925 729 198	676 944 198	– 1 097 318	– 1 097 318	924 631 880	675 846 880
19	AUSSENBEZIEHUNGEN	4 012 930 514	3 575 276 344	– 2 058 005	– 2 058 005	4 010 872 509	3 573 218 339
20	HANDEL	79 521 772	78 014 772	– 1 024 733	– 1 024 733	78 497 039	76 990 039
21	ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	1 869 356 351	1 679 167 751	– 1 253 163	– 1 253 163	1 868 103 188	1 677 914 588
22	ERWEITERUNG	1 079 092 368	1 659 080 862	– 527 311	– 244 372 738	1 078 565 057	1 414 708 124
23	HUMANITÄRE HILFE	796 716 719	796 716 719	– 356 522	– 356 522	796 360 197	796 360 197
24	BETRUGSBEKÄMPFUNG	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION	186 195 522	186 195 522	– 3 181 502	– 3 181 502	183 014 020	183 014 020
26	VERWALTUNG	969 352 759	974 052 759	– 4 029 133	– 4 029 133	965 323 626	970 023 626
27	HAUSHALT	277 659 904	277 659 904	– 913 719	– 913 719	276 746 185	276 746 185
28	AUDIT	10 561 499	10 561 499	– 187 866	– 187 866	10 373 633	10 373 633
29	STATISTIK	132 463 962	100 288 962	– 1 368 447	– 1 368 447	131 095 515	98 920 515
30	VERSORGUNGSBEZÜGE	1 159 931 000	1 159 931 000	– 9 135 000	– 9 135 000	1 150 796 000	1 150 796 000
31	SPRACHENDIENSTE	384 323 911	384 323 911	– 9 859 311	– 9 859 311	374 464 600	374 464 600
40	RESERVEN	2 933 398 460	400 695 210	– 48 087 000	– 28 087 000	2 885 311 460	372 608 210
	Ausgaben D — Insgesamt	**134 264 400 460**	**113 433 485 401**	**– 493 962 000**	**– 3 203 724 080**	**133 770 438 460**	**110 229 761 321**

KOMMISSION

TITEL XX

VERWALTUNGSAUSGABEN DER EINZELNEN POLITIKBEREICHE

KOMMISSION

TITEL XX

VERWALTUNGSAUSGABEN DER EINZELNEN POLITIKBEREICHE

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN

Einteilung nach Beschaffenheit

Titel Kapitel Artikel Posten Unterposten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
XX 01	VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIK-BEREICHEN				
XX 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst in den verschiedenen Politikbereichen***				
XX 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Organs				
XX 01 01 01 01	Gehälter und Zulagen	5	1 746 554 720 (1)	– 7 344 000	1 739 210 720 (1)
XX 01 01 01 02	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Versetzungen und Ausscheiden aus dem Dienst	5	20 109 000	– 5 400 000	14 709 000
XX 01 01 01 03	Anpassung der Dienstbezüge	5	28 256 000	– 28 256 000	p.m.
	Posten XX 01 01 01 — Teilsumme		1 794 919 720	– 41 000 000	1 753 919 720
XX 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften				
XX 01 01 02 01	Gehälter und Zulagen	5	163 440 000		163 440 000
XX 01 01 02 02	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Versetzungen und Ausscheiden aus dem Dienst	5	10 165 000		10 165 000
XX 01 01 02 03	Mittel für etwaige Anpassungen der Dienstbezüge	5	2 483 000		2 483 000
	Posten XX 01 01 02 — Teilsumme		176 088 000		176 088 000
	Artikel XX 01 01 — Teilsumme		1 971 007 720	– 41 000 000	1 930 007 720
XX 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben***				
XX 01 02 01	Externes Personal im Dienst des Organs				
XX 01 02 01 01	Vertragsbedienstete	5	61 996 229 (2)		61 996 229 (2)
XX 01 02 01 02	Personal der Agenturen sowie technische und administrative Unterstützung für verschiedene Tätigkeiten	5	24 440 399 (3)		24 440 399 (3)
XX 01 02 01 03	Vorübergehend zur Kommission abgeordnete nationale und internationale Beamte sowie Bedienstete des privaten Sektors	5	38 857 381 (4)		38 857 381 (4)
XX 01 02 01 04	Praktikanten mit Behinderungen	5	—		—
	Posten XX 01 02 01 — Teilsumme		125 294 009		125 294 009
XX 01 02 02	Externes Personal in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften				
XX 01 02 02 01	Dienstbezüge des sonstigen Personals	5	57 404 000		57 404 000

(1) Mittel in Höhe von 26 597 280 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 744 771 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 219 601 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 533 619 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten Unterposten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
XX 01 02 02 02	Ausbildungsmaßnahmen für beigeordnete Sachverständige und abgeordnete nationale Sachverständige	5	7 100 000		7 100 000
XX 01 02 02 03	Sonstige Ausgaben für Personal und Dienstleistungen	5	2 228 000		2 228 000
	Posten XX 01 02 02 — Teilsumme		66 732 000		66 732 000
XX 01 02 11	Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb des Organs				
XX 01 02 11 01	Dienstreise- und Repräsentationskosten	5	64 057 500 (1)		64 057 500 (1)
XX 01 02 11 02	Ausgaben für Konferenzen und Sitzungen	5	33 352 417 (2)		33 352 417 (2)
XX 01 02 11 03	Ausschusssitzungen	5	22 108 700 (3)		22 108 700 (3)
XX 01 02 11 04	Untersuchungen und Konsultationen	5	10 914 500 (4)		10 914 500 (4)
XX 01 02 11 05	Entwicklung von Management- und Informationssystemen	5	27 152 250 (5)		27 152 250 (5)
XX 01 02 11 06	Weiterbildung und Managementschulung	5	16 156 507 (6)		16 156 507 (6)
	Posten XX 01 02 11 — Teilsumme		173 741 874		173 741 874
XX 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben der Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften				
XX 01 02 12 01	Dienstreise- und Repräsentationskosten, Ausgaben für Konferenzen	5	16 162 000		16 162 000
XX 01 02 12 02	Berufliche Fortbildung der Beamten	5	950 000		950 000
	Posten XX 01 02 12 — Teilsumme		17 112 000		17 112 000
	Artikel XX 01 02 — Teilsumme		382 879 883		382 879 883
XX 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar, Dienstleistungen und Gebäude der Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften***				
XX 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen der Kommission				
XX 01 03 01 03	Ausstattung und Mobiliar	5	80 375 335 (7)		80 375 335 (7)
XX 01 03 01 04	Dienstleistungen und sonstige Betriebskosten	5	49 291 252 (8)		49 291 252 (8)
	Posten XX 01 03 01 — Teilsumme		129 666 587		129 666 587
XX 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten der Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften				
XX 01 03 02 01	Kauf oder Miete von Gebäuden und Nebenkosten	5	116 500 000		116 500 000

(1) Mittel in Höhe von 692 500 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 647 583 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 391 300 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 85 500 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(5) Mittel in Höhe von 122 750 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(6) Mittel in Höhe von 83 493 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(7) Mittel in Höhe von 855 665 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(8) Mittel in Höhe von 524 748 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten Unterposten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
XX 01 03 02 02	Ausstattung, Mobiliar, Bürobedarf und Dienstleistungen	5	34 928 000		34 928 000
	Posten XX 01 03 02 — Teilsumme		151 428 000		151 428 000
	Artikel XX 01 03 — Teilsumme		281 094 587		281 094 587
XX 01 05	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Bereichs Indirekte Forschung***				
XX 01 05 01	Gehälter und Zulagen des Personals im aktiven Dienst des Bereichs Indirekte Forschung	1.1	195 737 000		195 737 000
	Posten XX 01 05 01 — Teilsumme		195 737 000		195 737 000
XX 01 05 02	Externes Personal des Bereichs Indirekte Forschung	1.1	52 302 000		52 302 000
	Posten XX 01 05 02 — Teilsumme		52 302 000		52 302 000
XX 01 05 03	Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb des Bereichs Indirekte Forschung	1.1	51 382 000		51 382 000
	Posten XX 01 05 03 — Teilsumme		51 382 000		51 382 000
	Artikel XX 01 05 — Teilsumme		299 421 000		299 421 000
	Kapitel XX 01 — Insgesamt		**2 934 403 190**	**– 41 000 000**	**2 893 403 190**

XX 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst in den verschiedenen Politikbereichen

XX 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Organs

Einteilung nach Beschaffenheit

Posten Unterposten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
XX 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Organs				
XX 01 01 01 01	Gehälter und Zulagen	5	1 746 554 720 [1]	– 7 344 000	1 739 210 720 [1]
XX 01 01 01 02	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Versetzungen und Ausscheiden aus dem Dienst	5	20 109 000	– 5 400 000	14 709 000
XX 01 01 01 03	Anpassung der Dienstbezüge	5	28 256 000	– 28 256 000	p.m.
	Posten XX 01 01 01 — Teilsumme		**1 794 919 720**	**– 41 000 000**	**1 753 919 720**

Erläuterungen

Für die Beamten und Bediensteten auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben, ist mit Ausnahme des in Drittländern Dienst tuenden Personals Folgendes veranschlagt:

— die Gehälter, Vergütungen und mit den Gehältern zusammenhängenden Zulagen,

— die Kranken- und Unfallversicherung sowie sonstige Soziallasten,

— die Arbeitslosenversicherung der Bediensteten auf Zeit sowie die Zahlungen, die das Organ für Bedienstete auf Zeit zur Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen im Herkunftsland leisten muss,

— die sonstigen Zulagen und verschiedene Vergütungen,

[1] Mittel in Höhe von 26 597 280 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN *(Fortsetzung)*

XX 01 01 *(Fortsetzung)*

XX 01 01 01 *(Fortsetzung)*

— für Beamte und Bedienstete auf Zeit die Vergütungen für Schichtdienst und für Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und/oder zu Hause,

— die Entschädigung bei Beendigung des Dienstverhältnisses eines Beamten auf Probe im Fall offensichtlich unzulänglicher Leistungen,

— die Vergütung bei Kündigung des Vertrags eines Bediensteten auf Zeit durch das Organ,

— die Erstattung der Ausgaben für die Sicherheit der Wohnungen der Beamten, die in der Delegation oder den Vertretungen in der Gemeinschaft tätig sind,

— Pauschalvergütungen und Vergütungen zum Stundensatz für Beamte der Laufbahngruppe AST, sofern diese Überstunden nicht, wie vorgesehen, durch Freizeit ausgeglichen werden können,

— die Auswirkungen der Berichtigungskoeffizienten, die auf die Gehälter der Beamten und Bediensteten auf Zeit angewandt werden, sowie die Auswirkungen der Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf den Teil der Bezüge, der in ein anderes Land als das, in dem der Dienstort liegt, überwiesen wird,

— die Erstattung der Reisekosten der Beamten und der Bediensteten auf Zeit (einschließlich derjenigen ihrer Familienangehörigen) bei Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst oder bei Versetzungen, die mit einem Wechsel des Dienstorts verbunden sind,

— die Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfe für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen,

— die Erstattung der Umzugskosten der Beamten und der Bediensteten auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen,

— die Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen, dass sie infolge ihres Dienstantritts oder ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort ihren Wohnort wechseln müssen,

— die vorübergehend anfallenden Kosten für Beamte, die vor dem Beitritt dienstlich in künftige neue Mitgliedstaaten abgeordnet und nach erfolgtem Beitritt in diesen Ländern befristet weiterhin dienstlich verwendet werden und für die ausnahmsweise dieselben finanziellen und materiellen Bedingungen gelten, die von der Kommission vor dem Beitritt gemäß Anhang X des Statuts der Beamten und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften angewendet wurden,

— die Auswirkungen der vom Rat im Laufe des Haushaltsjahres zu beschließenden etwaigen Anpassungen der Bezüge.

Erläuterungen zu den in die Reserve eingestellten Mitteln:

— 6 295 320 EUR der in die Reserve eingestellten Mittel werden freigegeben, sobald die Kommission gemäß Ziffer 19 der Entschließung des Parlaments vom 8. Juli 2008 zum HVE 2009 einen Follow-up-Bericht zu dem 2007 eingeleiteten Personal-Screening vorgelegt hat. Dieser Bericht sollte bis zum 30. April 2009 vorgelegt werden und für jede GD Angaben zum Personal enthalten, das in den einzelnen administrativen Unterstützungsreferaten tätig ist und das Koordinierungsaufgaben wahrnimmt, und eine detaillierte Aufstellung der Beamten, der Bediensteten auf Zeit und der Vertragsbediensteten einschließen (absolute Zahlen und Prozentsätze).

— 6 295 320 EUR der in die Reserve eingestellten Mittel werden freigegeben, sobald die Kommission eine genaue Untersuchung vorgelegt hat, wie Verwaltungs- und Koordinierungsaufgaben umgeschichtet werden können, um zusätzliche Effizienzgewinne zu erzielen und genügend Mittel für die Verwirklichung der politischen Prioritäten der EU zur Verfügung zu haben. In Übereinstimmung mit den Schlussbemerkungen der von der Fachabteilung für Haushaltsfragen in Auftrag gegebenen Studie zum Thema „Dezentralisierung nach der Reform der Europäischen Kommission: Bewertung und Wahrnehmung“ müssen dabei die Besonderheiten der einzelnen Aufgaben und Funktionen berücksichtigt werden, um langfristig die Prioritäten bei der Bereitstellung von Mitteln für Aufgaben der administrativen Unterstützung und Koordinierung in den zentralen Dienststellen und den operativen Generaldirektionen neu zu überdenken.

KOMMISSION

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN *(Fortsetzung)*

XX 01 01 *(Fortsetzung)*

XX 01 01 01 *(Fortsetzung)*

— 6 295 320 EUR der in die Reserve eingestellten Mittel werden freigegeben, sobald dem Europäischen Parlament in Übereinstimmung mit den Ziffern 52 und 53 der Entschließung des Parlaments vom 8. Juli 2008 zum HVE 2009 ein Plan für Leitlinien zur Gewährleistung einer einheitlicheren Kommunikations- und Sicherungspolitik bei allen Kommunikationsmaßnahmen und -tätigkeiten der Kommission unterbreitet wurde. Ziel dieser zwischen der GD Kommunikation und den anderen Generaldirektionen vereinbarten Leitlinien sollte es sein, ein angemessenes Maß an Übereinstimmung bei der Gestaltung der Kommunikationspolitik zu erreichen; sie sollten von allen Akteuren innerhalb der Kommission eingehalten werden, damit ein erkennbares Markenzeichen der EU eingeführt werden kann, das bei allen Kommunikationsmaßnahmen verwendet werden muss.

— 6 295 320 EUR der in die Reserve eingestellten Mittel werden freigegeben, sobald die Kommission die ursprünglich bezüglich der Haushaltslinie 19 01 01 01 gestellten Bedingungen erfüllt hat, d.h. spezielle Referate in allen betroffenen Diensten eingerichtet hat, die verfolgen, wie die Beiträge der EU in internationalen Treuhandfonds verwendet werden.

— 1 416 000 EUR der in die Reserve eingestellten Mittel werden freigegeben, sobald die Kommission die ursprünglich bezüglich der Haushaltslinie 06 01 01 gestellten Bedingungen erfüllt hat, und zwar:

a) Einstellung des vollständigen finanziellen Beitrags der Kommission zum Haushalt der Euratom-Versorgungsagentur (Personal, Verwaltung und Betriebsausgaben) in den EU-Haushaltsplan (Einzelplan III) und gesonderte Ausweisung des Stellenplans im Haushaltsplan;

b) offizielle Zurückziehung des Vorschlags KOM(2007)0108 über eine andere Finanzregelung für diese Agentur.

Die Website der Generaldirektion Personal und Verwaltung der Europäischen Kommission enthält auf der Seite „Arbeiten bei der Kommission“ allgemeine Angaben zu den Dienstbezügen und sonstigen Sozialleistungen der Beamten.

Die Verordnung des Rates zur Anpassung der Gehaltstabellen der Beamten und sonstigen Bediensteten aller EU-Organe, einschließlich der dienstaltersbedingten Erhöhungen und Zulagen, wird alljährlich im Amtsblatt veröffentlicht (zuletzt im ABl. L 340 vom 22.12.2007, S. 1).

Die neuen Planstellen für 2009 sind auch Bestandteil der personellen Gesamtaufstockung um 850 Planstellen im Übergangszeitraum 2006-2009 in Verbindung mit dem Beitritt Bulgariens und Rumäniens.

Die zweckgebundenen Einnahmen gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben e bis j der Haushaltsordnung werden mit 41 100 000 EUR veranschlagt.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

Verordnung Nr. 6/66/Euratom, 121/66/EWG des Rates vom 28. Juli 1966 zur Festlegung des Verzeichnisses der Orte, an denen eine Mietzulage gewährt werden kann, sowie des Höchstbetrags dieser Zulage und der Bedingungen für ihre Gewährung (ABl. 150 vom 12.8.1966, S. 2749/66).

Verordnung Nr. 7/66/Euratom, 122/66/EWG des Rates vom 28. Juli 1966 zur Festlegung des Verzeichnisses der Orte, an denen eine Fahrtkostenzulage gewährt werden kann, sowie des Höchstbetrags dieser Zulage und der Bedingungen für ihre Gewährung (ABl. 150 vom 12.8.1966, S. 2751/66).

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2799/85 des Rates vom 27. September 1985 zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und der Beschäftigungsbedingungen der sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 265 vom 8.10.1985, S. 1).

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

Akte über den Beitritt der neuen Mitgliedstaaten, unterzeichnet am 16. April 2003, insbesondere Artikel 33 Absatz 4.

KOMMISSION

KAPITEL XX 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN NACH POLITIKBEREICHEN *(Fortsetzung)*

XX 01 01 *(Fortsetzung)*

XX 01 01 01 *(Fortsetzung)*

XX 01 01 01 01 Gehälter und Zulagen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 746 554 720 (1)	– 7 344 000	1 739 210 720 (1)
(1) Mittel in Höhe von 26 597 280 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

XX 01 01 01 02 Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Versetzungen und Ausscheiden aus dem Dienst

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
20 109 000	– 5 400 000	14 709 000

XX 01 01 01 03 Anpassung der Dienstbezüge

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
28 256 000	– 28 256 000	p.m.

TITEL 01

WIRTSCHAFT UND FINANZEN

KOMMISSION

TITEL 01

WIRTSCHAFT UND FINANZEN

Allgemeine Ziele

— Wachstum, Schaffung von Arbeitsplätzen und nachhaltige Entwicklung in der Europäischen Union,

— Wohlstand über die Europäische Union hinaus.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
01 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS WIRTSCHAFT UND FINANZEN	61 664 845	61 664 845	– 1 122 937	– 1 122 937	60 541 908	60 541 908
01 02	WIRTSCHAFTS- UND WÄHRUNGSUNION	14 400 000	14 400 000			14 400 000	14 400 000
01 03	INTERNATIONALE WIRTSCHAFTS- UND FINANZFRAGEN	89 100 000	111 012 500			89 100 000	111 012 500
01 04	FINANZOPERATIONEN UND -INSTRUMENTE	266 110 000	299 127 500		– 70 300 000	266 110 000	228 827 500
	Titel 01 — Insgesamt	**431 274 845**	**486 204 845**	**– 1 122 937**	**– 71 422 937**	**430 151 908**	**414 781 908**

KOMMISSION

TITEL 01

WIRTSCHAFT UND FINANZEN

KAPITEL 01 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „WIRTSCHAFT UND FINANZEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
01 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS WIRTSCHAFT UND FINANZEN				
01 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen***	5	49 160 519 (1)	– 1 122 937	48 037 582 (1)
	Artikel 01 01 01 — Teilsumme		49 160 519	– 1 122 937	48 037 582
01 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen***				
01 01 02 01	Externes Personal	5	3 085 725		3 085 725
01 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	5 429 393		5 429 393
	Artikel 01 01 02 — Teilsumme		8 515 118		8 515 118
01 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar, Dienstleistungen und sonstige Betriebsausgaben des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen***				
01 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen	5	3 589 208		3 589 208
01 01 03 04	Sonstige Betriebsausgaben	5	400 000		400 000
	Artikel 01 01 03 — Teilsumme		3 989 208		3 989 208
	Kapitel 01 01 — Insgesamt		**61 664 845**	**– 1 122 937**	**60 541 908**

01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
49 160 519 (1)	– 1 122 937	48 037 582 (1)
(1) Mittel in Höhe von 728 465 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 728 465 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 01 04 — FINANZOPERATIONEN UND -INSTRUMENTE

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
01 04	FINANZOPERATIONEN UND -INSTRUMENTE							
01 04 01	***Garantien der Europäischen Gemeinschaft für Darlehenstransaktionen***							
01 04 01 01	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für Gemeinschaftsanleihen zur Stützung der Zahlungsbilanzen	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 02	Garantie für Euratom-Anleihen	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 04	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für Gemeinschaftsanleihen für makroökonomische Unterstützung zugunsten von Drittländern	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 05	Garantie für Euratom-Anleihen zur Finanzierung der Verbesserung des Wirkungsgrades und der Sicherheit der Kernkraftanlagen in den mittel- und osteuropäischen Ländern sowie in der Gemeinschaft unabhängiger Staaten	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 06	Garantie der Europäischen Gemeinschaft für Darlehen der Europäischen Investitionsbank an Drittländer	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 14	Mittel für den Garantiefonds	4	92 460 000	92 460 000			92 460 000	92 460 000
	Artikel 01 04 01 — Teilsumme		92 460 000	92 460 000			92 460 000	92 460 000
01 04 03	***Jährliche Zinsvergütungen für die Sonderdarlehen an Portugal aufgrund des Wirbelsturms vom Oktober 1993 auf Madeira***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 01 04 03 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
01 04 04	***Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm für unternehmerische Initiative und Innovation***	1.1	150 150 000	133 217 500		– 70 300 000	150 150 000	62 917 500
	Artikel 01 04 04 — Teilsumme		150 150 000	133 217 500		– 70 300 000	150 150 000	62 917 500

KOMMISSION

KAPITEL 01 04 — FINANZOPERATIONEN UND -INSTRUMENTE *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
01 04 05	***Abschluss des Programms für Unternehmen: Verbesserung des finanziellen Umfelds für die kleinen und mittleren Unternehmen***	1.1	p.m.	49 950 000			p.m.	49 950 000
	Artikel 01 04 05 — Teilsumme		p.m.	49 950 000			p.m.	49 950 000
01 04 06	***Abschluss der Beschäftigungsinitiative (1998-2000)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 01 04 06 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 07	***Beteiligungen an Risikokapitalfonds für die transeuropäischen Netze***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 01 04 07 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 09	***Europäischer Investitionsfonds***							
01 04 09 01	Europäischer Investitionsfonds — Bereitstellung der eingezahlten Anteile am gezeichneten Kapital	1.1	22 500 000	22 500 000			22 500 000	22 500 000
01 04 09 02	Europäischer Investitionsfonds — Abrufbarer Teil des gezeichneten Kapitals	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 01 04 09 — Teilsumme		22 500 000	22 500 000			22 500 000	22 500 000
01 04 10	***Nukleare Sicherheit***	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Artikel 01 04 10 — Teilsumme		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Kapitel 01 04 — Insgesamt		**266 110 000**	**299 127 500**		**– 70 300 000**	**266 110 000**	**228 827 500**

01 04 04 Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm für unternehmerische Initiative und Innovation

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
150 150 000	133 217 500		– 70 300 000	150 150 000	62 917 500

Erläuterungen

Die Mittel dienen zur Deckung von Ausgaben für EG-Finanzinstrumente, die im Rahmen des Rahmenprogramms für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation (2007-2013) und zur Erleichterung des Zugangs der KMU zu Finanzmitteln eingesetzt werden.

Mangelnder Zugang zu geeigneten Formen der Finanzierung wird häufig als wichtigste Hürde für unternehmerische Initiative und Unternehmensinnovation angeführt. Dieses Problem könnte sich durch neue Rechnungslegungsstandards, die Banken risikobewusster machen und zu einer Rating-Kultur führen, zuspitzen. Festgestellte Marktlücken, die sich hartnäckig halten und zur Folge haben, dass KMU unzureichend mit Beteiligungskapital, Risikokapital und Darlehen versorgt werden, werden mit Hilfe des Programms für unternehmerische Initiative und Innovation geschlossen, und zwar durch Finanzinstrumente der Gemeinschaft, die im Namen der Kommission vom Europäischen Investitionsfonds (EIF), dem Spezialinstitut der Gemeinschaft für die Bereitstellung von Risikokapital und Garantieinstrumenten zugunsten von KMU, verwaltet werden.

Unabhängige Evaluierungen im Rahmen des Mehrjahresprogramms für Unternehmen und unternehmerische Initiative haben den marktorientierten Ansatz und die Verwaltung dieser Instrumente durch den EIF als vorbildliches Verfahren eingestuft. In dem neuen Programm wird deshalb an diesen Grundsätzen in angepasster Form festgehalten.

KOMMISSION

KAPITEL 01 04 — FINANZOPERATIONEN UND -INSTRUMENTE *(Fortsetzung)*

01 04 04 *(Fortsetzung)*

Die EG-Finanzinstrumente für KMU werden die Versorgung neu gegründeter und junger innovativer Unternehmen mit Gründungs- und Startkapital verbessern.

Durch die Fazilität für wachstumsintensive und innovative KMU (GIF) werden Risiken und Gewinne mit privaten Anlegern geteilt, was einen großen Leverage-Effekt für die Versorgung innovativer Unternehmen mit Beteiligungskapital bedeutet. Die GIF-Instrumente verbessern die Versorgung innovativer KMU mit Beteiligungskapital in ihrer Start- und ihrer Expansionsphase und erleichtern so die Bereitstellung von „Follow-on"-Kapital, das ihnen hilft, ihre Produkte und Dienstleistungen auf den Markt zu bringen und ihre Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten weiterzuführen.

Die KMU-Bürgschaftsfazilität wird weiterhin Rückbürgschaften oder Mitbürgschaften für in den förderungsberechtigten Ländern bestehende Bürgschaftsfazilitäten sowie direkte Bürgschaften für Finanzintermediäre bereitstellen. Dadurch soll vor allem dann Abhilfe geschaffen werden, wenn der Markt es nicht schafft, i) den KMU mit Wachstumspotenzial den Zugang zu Darlehen (oder zu Kreditsubstituten wie Leasing) zu ermöglichen, ii) Kleinstkredite bereitzustellen oder iii) Zugang zu Beteiligungs- oder Quasi-Beteiligungskapital zu gewähren. Ein iv) neues Verbriefungsinstrument wird zusätzliche Fremdfinanzierungsmittel für KMU mobilisieren, wobei mit den anvisierten Instituten eine angemessene Risikoteilung vereinbart wird.

Ein Programm für den Aufbau von Kapazitäten wird Finanzintermediäre dabei unterstützen, ihre Aufmerksamkeit vorrangig Zusatzinvestitionen und Technologieaspekten zu widmen. Ferner sind Maßnahmen geplant, um in Ländern, in denen die finanzielle Mittlertätigkeit deutlich unter dem EU-Durchschnitt liegt, die KMU-Finanzierung zu erleichtern.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten ([1]) hinzu. Bei diesen bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beträgen handelt es sich um zweckgebundene Einnahmen im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Etwaige Einnahmen aus Beiträgen von Kandidatenländern und, sofern zutreffend, potenziellen Kandidatenländern unter den westlichen Balkanstaaten für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen, die in Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagt sind, können zur Bereitstellung zusätzlicher Mittel gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung führen.

Etwaige Einnahmen aus Beiträgen von Drittländern, die unter dem Artikel 6 0 3 3 des Einnahmeplans aufgeführt sind, werden gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bei diesem Artikel eingesetzt.

Für die Förderung von Verbreitungsmaßnahmen, einschließlich Veranstaltungen und Veröffentlichungen, können bis zu 400 000 EUR verwendet werden.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1639/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 2006 zur Einrichtung eines Rahmenprogramms für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation (2007-2013) (ABl. L 310 vom 9.11.2006, S. 15).

([1]) Mit Ausnahme der Schweiz.

TITEL 02

UNTERNEHMEN

KOMMISSION

TITEL 02

UNTERNEHMEN

Allgemeine Ziele

— Förderung der europäischen Strategie für Wachstum und Beschäftigung,

— Stärkung der nachhaltigen Wettbewerbsfähigkeit der Industrie in der Europäischen Union,

— Steigerung der Innovation,

— Ankurbelung des Wachstums von kleineren und mittleren Unternehmen,

— Gewährleistung einer für Industrie und Bürger in der Europäischen Union vorteilhaften Verwaltung des Binnenmarkts,

— Ausbau des Raumfahrtsektors und Verbesserung der Sicherheitstechnologie.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
02 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UNTERNEHMEN	110 810 634	110 810 634	– 1 539 233	– 1 539 233	109 271 401	109 271 401
02 02	WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE	156 610 000	144 914 850		– 28 300 000	156 610 000	116 614 850
02 03	BINNENMARKT FÜR WAREN UND SEKTORBEZOGENE POLITISCHE MASSNAHMEN	142 419 000	136 420 250			142 419 000	136 420 250
02 04	ZUSAMMENARBEIT — RAUMFAHRT UND SICHERHEIT	251 503 600	207 262 500			251 503 600	207 262 500
	Titel 02 — Insgesamt	**661 343 234**	**599 408 234**	**– 1 539 233**	**– 29 839 233**	**659 804 001**	**569 569 001**

KOMMISSION

TITEL 02

UNTERNEHMEN

KAPITEL 02 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „UNTERNEHMEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
02 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UNTERNEHMEN				
02 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Unternehmen***	5	67 385 426 (1)	– 1 539 233	65 846 193 (1)
	Artikel 02 01 01 — Teilsumme		67 385 426	– 1 539 233	65 846 193
02 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Unternehmen***				
02 01 02 01	Externes Personal	5	6 187 732 (2)		6 187 732 (2)
02 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	6 204 659 (3)		6 204 659 (3)
	Artikel 02 01 02 — Teilsumme		12 392 391		12 392 391
02 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Unternehmen***	5	4 673 817 (4)		4 673 817 (4)
	Artikel 02 01 03 — Teilsumme		4 673 817		4 673 817
02 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Unternehmen***				
02 01 04 01	Funktionsweise und Entwicklung des Binnenmarktes, insbesondere im Bereich der Meldung, Zertifizierung und der sektoriellen Angleichung — Verwaltungsausgaben	1.1	750 000		750 000
02 01 04 02	Normung und Annäherung der Rechtsvorschriften — Verwaltungsausgaben	1.1	160 000		160 000
02 01 04 04	Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm für unternehmerische Initiative und Innovation — Verwaltungsausgaben	1.1	3 600 000		3 600 000
02 01 04 30	Exekutivagentur Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Zuschuss für das Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm Unternehmerische Initiative und Innovation	1.1	7 319 000		7 319 000
	Artikel 02 01 04 — Teilsumme		11 829 000		11 829 000
02 01 05	***Unterstützungsausgaben für die Forschungsaktivitäten des Politikbereichs Unternehmen***				
02 01 05 01	Ausgaben für Forschungspersonal	1.1	10 200 000		10 200 000
02 01 05 02	Externes Forschungspersonal	1.1	2 100 000		2 100 000
02 01 05 03	Sonstige Verwaltungsausgaben für den Forschungsbereich	1.1	2 230 000		2 230 000
	Artikel 02 01 05 — Teilsumme		14 530 000		14 530 000
	Kapitel 02 01 — Insgesamt		**110 810 634**	**– 1 539 233**	**109 271 401**

(1) Mittel in Höhe von 998 523 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 325 670 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 326 561 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 245 990 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 02 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „UNTERNEHMEN“ *(Fortsetzung)*

02 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Unternehmen“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
67 385 426 (1)	– 1 539 233	65 846 193 (1)
(1) Mittel in Höhe von 998 523 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

KOMMISSION

KAPITEL 02 02 — WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
02 02	WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE							
02 02 01	***Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm für unternehmerische Initiative und Innovation***	1.1	139 210 000	125 951 950		– 28 300 000	139 210 000	97 651 950
	Artikel 02 02 01 — Teilsumme		139 210 000	125 951 950		– 28 300 000	139 210 000	97 651 950
02 02 02	***Ergänzung der Arbeit im Bereich der Wettbewerbsfähigkeit, Innovation und unternehmerischen Initiative***							
02 02 02 01	Ergänzung der Arbeit im Bereich der Politik zur Stärkung der industriellen Wettbewerbsfähigkeit in der Europäischen Union	1.1	3 100 000	2 991 900			3 100 000	2 991 900
02 02 02 02	Abschluss und Ergänzung der Arbeit an dem Programm für Unternehmen und unternehmerische Initiative, insbesondere für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU)	1.1	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
	Artikel 02 02 02 — Teilsumme		3 100 000	3 991 900			3 100 000	3 991 900
02 02 03	***Verbesserung des Unternehmensumfelds für die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU)***							
02 02 03 01	Konsolidierung des Binnenmarktes — Pilotprojekt Kooperation und Clusterbildung von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 02	Unterstützung von KMU im neuen finanziellen Umfeld	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
02 02 03 03	Pilotprojekt — Kompetenzvermittlung durch Betreuung in den KMU	1.1	p.m.	750 000			p.m.	750 000
02 02 03 04	Erasmus: Junge Unternehmer	1.1	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
02 02 03 05	Vorbereitende Maßnahme — Erasmus für junge Unternehmer	1.1	5 000 000	2 100 000			5 000 000	2 100 000

KOMMISSION

KAPITEL 02 02 — WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE
(Fortsetzung)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
02 02 03 06	Vorbereitende Maßnahme — Harmonisierte eBusiness-Prozesse und -Standards zwischen europäischen KMU miteinander verbundener Industriezweige	1.1	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Artikel 02 02 03 — Teilsumme		7 000 000	7 350 000			7 000 000	7 350 000
02 02 04	***Small Business Act (SBA)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 02 02 04 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 05	***Erweiterungsprogramm für kleine und mittlere Unternehmen (KMU)***							
02 02 05 01	Erweiterungsprogramm für kleine und mittlere Unternehmen	1.1	p.m.	180 000			p.m.	180 000
02 02 05 05	Pilotprojekt — Maßnahmen zur Förderung von Zusammenarbeit und Zusammenschlüssen zwischen Kleinstunternehmen sowie kleinen und mittleren Unternehmen	1.1	p.m.	560 000			p.m.	560 000
	Artikel 02 02 05 — Teilsumme		p.m.	740 000			p.m.	740 000
02 02 06	***Pilotprojekt — Wissensorientierte Regionen***	1.1	p.m.	131 000			p.m.	131 000
	Artikel 02 02 06 — Teilsumme		p.m.	131 000			p.m.	131 000
02 02 08	***Vorbereitende Maßnahme — Herausragende europäische Reiseziele***	1.1	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	Artikel 02 02 08 — Teilsumme		2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
02 02 09	***Vorbereitende Maßnahme: Eine wichtige Rolle für die EU in einer globalisierten Welt***	1.1	p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000
	Artikel 02 02 09 — Teilsumme		p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000
02 02 10	***Pilotprojekt — Technologietransfer***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 02 02 10 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 11	***Vorbereitende Maßnahme — GMES-Betrieb***	1.1	3 000 000	1 000 000			3 000 000	1 000 000
	Artikel 02 02 11 — Teilsumme		3 000 000	1 000 000			3 000 000	1 000 000

KOMMISSION

KAPITEL 02 02 — WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE
(Fortsetzung)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
02 02 12	***Pilotprojekt — Erleichterung des Zugangs von Handwerkern und kleinen Bauunternehmen zu Versicherungen, um die Innovation und die Förderung umweltfreundlicher Technologien in der Europäischen Union anzukurbeln***	1.1	p.m.	250 000			p.m.	250 000
	Artikel 02 02 12 — Teilsumme		p.m.	250 000			p.m.	250 000
02 02 13	***Vorbereitende Maßnahme — Möglichkeiten für eine Internationalisierung von KMU***	1.1	1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
	Artikel 02 02 13 — Teilsumme		1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
02 02 14	***Nachhaltiger Fremdenverkehr***	1.1	300 000	300 000			300 000	300 000
	Artikel 02 02 14 — Teilsumme		300 000	300 000			300 000	300 000
	Kapitel 02 02 — Insgesamt		**156 610 000**	**144 914 850**		**– 28 300 000**	**156 610 000**	**116 614 850**

02 02 01 ***Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm für unternehmerische Initiative und Innovation***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
139 210 000	125 951 950		– 28 300 000	139 210 000	97 651 950

Erläuterungen

Die Mittel dienen der Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen, insbesondere der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU), der Innovationsförderung, einschließlich Öko-Innovation, und der Unterstützung einer unternehmens- und innovationsorientierten Wirtschafts- und Verwaltungsreform.

Die Maßnahmen umfassen insbesondere:

— Netzwerke, die eine Vielfalt von Betroffenen zusammenführen,

— Technologievermarktungsprojekte und sonstige Maßnahmen zur Förderung der praktischen Anwendung von Innovationen,

— Analysen, Entwicklung und Koordinierung von Politiken mit Teilnehmerländern,

— Informationsaustausch, Verbreitung und Sensibilisierung,

— Förderung gemeinsamer Aktionen von Mitgliedstaaten oder Regionen

und weitere Maßnahmen des Rahmenprogramms für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation.

Folgende Maßnahmen zur Förderung von Öko-Innovationen sind denkbar: Hilfe bei der Einführung von Umwelttechnologien und ökologisch innovativer Tätigkeiten, Stärkung von Öko-Innovationsnetzen und -clustern, öffentlich-privaten Partnerschaften im Bereich der Öko-Innovationen und Unterstützung der Entwicklung innovativer Unternehmensdienstleistungen, Erleichterung bzw. Förderung von Öko-Innovationen; Förderung neuer, integrierter Konzepte für ökologische Innovationen in Bereichen wie dem Umweltmanagement und der umweltfreundlichen Gestaltung von Produkten, Prozessen und Dienstleistungen unter Berücksichtigung ihres Gesamtlebenszyklus.

KOMMISSION

KAPITEL 02 02 — WETTBEWERBSFÄHIGKEIT, INDUSTRIEPOLITIK, INNOVATION UND UNTERNEHMERISCHE INITIATIVE
(Fortsetzung)

02 02 01 *(Fortsetzung)*

Die Gemeinschaft unterstützt Projekte zur erstmaligen Anwendung oder zur Entwicklung der Marktfähigkeit im Fall gemeinschaftsrelevanter innovativer oder ökologisch innovativer Technologien, Produkte oder Verfahren, die bereits in technischer Hinsicht erfolgreich demonstriert worden sind, sich aber wegen der Restrisiken noch nicht am Markt durchsetzen konnten. Diese werden so konzipiert, dass ihre breitere Verwendung in den teilnehmenden Ländern gefördert und ihre Umsetzung in marktfähige Produkte erleichtert wird.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Die etwaigen Einnahmen aus Beiträgen der Bewerberländer — und gegebenenfalls der potenziellen Bewerberländer des westlichen Balkans — für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen, die bei Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagt sind, können zur Bereitstellung zusätzlicher Mittel gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung führen.

Die bei Posten 6 0 3 3 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen Dritter werden unter Beachtung der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bei dem vorliegenden Posten bereitgestellt.

Die Kommission wird ersucht, Informationen über die Maßnahmen bereitzustellen, die bereits ergriffen wurden bzw. ergriffen werden sollen, um die Schwierigkeiten bei der Umsetzung zu beheben. Die Informationen sollten in den bevorstehenden Trilog-Sitzungen vorgelegt werden. Dies steht im Einklang mit der gemeinsamen Erklärung des Europäischen Parlaments und der Kommission zur Gewährleistung einer korrekten Ausführung des Haushaltsplans (ABl. C 317 E vom 23.12.2006, S. 597).

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1639/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 2006 zur Einrichtung eines Rahmenprogramms für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation (2007-2013) (ABl. L 310 vom 9.11.2006, S. 15).

TITEL 03

WETTBEWERB

KOMMISSION

TITEL 03

WETTBEWERB

Allgemeine Ziele

— Schutz des Wettbewerbs auf dem Markt als Beitrag zur Förderung des Verbraucherwohls in der Europäischen Union.

— Wachstums- und Beschäftigungsförderung und Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit.

— Förderung der Wettbewerbskultur.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
03 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS WETTBEWERB	89 365 444	89 365 444	– 1 639 573	– 1 639 573	87 725 871	87 725 871
03 03	KARTELLE, ANTI-TRUST UND LIBERALISIERUNG	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Titel 03 — Insgesamt	**89 365 444**	**89 365 444**	**– 1 639 573**	**– 1 639 573**	**87 725 871**	**87 725 871**

KOMMISSION

TITEL 03

WETTBEWERB

KAPITEL 03 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „WETTBEWERB“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
03 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS WETTBEWERB				
03 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wettbewerb***	5	71 778 097 (1)	– 1 639 573	70 138 524 (1)
	Artikel 03 01 01 — Teilsumme		71 778 097	– 1 639 573	70 138 524
03 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Wettbewerb***				
03 01 02 01	Externes Personal	5	4 920 731		4 920 731
03 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	7 426 101		7 426 101
	Artikel 03 01 02 — Teilsumme		12 346 832		12 346 832
03 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Wettbewerb***	5	5 240 515		5 240 515
	Artikel 03 01 03 — Teilsumme		5 240 515		5 240 515
	Kapitel 03 01 — Insgesamt		**89 365 444**	**– 1 639 573**	**87 725 871**

03 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Wettbewerb“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
71 778 097 (1)	– 1 639 573	70 138 524 (1)
(1) Mittel in Höhe von 1 063 614 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 1 063 614 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 04

BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

KOMMISSION

TITEL 04

BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

Allgemeine Ziele

— Förderung einer gesteigerten Teilnahme an den Arbeitsmärkten.

— Entwicklung eines europäischen Arbeitsmarkts, der sicher, solide, gerecht und produktiv ist.

— Förderung der Eingliederung, der Bekämpfung der Armut und der Modernisierung des Sozialschutzes.

— Chancengleichheit für alle.

— Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
04 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES	101 239 036	101 239 036	– 1 396 197	– 1 396 197	99 842 839	99 842 839
04 02	EUROPÄISCHER SOZIALFONDS	10 793 147 498	10 846 400 000			10 793 147 498	10 846 400 000
04 03	ARBEITSORGANISATIONEN UND ARBEITSBEDINGUNGEN IN EUROPA — SOZIALER DIALOG UND MOBILITÄT	68 426 000	62 884 125			68 426 000	62 884 125
04 04	BESCHÄFTIGUNG, SOZIALE SOLIDARITÄT UND GLEICHSTELLUNG DER GESCHLECHTER	147 220 000	124 304 000			147 220 000	124 304 000
04 05	EUROPÄISCHER FONDS FÜR DIE ANPASSUNG AN DIE GLOBALISIERUNG (EGF)	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 06	HERANFÜHRUNGSINSTRUMENT (IPA) — ENTWICKLUNG DER HUMANRESSOURCEN	76 900 000	66 890 250			76 900 000	66 890 250
	Titel 04 — Insgesamt	**11 186 932 534**	**11 201 717 411**	**– 1 396 197**	**– 1 396 197**	**11 185 536 337**	**11 200 321 214**

KOMMISSION

TITEL 04

BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

KAPITEL 04 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
04 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES				
04 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Beschäftigung und Soziales***	5	61 123 534 (1)	– 1 396 197	59 727 337 (1)
	Artikel 04 01 01 — Teilsumme		61 123 534	– 1 396 197	59 727 337
04 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Beschäftigung und Soziales***				
04 01 02 01	Externes Personal	5	4 974 700		4 974 700
04 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	7 718 175		7 718 175
	Artikel 04 01 02 — Teilsumme		12 692 875		12 692 875
04 01 03	***Ausgaben für Ausstattung und Dienstleistungen des Politikbereichs Beschäftigung und Soziales***	5	4 462 627		4 462 627
	Artikel 04 01 03 — Teilsumme		4 462 627		4 462 627
04 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Beschäftigung und Soziales***				
04 01 04 01	Europäischer Sozialfonds (ESF) und nichtoperative technische Unterstützung — Verwaltungsausgaben	1.2	16 500 000		16 500 000
04 01 04 02	Arbeitsbeziehungen und sozialer Dialog — Verwaltungsausgaben	1.1	60 000		60 000
04 01 04 04	EURES (European Employment Services) — Verwaltungsausgaben	1.1	470 000		470 000
04 01 04 06	Analyse und Studien über die soziale Lage, Demografie und Familie — Verwaltungsausgaben	1.1	100 000		100 000

(1) Mittel in Höhe von 905 734 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 04 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
04 01 04 08	Freizügigkeit der Arbeitnehmer, Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit und Maßnahmen für Menschen mit Behinderungen und Wanderarbeitnehmer, einschließlich Wanderarbeitnehmer aus Drittländern — Verwaltungsausgaben	1.1	280 000		280 000
04 01 04 10	Progress — Verwaltungsausgaben	1.1	3 650 000		3 650 000
04 01 04 13	Heranführungsinstrument (IPA) — Komponente Humanressourcen — Verwaltungsausgaben	4	1 900 000		1 900 000
04 01 04 14	Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) — Verwaltungsausgaben	1.1	p.m.		p.m.
	Artikel 04 01 04 — Teilsumme		22 960 000		22 960 000
	Kapitel 04 01 — Insgesamt		**101 239 036**	**– 1 396 197**	**99 842 839**

04 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Beschäftigung und Soziales“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
61 123 534 (1)	– 1 396 197	59 727 337 (1)
(1) Mittel in Höhe von 905 734 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 05

LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

KOMMISSION

TITEL 05

LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Allgemeine Ziele

— Förderung eines stabilen und wettbewerbsfähigen Landwirtschaftssektors, in dem hohe Umwelt- und Produktionsstandards eingehalten werden, bei gleichzeitiger Gewährleistung eines angemessenen Lebensstandards für die landwirtschaftliche Bevölkerung;

— Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung des ländlichen Raums, vor allem durch Anpassung der Landwirtschaft an neue Herausforderungen, Schutz der Umwelt und der Landschaft, insbesondere angesichts des Klimawandels, und Verbesserung der Lebensqualität im ländlichen Raum bei gleichzeitiger Gewährleistung von Wachstum und Beschäftigung;

— Stärkung der europäischen Landwirtschaft im Welthandel.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	133 382 202	133 382 202	– 2 173 288	– 2 173 288	131 208 914	131 208 914
05 02	MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN	3 409 523 325	3 409 523 325	– 121 800 000	– 121 800 000	3 287 723 325	3 287 723 325
05 03	DIREKTBEIHILFEN	37 779 000 000	37 779 000 000			37 779 000 000	37 779 000 000
05 04	ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	14 245 418 209	10 156 120 846	– 263 040 000	– 2 122 200 000	13 982 378 209	8 033 920 846
05 05	HERANFÜHRUNGSMASSNAHMEN IN DEN BEREICHEN LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	121 500 000	340 825 000			121 500 000	340 825 000
05 06	INTERNATIONALE ASPEKTE DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	6 260 000	6 260 000			6 260 000	6 260 000
05 07	AUDIT DER AGRARAUSGABEN	– 458 500 000	– 458 500 000			– 458 500 000	– 458 500 000
05 08	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	43 639 000	40 206 000			43 639 000	40 206 000
	Titel 05 — Insgesamt	**55 280 222 736**	**51 406 817 373**	**– 387 013 288**	**– 2 246 173 288**	**54 893 209 448**	**49 160 644 085**

KOMMISSION

TITEL 05

LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

KAPITEL 05 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
05 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS				
05 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums***	5	95 143 362 (1)	– 2 173 288	92 970 074 (1)
	Artikel 05 01 01 — Teilsumme		95 143 362	– 2 173 288	92 970 074
05 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs***				
05 01 02 01	Externes Personal	5	3 808 203		3 808 203
05 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	11 565 225		11 565 225
	Artikel 05 01 02 — Teilsumme		15 373 428		15 373 428
05 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums***	5	6 946 412		6 946 412
	Artikel 05 01 03 — Teilsumme		6 946 412		6 946 412
05 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums***				
05 01 04 01	Europäischer Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) — Nichtoperative technische Unterstützung	2	9 019 000		9 019 000
05 01 04 03	Heranführungsinstrument für die Landwirtschaft und die Entwicklung des ländlichen Raums (IPARD) — Verwaltungsausgaben	4	200 000		200 000

(1) Mittel in Höhe von 1 409 843 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 05 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
05 01 04 04	Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) — Nichtoperative technische Unterstützung	2	6 200 000		6 200 000
05 01 04 07	Pilotprojekt im Hinblick auf eine Durchführbarkeitsstudie zur Einführung eines Garantiefonds für den Obst- und Gemüsesektor — Verwaltungsausgaben	2	p.m.		p.m.
05 01 04 08	Nachhaltige Landwirtschaft und Erhaltung der Böden durch vereinfachte Anbaumethoden	2	p.m.		p.m.
05 01 04 09	CURE (Konvent für das städtische und ländliche Europa)	1.1	p.m.		p.m.
	Artikel 05 01 04 — Teilsumme		15 419 000		15 419 000
05 01 06	***Ausgaben für landwirtschaftliche Analysen, Kontrollen und Kommunikation sowie für die Schlichtungsstelle im Rahmen des Rechnungsabschlusses des EAGFL, Abteilung Garantie, des EGFL und des ELER***	5	500 000		500 000
	Artikel 05 01 06 — Teilsumme		500 000		500 000
	Kapitel 05 01 — Insgesamt		**133 382 202**	**– 2 173 288**	**131 208 914**

05 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
95 143 362 (1)	– 2 173 288	92 970 074 (1)
(1) Mittel in Höhe von 1 409 843 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02	MARKTBEZOGENE MAßNAHMEN							
05 02 01	***Getreide***							
05 02 01 01	Ausfuhrerstattungen bei Getreide	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 01 02	Interventionen in Form von Einlagerung von Getreide	2	500 000	500 000			500 000	500 000
05 02 01 03	Interventionen bei Kartoffelstärke	2	39 621 745	39 621 745			39 621 745	39 621 745
05 02 01 99	Sonstige Maßnahmen (Getreide)	2	94 337	94 337			94 337	94 337
	Artikel 05 02 01 — Teilsumme		40 216 082	40 216 082			40 216 082	40 216 082
05 02 02	***Reis***							
05 02 02 01	Ausfuhrerstattungen bei Reis	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 02 02	Interventionen in Form von Einlagerung von Reis	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 02 99	Sonstige Maßnahmen (Reis)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 02 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 03	***Erstattung bei nicht unter Anhang I fallenden Erzeugnissen***	2	127 000 000	127 000 000	– 37 300 000	– 37 300 000	89 700 000	89 700 000
	Artikel 05 02 03 — Teilsumme		127 000 000	127 000 000	– 37 300 000	– 37 300 000	89 700 000	89 700 000
05 02 04	***Nahrungsmittelhilfeprogramme***							
05 02 04 01	Verteilung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen an stark benachteiligte Personen in der Gemeinschaft	2	500 000 000	500 000 000	– 22 100 000	– 22 100 000	477 900 000	477 900 000
05 02 04 02	Nahrungsmittelhilfeaktionen	2	100 000	100 000			100 000	100 000
05 02 04 99	Sonstige Maßnahmen (Nahrungsmittelhilfe)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 04 — Teilsumme		500 100 000	500 100 000	– 22 100 000	– 22 100 000	478 000 000	478 000 000
05 02 05	***Zucker***							
05 02 05 01	Ausfuhrerstattungen bei Zucker und Isoglucose	2	177 000 000	177 000 000			177 000 000	177 000 000
05 02 05 03	Produktionserstattungen für die Verwendung von Zucker in der chemischen Industrie	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02 05 08	Interventionen in Form von Einlagerungsmaßnahmen	2	5 000 000	5 000 000	– 35 200 000	– 35 200 000	– 30 200 000	– 30 200 000
05 02 05 99	Sonstige Maßnahmen (Zucker)	2	300 000	300 000			300 000	300 000
	Artikel 05 02 05 — Teilsumme		182 300 000	182 300 000	– 35 200 000	– 35 200 000	147 100 000	147 100 000
05 02 06	***Olivenöl***							
05 02 06 03	Interventionen in Form von Einlagerungsmaßnahmen	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 06 05	Qualitätsverbesserungsmaßnahmen	2	45 281 993	45 281 993			45 281 993	45 281 993
05 02 06 99	Sonstige Maßnahmen (Olivenöl)	2	1 200 000	1 200 000			1 200 000	1 200 000
	Artikel 05 02 06 — Teilsumme		46 481 993	46 481 993			46 481 993	46 481 993
05 02 07	***Textilpflanzen***							
05 02 07 01	Beihilfen für Faserflachs und Hanf	2	19 810 872	19 810 872			19 810 872	19 810 872
05 02 07 02	Beihilfe für Baumwolle	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 07 — Teilsumme		19 810 872	19 810 872			19 810 872	19 810 872
05 02 08	***Obst und Gemüse***							
05 02 08 01	Ausfuhrerstattungen für Obst und Gemüse	2	100 000	100 000			100 000	100 000
05 02 08 02	Finanzausgleich für Rücknahmemaßnahmen und Ankäufe	2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
05 02 08 03	Betriebsfonds der Erzeugerorganisationen	2	260 000 000	260 000 000			260 000 000	260 000 000
05 02 08 06	Produktionsbeihilfen für Verarbeitungserzeugnisse aus Tomaten	2	94 337	94 337			94 337	94 337
05 02 08 07	Produktionsbeihilfen für Verarbeitungserzeugnisse aus Obst	2	94 337	94 337			94 337	94 337
05 02 08 08	Maßnahmen für getrocknete Weintrauben und getrocknete Feigen	2	100 000	100 000			100 000	100 000
05 02 08 09	Finanzausgleich für die Förderung der Verarbeitung von Zitrusfrüchten	2	37 000 000	37 000 000			37 000 000	37 000 000
05 02 08 10	Kostenlose Verteilung von Obst und Gemüse	2	100 000	100 000			100 000	100 000

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02 08 11	Beihilfen, die vorläufig anerkannten Erzeugergruppierungen gewährt werden	2	44 000 000	44 000 000			44 000 000	44 000 000
05 02 08 99	Sonstige Maßnahmen (Obst und Gemüse)	2	100 000	100 000			100 000	100 000
	Artikel 05 02 08 — Teilsumme		343 588 674	343 588 674			343 588 674	343 588 674
05 02 09	***Weinbauerzeugnis*se**							
05 02 09 01	Ausfuhrerstattungen für Weinbauerzeugnisse	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 09 02	Interventionen für die Lagerung von Wein und Traubenmost	2	30 000 000	30 000 000			30 000 000	30 000 000
05 02 09 03	Destillation von Wein	2	18 000 000	18 000 000			18 000 000	18 000 000
05 02 09 04	Lagerhaltungsmaßnahmen bei Alkohol	2	15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
05 02 09 05	Beihilfen für die Verwendung von Traubenmost	2	13 000 000	13 000 000			13 000 000	13 000 000
05 02 09 06	Prämien für die endgültige Aufgabe von Rebflächen	2	11 000 000	11 000 000			11 000 000	11 000 000
05 02 09 07	Maßnahmen zur Umstrukturierung und Umstellung der Rebflächen	2	100 000	100 000			100 000	100 000
05 02 09 08	Nationale Stützungsmaßnahmen für den Weinsektor	2	794 240 000	794 240 000			794 240 000	794 240 000
05 02 09 09	Rodungsregelung	2	437 725 934	437 725 934			437 725 934	437 725 934
05 02 09 99	Sonstige Maßnahmen (Weinbauerzeugnisse)	2	1 900 000	1 900 000			1 900 000	1 900 000
	Artikel 05 02 09 — Teilsumme		1 320 965 934	1 320 965 934			1 320 965 934	1 320 965 934
05 02 10	***Absatzförderung***							
05 02 10 01	Fördermaßnahmen — Zahlungen der Mitgliedstaaten	2	56 000 000	56 000 000			56 000 000	56 000 000
05 02 10 02	Fördermaßnahmen — Direktzahlungen der Europäischen Gemeinschaft	2	2 119 000	2 119 000			2 119 000	2 119 000
05 02 10 99	Sonstige Maßnahmen (Fördermaßnahmen)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 10 — Teilsumme		58 119 000	58 119 000			58 119 000	58 119 000

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02 11	***Sonstige pflanzliche Erzeugnisse/Maßnahmen***							
05 02 11 01	Trockenfutter	2	145 000 000	145 000 000	– 18 400 000	– 18 400 000	126 600 000	126 600 000
05 02 11 04	POSEI (ausgenommen Direktbeihilfen und Artikel 11 02 03 des Titels Fischerei)	2	235 000 000	235 000 000	– 8 800 000	– 8 800 000	226 200 000	226 200 000
05 02 11 05	Gemeinschaftlicher Forschungs- und Informationsfonds für Tabak (ausgenommen SANCO 17 03 02)	2	4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
05 02 11 99	Sonstige Maßnahmen (pflanzliche Erzeugnisse)	2	2 200 000	2 200 000			2 200 000	2 200 000
	Artikel 05 02 11 — Teilsumme		386 700 000	386 700 000	– 27 200 000	– 27 200 000	359 500 000	359 500 000
05 02 12	***Milch und Milcherzeugnisse***							
05 02 12 01	Erstattungen für Milch und Milcherzeugnisse	2	9 433 749	9 433 749			9 433 749	9 433 749
05 02 12 02	Interventionen in Form von Einlagerung von Magermilchpulver	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 12 03	Interventionen in Form von Beihilfen für den Verbrauch von Magermilch	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 12 04	Interventionskäufe bei Butter und Rahm	2	16 980 747	16 980 747			16 980 747	16 980 747
05 02 12 05	Sonstige Maßnahmen im Zusammenhang mit Butterfett	2	18 867 497	18 867 497			18 867 497	18 867 497
05 02 12 06	Interventionen in Form von Einlagerung von Käse	2	22 640 997	22 640 997			22 640 997	22 640 997
05 02 12 08	Schulmilch	2	69 000 000	69 000 000			69 000 000	69 000 000
05 02 12 99	Sonstige Maßnahmen (Milch und Milcherzeugnisse)	2	943 375	943 375			943 375	943 375
	Artikel 05 02 12 — Teilsumme		137 866 365	137 866 365			137 866 365	137 866 365
05 02 13	***Rind- und Kalbfleisch***							
05 02 13 01	Erstattungen bei Rind- und Kalbfleisch	2	25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
05 02 13 02	Interventionen in Form von Einlagerung von Rind- und Kalbfleisch	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02 13 03	Außergewöhnliche Stützungsmaßnahmen	2	17 000 000	17 000 000			17 000 000	17 000 000
05 02 13 04	Erstattungen für lebende Tiere	2	8 490 374	8 490 374			8 490 374	8 490 374
05 02 13 99	Sonstige Maßnahmen (Rind- und Kalbfleisch)	2	94 337	94 337			94 337	94 337
	Artikel 05 02 13 — Teilsumme		50 584 711	50 584 711			50 584 711	50 584 711
05 02 14	***Schaf- und Ziegenfleisch***							
05 02 14 01	Interventionen in Form von Einlagerung von Schaf- und Ziegenfleisch	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 14 99	Sonstige Maßnahmen (Schaf- und Ziegenfleisch)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 15	***Schweinefleisch, Eier und Geflügel, Bienenzucht und sonstige tierische Erzeugnisse***							
05 02 15 01	Erstattungen für Schweinefleisch	2	66 000 000	66 000 000			66 000 000	66 000 000
05 02 15 02	Interventionen bei Schweinefleisch	2	8 000 000	8 000 000			8 000 000	8 000 000
05 02 15 03	Außergewöhnliche Marktstützungsmaßnahmen	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 15 04	Erstattungen für Eier	2	5 660 249	5 660 249			5 660 249	5 660 249
05 02 15 05	Erstattungen für Geflügel	2	93 394 111	93 394 111			93 394 111	93 394 111
05 02 15 06	Sonderbeihilfen für die Bienenzucht	2	22 640 997	22 640 997			22 640 997	22 640 997
05 02 15 07	Außergewöhnliche Marktstützungsmaßnahmen für Geflügelfleisch und Eier	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 15 99	Sonstige Maßnahmen (Schweinefleisch, Eier und Geflügel, Bienenzucht und sonstige tierische Erzeugnisse)	2	94 337	94 337			94 337	94 337
	Artikel 05 02 15 — Teilsumme		195 789 694	195 789 694			195 789 694	195 789 694

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 02 16	***Umstrukturierungsfonds für die Zuckerindustrie***							
05 02 16 01	Umstrukturierungsfonds für die Zuckerindustrie	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 02 16 02	Abschluss in Bezug auf den Umstrukturierungsfonds für die Zuckerindustrie	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 02 16 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 05 02 — Insgesamt		**3 409 523 325**	**3 409 523 325**	**– 121 800 000**	**– 121 800 000**	**3 287 723 325**	**3 287 723 325**

Erläuterungen

Gemäß den Artikeln 18 und 154 der Haushaltsordnung können für jede Haushaltslinie dieses Kapitels bei Einnahmen unter Artikel 6 7 0 des Einnahmenplans zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Im Rahmen der Feststellung des Haushaltsmittelbedarfs für dieses Kapitel wurde bei der Feststellung des Haushaltsmittelbedarfs für Artikel 05 02 08, insbesondere für Posten 05 02 08 03, ein Betrag von 515 000 000 EUR aus Posten 6 7 0 1 des Einnahmenplans berücksichtigt. In diesem Betrag sind 331 000 000 EUR enthalten, die gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1605/2002 des Rates vom Haushaltsjahr 2008 auf das Haushaltsjahr 2009 übertragen wurden.

Vorbehaltlich anders lautender Bestimmungen gilt folgende Rechtsgrundlage für alle Artikel/Haushaltsposten dieses Kapitels.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) (ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1).

05 02 03 Erstattung bei nicht unter Anhang I fallenden Erzeugnissen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
127 000 000	– 37 300 000	89 700 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Erstattungen für Getreide, das gemäß den Artikeln 13 bis 18 der Verordnung (EG) Nr. 1784/2003 und Artikel 162 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 in Form von bestimmten alkoholischen Getränken ausgeführt wird, sowie der Erstattungen für Waren aus der Verarbeitung von Getreide und Reis, Zucker und Isoglucose, Magermilch, Butter und Eiern gemäß der Verordnung (EG) Nr. 3448/93.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 3448/93 des Rates vom 6. Dezember 1993 über die Handelsregelung für bestimmte aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren (ABl. L 318 vom 20.12.1993, S. 18).

Verordnung (EG) Nr. 1784/2003 des Rates vom 29. September 2003 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 78).

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

05 02 04 Nahrungsmittelhilfeprogramme

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 3730/87 des Rates vom 10. Dezember 1987 zur Einführung der Grundregeln für die Lieferung von Nahrungsmitteln aus Interventionsbeständen an bestimmte Einrichtungen zur Verteilung an stark benachteiligte Personen in der Gemeinschaft (ABl. L 352 vom 15.12.1987, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1292/96 des Rates vom 27. Juni 1996 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung sowie über spezifische Maßnahmen zur Erhöhung der Ernährungssicherheit (ABl. L 166 vom 5.7.1996, S. 1).

05 02 04 01 Verteilung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen an stark benachteiligte Personen in der Gemeinschaft

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
500 000 000	– 22 100 000	477 900 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Lieferung von Nahrungsmitteln aus Interventionsbeständen und von auf dem Gemeinschaftsmarkt zur Verfügung gestellten Erzeugnissen an bestimmte Einrichtungen zur Verteilung an stark benachteiligte Personen in der Gemeinschaft gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3730/87 und Artikel 27 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 3730/87 des Rates vom 10. Dezember 1987 zur Einführung der Grundregeln für die Lieferung von Nahrungsmitteln aus Interventionsbeständen an bestimmte Einrichtungen zur Verteilung an stark benachteiligte Personen in der Gemeinschaft (ABl. L 352 vom 15.12.1987, S. 1).

05 02 05 Zucker

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates vom 19. Juni 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker (ABl. L 178 vom 30.6.2001, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 318/2006 des Rates vom 20. Februar 2006 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker (ABl. L 58 vom 28.2.2006, S. 1).

05 02 05 08 Interventionen in Form von Einlagerungsmaßnahmen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
5 000 000	– 35 200 000	– 30 200 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind veranschlagt zur Deckung der technischen und finanziellen Folgekosten der Interventionsankäufe, sonstiger Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung (es handelt sich hauptsächlich um den Unterschied zwischen Buch- und Verkaufswert) sowie der Wertberichtigung der neu geschaffenen Bestände gemäß Artikel 18 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EG) Nr. 318/2006, den Artikeln 10 und 13 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 und der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005.

Diese Mittel sind ferner zur Zahlung der Beihilfen für die private Lagerhaltung gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 318/2006, den Artikeln 31 und 32 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 und der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 bestimmt.

KOMMISSION

KAPITEL 05 02 — MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN *(Fortsetzung)*

05 02 11 Sonstige pflanzliche Erzeugnisse/Maßnahmen

05 02 11 01 Trockenfutter

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
145 000 000	– 18 400 000	126 600 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der produktionsbezogenen Beihilfe für Trockenfutter.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 603/95 des Rates vom 21. Februar 1995 über die gemeinsame Marktorganisation für Trockenfutter (ABl. L 63 vom 21.3.1995, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1786/2003 des Rates vom 29. September 2003 über die gemeinsame Marktorganisation für Trockenfutter (ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 114).

05 02 11 04 POSEI (ausgenommen Direktbeihilfen und Artikel 11 02 03 des Titels „Fischerei")

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
235 000 000	– 8 800 000	226 200 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung

— der Ausgaben infolge der Anwendung der Regelung „POSEI" und „Inseln des Ägäischen Meeres",

— der Subventionen für die Lieferung von Gemeinschaftsreis in das französische überseeische Departement La Réunion gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1785/2003.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 2019/93 des Rates vom 19. Juli 1993 über Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres (ABl. L 184 vom 27.7.1993, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1452/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der französischen überseeischen Departements, zur Änderung der Richtlinie 72/462/EWG sowie zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 525/77 und (EWG) Nr. 3763/91 (Poseidom) (ABl. L 198 vom 21.7.2001, S. 11).

Verordnung (EG) Nr. 1453/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der Azoren und Madeiras und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 1600/92 (Poseima) (ABl. L 198 vom 21.7.2001, S. 26).

Verordnung (EG) Nr. 1454/2001 des Rates vom 28. Juni 2001 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der Kanarischen Inseln und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 1601/92 (Poseican) (ABl. L 198 vom 21.7.2001, S. 45).

Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 des Rates vom 29. September 2003 mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe und zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 2019/93, (EG) Nr. 1452/2001, (EG) Nr. 1453/2001, (EG) Nr. 1454/2001, (EG) Nr. 1868/94, (EG) Nr. 1251/1999, (EG) Nr. 1254/1999, (EG) Nr. 1673/2000, (EWG) Nr. 2358/71 und (EG) Nr. 2529/2001 (ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1785/2003 des Rates vom 29. September 2003 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 96).

Verordnung (EG) Nr. 247/2006 des Rates vom 30. Januar 2006 über Sondermaßnahmen im Bereich der Landwirtschaft zugunsten der Regionen in äußerster Randlage der Union (ABl. L 42 vom 14.2.2006, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 04	ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS							
05 04 01	***Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006***							
05 04 01 14	Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006	2	p.m.	p.m.	– 13 200 000	– 13 200 000	– 13 200 000	– 13 200 000
	Artikel 05 04 01 — Teilsumme		p.m.	p.m.	– 13 200 000	– 13 200 000	– 13 200 000	– 13 200 000
05 04 02	***Aus dem EAGFL, Abteilung Ausrichtung, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Abschluss früherer Programme***							
05 04 02 01	Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Ziel-1-Regionen (2000 bis 2006)	2	p.m.	686 889 641		– 249 400 000	p.m.	437 489 641
05 04 02 02	Abschluss des Sonderprogramms zur Förderung von Frieden und Versöhnung in Nordirland und dem Grenzgebiet Irlands (2000 bis 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 03	Abschluss früherer Programme in Ziel-1- und Ziel-6-Gebieten (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Abschluss früherer Programme in Ziel-5b-Gebieten (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Abschluss früherer Programme außerhalb der Ziel-1-Gebiete (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 04 02 06	Abschluss von Leader (2000 bis 2006)	2	p.m.	139 000 000		– 98 400 000	p.m.	40 600 000
05 04 02 07	Abschluss früherer Gemeinschaftsinitiativen (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Abschluss früherer innovativer Maßnahmen (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 09	Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Operative technische Unterstützung (2000 bis 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 04 02 — Teilsumme		p.m.	825 889 641		– 347 800 000	p.m.	478 089 641
05 04 03	***Sonstige Maßnahmen***							
05 04 03 01	Forstwirtschaft (außerhalb des EGFL und ELER)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 03 02	Pflanzliche und tierische genetische Ressourcen — Abschluss früherer Maßnahmen	2	p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
	Artikel 05 04 03 — Teilsumme		p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
05 04 04	***Übergangsinstrument für die Finanzierung von Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, in den neuen Mitgliedstaaten — Abschluss von Programmen (2004 bis 2006)***	2	p.m.	182 000 000		– 111 200 000	p.m.	70 800 000
	Artikel 05 04 04 — Teilsumme		p.m.	182 000 000		– 111 200 000	p.m.	70 800 000

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 04 05	***Aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums (2007 bis 2013)***							
05 04 05 01	Programme zur Entwicklung des ländlichen Raums	2	14 223 504 584	9 135 331 205	– 249 840 000	– 1 650 000 000	13 973 664 584	7 485 331 205
05 04 05 02	Operative technische Unterstützung	2	21 913 625	9 900 000			21 913 625	9 900 000
	Artikel 05 04 05 — Teilsumme		14 245 418 209	9 145 231 205	– 249 840 000	– 1 650 000 000	13 995 578 209	7 495 231 205
	Kapitel 05 04 — Insgesamt		**14 245 418 209**	**10 156 120 846**	**– 263 040 000**	**– 2 122 200 000**	**13 982 378 209**	**8 033 920 846**

05 04 01 Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006

Erläuterungen

Gemäß den Artikeln 18 und 154 der Haushaltsordnung können für jede Haushaltslinie dieses Postens bei Einnahmen unter Artikel 6 7 0 des Einnahmenplans zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103).

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1268/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 über eine gemeinschaftliche Förderung für Maßnahmen in den Bereichen Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raumes zur Vorbereitung des Beitritts der Bewerberländer in Mittel- und Osteuropa während des Heranführungszeitraums (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 87).

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1), insbesondere Artikel 39.

05 04 01 14 Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
p.m.	– 13 200 000	– 13 200 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung etwaiger von den Mitgliedstaaten wieder eingezogener Beträge, die nicht unter die Unregelmäßigkeiten oder Versäumnisse gemäß Artikel 32 der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates fallen. Diese Beträge werden als Korrekturen im Zusammenhang mit vormals aus den Posten 05 04 01 01 bis 05 04 01 13 finanzierten Ausgaben verbucht und können von den Mitgliedstaaten nicht wiederverwendet werden.

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

05 04 01 *(Fortsetzung)*

05 04 01 14 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1).

05 04 02 ***Aus dem EAGFL, Abteilung Ausrichtung, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Abschluss früherer Programme***

Erläuterungen

Nach Artikel 39 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 können Finanzkorrekturen vorgenommen werden; etwaige Einnahmen aufgrund dieser Finanzkorrekturen werden in Posten 6 5 0 0 des Einnahmenplans verbucht. Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können diese Einnahmen in spezifischen Fällen, in denen sie sich zur Deckung der Risiken einer Annullierung oder Kürzung der zuvor beschlossenen Korrekturen als notwendig erweisen, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

In der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 ist festgelegt, unter welchen Bedingungen die Vorauszahlung zurückgezahlt wird, was nicht zur Folge hat, dass die Beteiligung der Strukturfonds für die betreffende Intervention gekürzt wird. Gemäß den Artikeln 18 und 157 der Haushaltsordnung können etwaige Einnahmen aufgrund dieser Rückzahlungen der Vorauszahlung, die in Posten 6 1 5 7 des Einnahmenplans verbucht werden, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

Die Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung werden aus Artikel 24 02 01 finanziert.

Rechtsgrundlagen

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere die Artikel 158, 159 und 161.

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1), insbesondere Artikel 39.

Verweise

Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Berlin vom 24. und 25. März 1999.

05 04 02 01 Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Ziel-1-Regionen (2000 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	686 889 641		– 249 400 000	p.m.	437 489 641

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Verpflichtungen des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung, die im Rahmen von Ziel 1 für den Programmplanungszeitraum 2000-2006 abzuwickeln sind.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103).

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

05 04 02 *(Fortsetzung)*

05 04 02 06 Abschluss von Leader (2000 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	139 000 000		– 98 400 000	p.m.	40 600 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Verpflichtungen aus der Gemeinschaftsinitiative Leader+, die für den Programmplanungszeitraum 2000-2006 noch abzuwickeln sind.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 vom 17. Mai 1999 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103).

Verweise

Mitteilung der Kommission an die Mitgliedstaaten vom 14. April 2000 über die Leitlinien für die Gemeinschaftsinitiative für die Entwicklung des ländlichen Raums (Leader+) (ABl. C 139 vom 18.5.2000, S. 5).

05 04 04 ***Übergangsinstrument für die Finanzierung von Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, in den neuen Mitgliedstaaten — Abschluss von Programmen (2004 bis 2006)***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	182 000 000		– 111 200 000	p.m.	70 800 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Verpflichtungen für den Programmzeitraum 2004-2006.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Akte über die Bedingungen des Beitritts der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik und die Anpassungen der die Europäische Union begründenden Verträge (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33), insbesondere Anhang II „Liste nach Artikel 20 der Beitrittsakte“, Kapitel 6 Abschnitt A Nummer 26 in der Fassung des Beschlusses 2004/281/EG des Rates (ABl. L 93 vom 30.3.2004, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1), insbesondere Artikel 39.

05 04 05 ***Aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums (2007 bis 2013)***

Erläuterungen

Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können für jede Haushaltslinie dieses Artikels bei Einnahmen unter Artikel 6 7 1 des Einnahmenplans zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

05 04 05 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates vom 20. September 2005 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) (ABl. L 277 vom 21.10.2005, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 378/2007 des Rates vom 27. März 2007 mit Bestimmungen zur fakultativen Modulation der Direktzahlungen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 sowie zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 (ABl. L 95 vom 5.4.2007, S. 1).

05 04 05 01 Programme zur Entwicklung des ländlichen Raums

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
14 223 504 584	9 135 331 205	– 249 840 000	– 1 650 000 000	13 973 664 584	7 485 331 205

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Finanzierung der Programme zur Entwicklung des ländlichen Raums 2007-2013 durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

Im Rahmen der gesamten Verpflichtungsermächtigungen dieses Postens ergibt sich ein Betrag von 1 305 700 000 EUR aus der obligatorischen Modulation nach Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 des Rates vom 29. September 2003 mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe (ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 1). Ferner ergibt sich ein Betrag von 424 000 000 EUR aus der fakultativen Modulation nach der Verordnung (EG) Nr. 378/2007 (ABl. L 95 vom 5.4.2007, S. 1). Die Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums werden im Rahmen aller Schwerpunkte anhand subtilerer Leistungsindikatoren für die Bewirtschaftungssysteme und die Produktionsmethoden beurteilt, um den Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Klimawandel, dem Gewässerschutz, der Artenvielfalt und den erneuerbaren Energieträgern gerecht zu werden.

Mit den zusätzlichen Mitteln sollen Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel finanziert werden, wie beispielsweise der Bau von Infrastrukturen für den Hochwasserschutz und die Anhebung der Deiche zum Schutz vor einem Anstieg des Meeresspiegels, die Entwicklung trockenheitstoleranter Kulturpflanzen, die Verwendung sturm- und brandresistenterer Baumarten und Forstbewirtschaftungsmethoden sowie die Aufstellung von Raumplänen und die Anlage von Korridoren zur Förderung der Artenmigration.

Gemäß den Verpflichtungen der EU im Rahmen des Abkommens über die Erhaltung pflanzengenetischer Ressourcen soll die Schaffung einer europäischen offenen Daten- und Tauschbank für traditionelle Pflanzensorten gefördert werden, die es Nichtregierungsorganisationen und privaten sowie öffentlichen Einrichtungen ermöglicht, neben den nationalen Genbanken der Mitgliedstaaten einen Saatgutpool für traditionelle Sorten einzurichten, die einen besonderen Wert für die Erhaltung der biologischen Vielfalt in der Landwirtschaft und die Erzeugung von Qualitätslebensmitteln darstellen.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates vom 20. September 2005 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) (ABl. L 277 vom 21.10.2005, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 378/2007 des Rates vom 27. März 2007 mit Bestimmungen zur fakultativen Modulation der Direktzahlungen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 sowie zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 (ABl. L 95 vom 5.4.2007, S. 1).

TITEL 06

ENERGIE UND VERKEHR

KOMMISSION

TITEL 06

ENERGIE UND VERKEHR

Allgemeine Ziele

— Bereitstellung wettbewerbsfähiger Systeme und Dienstleistungen im Energie- und Verkehrsbereich für die europäischen Bürger und Unternehmen,

— Entkopplung der Mobilität von ihren negativen Nebenwirkungen und nachhaltigere Ausrichtung der Energieerzeugung und des Energieverbrauchs,

— Schaffung der Voraussetzungen, die dauerhafte und sichere Energieversorgungs- und Verkehrsdienstleistungen in der EU ermöglichen,

— Schutz der europäischen Bürger durch die Verbesserung der Sicherheit in den Bereichen Energie und Verkehr und durch die Förderung der Verbraucherrechte und Mindestarbeitsstandards für Arbeitnehmer in diesen Bereichen,

— Internationale Verbreitung der politischen Maßnahmen der Union für Wettbewerbsfähigkeit, Nachhaltigkeit und Sicherheit in den Bereichen Energie und Verkehr,

— Entwicklung innovativer Lösungen, die die Formulierung und Umsetzung politischer Konzepte in den Bereichen Verkehr und Energie erleichtern.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
06 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENERGIE UND VERKEHR	146 140 351	146 140 351	– 1 955 533	– 1 955 533	144 184 818	144 184 818
06 02	BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK	1 002 295 000	909 332 660		– 51 200 000	1 002 295 000	858 132 660
06 03	TRANSEUROPÄISCHE NETZE	947 786 000	830 850 000			947 786 000	830 850 000
06 04	KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN	95 681 400	72 022 165			95 681 400	72 022 165
06 05	KERNTECHNISCHE INSPEKTIONEN	277 700 000	130 500 000			277 700 000	130 500 000
06 06	FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH	264 795 000	241 799 613			264 795 000	241 799 613
06 07	SICHERHEIT UND SCHUTZ DER ENERGIEVERBRAUCHER UND VERKEHRSNUTZER	3 000 000	6 710 500			3 000 000	6 710 500
	Titel 06 — Insgesamt	**2 737 397 751**	**2 337 355 289**	**– 1 955 533**	**– 53 155 533**	**2 735 442 218**	**2 284 199 756**

KOMMISSION

TITEL 06

ENERGIE UND VERKEHR

KAPITEL 06 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENERGIE UND VERKEHR“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
06 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENERGIE UND VERKEHR				
06 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Energie und Verkehr***	5	85 610 334 (1)	– 1 955 533	83 654 801 (1)
	Artikel 06 01 01 — Teilsumme		85 610 334	– 1 955 533	83 654 801
06 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Energie und Verkehr***				
06 01 02 01	Externes Personal	5	4 647 058 (2)		4 647 058 (2)
06 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	6 445 072 (3)		6 445 072 (3)
	Artikel 06 01 02 — Teilsumme		11 092 130		11 092 130
06 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Energie und Verkehr***	5	5 937 887 (4)		5 937 887 (4)
	Artikel 06 01 03 — Teilsumme		5 937 887		5 937 887
06 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Energie und Verkehr***				
06 01 04 01	Programm Marco Polo II — Verwaltungsausgaben	1.1	225 000		225 000
06 01 04 02	Verkehr — Verwaltungsausgaben	1.1	1 000 000		1 000 000
06 01 04 03	Konventionelle Energie — Verwaltungsausgaben	1.1	600 000		600 000
06 01 04 04	Finanzielle Unterstützung von Projekten des transeuropäischen Verkehrsnetzes, die von gemeinsamem Interesse sind — Verwaltungsausgaben	1.1	3 050 000		3 050 000

(1) Mittel in Höhe von 1 268 582 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 244 582 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 339 214 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 312 520 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 06 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENERGIE UND VERKEHR“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
06 01 04 05	Finanzielle Unterstützung von Projekten des transeuropäischen Energienetzes, die von gemeinsamem Interesse sind — Verwaltungsausgaben	1.1	790 000		790 000
06 01 04 06	Kernenergie — Verwaltungsausgaben	1.1	220 000		220 000
06 01 04 07	Sicherheit und Schutz von Energieverbrauchern und Verkehrsnutzern — Verwaltungsausgaben	1.1	90 000		90 000
06 01 04 09	Information und Kommunikation — Verwaltungsausgaben	1.1	1 200 000		1 200 000
06 01 04 10	Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm Intelligente Energie — Europa — Verwaltungsausgaben	1.1	770 000		770 000
06 01 04 12	Programm Galileo — Verwaltungsausgaben	1.1	1 600 000		1 600 000
06 01 04 13	Energievorhaben zur Konjunkturbelebung — Verwaltungsausgaben		p.m. [1]		p.m. [1]
06 01 04 30	Exekutivagentur für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Zuschuss für das Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm Intelligente Energie — Europa	1.1	6 676 000		6 676 000
06 01 04 31	Transeuropäische Verkehrsnetze — Exekutivagentur	1.1	9 794 000		9 794 000
06 01 04 32	Exekutivagentur für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Zuschuss im Rahmen des Programms Marco Polo II	1.1	1 405 000		1 405 000
	Artikel 06 01 04 — Teilsumme		27 420 000		27 420 000
06 01 05	***Unterstützungsausgaben für die Forschungstätigkeiten des Politikbereichs Energie und Verkehr***				
06 01 05 01	Personalausgaben im Bereich der Forschung	1.1	8 430 000		8 430 000
06 01 05 02	Externes Personal im Bereich der Forschung	1.1	4 400 000		4 400 000
06 01 05 03	Sonstige Verwaltungsausgaben für den Forschungsbereich	1.1	3 250 000		3 250 000
	Artikel 06 01 05 — Teilsumme		16 080 000		16 080 000

[1] Mittel in Höhe von 1 200 000 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 06 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENERGIE UND VERKEHR“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
06 01 06	***Zuschüsse der Europäischen Atomgemeinschaft zur Versorgungsagentur***	5	—		—
	Artikel 06 01 06 — Teilsumme		—		—
	Kapitel 06 01 — Insgesamt		**146 140 351**	**– 1 955 533**	**144 184 818**

06 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Energie und Verkehr“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
85 610 334 (1)	– 1 955 533	83 654 801 (1)
(1) Mittel in Höhe von 1 268 582 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

KOMMISSION

KAPITEL 06 02 — BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
06 02	BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK							
06 02 01	***Europäische Agentur für Flugsicherheit***							
06 02 01 01	Europäische Agentur für Flugsicherheit — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	19 593 000	19 593 000			19 593 000	19 593 000
06 02 01 02	Europäische Agentur für Flugsicherheit — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	11 947 000	9 587 000			11 947 000	9 587 000
	Artikel 06 02 01 — Teilsumme		31 540 000	29 180 000			31 540 000	29 180 000
06 02 02	***Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs***							
06 02 02 01	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	17 550 000	17 550 000			17 550 000	17 550 000
06 02 02 02	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	6 885 000	8 650 000			6 885 000	8 650 000
06 02 02 03	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Maßnahmen zur Bekämpfung von Meeresverschmutzung	1.1	18 900 000	22 100 000			18 900 000	22 100 000
	Artikel 06 02 02 — Teilsumme		43 335 000	48 300 000			43 335 000	48 300 000
06 02 03	***Unterstützende Tätigkeiten für die Europäische Verkehrspolitik und Fahrgastrechte***	1.1	17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
	Artikel 06 02 03 — Teilsumme		17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
06 02 06	***Programm Marco Polo II***	1.1	60 350 000	31 182 875			60 350 000	31 182 875
	Artikel 06 02 06 — Teilsumme		60 350 000	31 182 875			60 350 000	31 182 875
06 02 07	***Abschluss des Programms Marco Polo***	1.1	—	6 000 000			—	6 000 000
	Artikel 06 02 07 — Teilsumme		—	6 000 000			—	6 000 000
06 02 08	***Europäische Eisenbahnagentur***							
06 02 08 01	Europäische Eisenbahnagentur — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	10 860 000	10 860 000			10 860 000	10 860 000

KOMMISSION

KAPITEL 06 02 — BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
06 02 08 02	Europäische Eisenbahnagentur — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	5 200 000	5 200 000			5 200 000	5 200 000
	Artikel 06 02 08 — Teilsumme		16 060 000	16 060 000			16 060 000	16 060 000
06 02 09	***Galileo-Aufsichtsbehörde***							
06 02 09 01	Galileo-Aufsichtsbehörde — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
06 02 09 02	Galileo-Aufsichtsbehörde — Haushaltszuschuss im Rahmen von Titel 3	1.1	910 000 (1)	910 000 (1)			910 000 (1)	910 000 (1)
	Artikel 06 02 09 — Teilsumme		5 410 000	5 410 000			5 410 000	5 410 000
06 02 10	***Europäische Satellitenprogramme (EGNOS und Galileo)***	1.1	828 000 000	758 699 785		– 51 200 000	828 000 000	707 499 785
	Artikel 06 02 10 — Teilsumme		828 000 000	758 699 785		– 51 200 000	828 000 000	707 499 785
	Kapitel 06 02 — Insgesamt		**1 002 295 000**	**909 332 660**		**– 51 200 000**	**1 002 295 000**	**858 132 660**

06 02 10 Europäische Satellitenprogramme (EGNOS und Galileo)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
828 000 000	758 699 785		– 51 200 000	828 000 000	707 499 785

Erläuterungen

Mit dem Gemeinschaftsbeitrag zu den europäischen GNSS-Programmen soll Folgendes finanziert werden:

a) Aktivitäten im Zusammenhang mit der Errichtungsphase, die den Bau und den Start der Satelliten sowie die vollständige Einrichtung der Bodeninfrastruktur umfassen;

b) erste Aktivitäten zu Beginn der Betriebsphase, die das Management der Satelliten- und Bodeninfrastruktur sowie die kontinuierliche Instandhaltung und Aktualisierung des Systems umfassen.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 683/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. Juli 2008 über die weitere Durchführung der europäischen Satellitenprogramme (EGNOS und Galileo) (ABl. L 196 vom 24.7.2008, S. 1).

(1) Mittel in Höhe von 390 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

TITEL 07

UMWELT

KOMMISSION

TITEL 07

UMWELT

Allgemeine Ziele

Mit ihrer Umweltpolitik strebt die Europäische Union Folgendes an:

— Gewährleistung eines hohen Umweltschutzniveaus unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Gegebenheiten in den einzelnen Gemeinschaftsregionen;

— Leistung eines Beitrags zu hoher Lebensqualität und sozialer Wohlfahrt für die Bürger dadurch, dass für eine Umwelt gesorgt werden soll, in der der Grad der Verschmutzung keine schädlichen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt hat, und durch die Förderung der nachhaltigen Entwicklung;

— Förderung von Maßnahmen auf internationaler Ebene zur Bewältigung regionaler, internationaler oder weltweiter ökologischer Probleme und Zusammenarbeit mit Drittländern und mit den zuständigen internationalen Organisationen bei der Verfolgung vereinbarter ökologischer Ziele sowie Stärkung einer globalen Ordnungspolitik im Kontext der nachhaltigen Entwicklung;

— Förderung und Unterstützung der Umsetzung des Umweltrechts und der Einbeziehung von Umweltschutzanforderungen in alle anderen Politiken und Tätigkeiten der Europäischen Gemeinschaft, vor allem mit Blick auf die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UMWELT	91 266 617	91 266 617	– 1 323 614	– 1 323 614	89 943 003	89 943 003
07 02	INTERNATIONALE ASPEKTE DER UMWELTPOLITIK	4 000 000	6 500 000			4 000 000	6 500 000
07 03	UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT	340 060 000	260 522 150	p.m.	– 15 000 000	340 060 000	245 522 150
07 04	KATASTROPHENSCHUTZ	26 000 000	24 600 000			26 000 000	24 600 000
07 05	NEUE POLITISCHE INITIATIVEN IM RAHMEN DES UMWELTAKTIONSPROGRAMMS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT	—	1 200 000			—	1 200 000
07 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	—			—	—
	Titel 07 — Insgesamt	**461 326 617**	**384 088 767**	**– 1 323 614**	**– 16 323 614**	**460 003 003**	**367 765 153**

KOMMISSION

TITEL 07

UMWELT

KAPITEL 07 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UMWELT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
07 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UMWELT				
07 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Umwelt***	5	57 945 859 (1)	– 1 323 614	56 622 245 (1)
	Artikel 07 01 01 — Teilsumme		57 945 859	– 1 323 614	56 622 245
07 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Umwelt***				
07 01 02 01	Externes Personal	5	5 019 668 (2)		5 019 668 (2)
07 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	6 291 997 (3)		6 291 997 (3)
	Artikel 07 01 02 — Teilsumme		11 311 665		11 311 665
07 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Umwelt***	5	4 019 093 (4)		4 019 093 (4)
	Artikel 07 01 03 — Teilsumme		4 019 093		4 019 093
07 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Umwelt***				
07 01 04 01	LIFE + (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2007 bis 2013) — Verwaltungsausgaben	2	17 150 000		17 150 000
07 01 04 02	Finanzierungsinstrument für den Katastrophenschutz — Verwaltungsausgaben	3.2	590 000		590 000
07 01 04 03	Abschluss von LIFE (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2000 bis 2006) — Maßnahmen außerhalb des Gemeinschaftsgebiets — Verwaltungsausgaben	4	p.m.		p.m.
07 01 04 04	Beteiligung an internationalen Umweltmaßnahmen — Verwaltungsausgaben	4	250 000		250 000
	Artikel 07 01 04 — Teilsumme		17 990 000		17 990 000
	Kapitel 07 01 — Insgesamt		**91 266 617**	**– 1 323 614**	**89 943 003**

(1) Mittel in Höhe von 858 647 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 264 193 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 331 158 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 211 531 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 07 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UMWELT *(Fortsetzung)*

07 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Umwelt“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
57 945 859 (1)	– 1 323 614	56 622 245 (1)
(1) Mittel in Höhe von 858 647 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 03	UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT							
07 03 01	***Abschluss des Schutzes der Wälder***	2	—	12 500 000			—	12 500 000
	Artikel 07 03 01 — Teilsumme		—	12 500 000			—	12 500 000
07 03 02	***Abschluss des Gemeinschaftlichen Aktionsprogramms zur Förderung von Nichtregierungsorganisationen, die hauptsächlich im Umweltschutzbereich tätig sind***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 02 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	***Abschluss von LIFE III (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2000 bis 2006) — Maßnahmen im Gemeinschaftsgebiet — Teil I (Naturschutz)***	2	—	35 000 000			—	35 000 000
	Artikel 07 03 03 — Teilsumme		—	35 000 000			—	35 000 000
07 03 04	***Abschluss von LIFE III (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2000 bis 2006) — Maßnahmen im Gemeinschaftsgebiet — Teil II (Umweltschutz)***	2	—	22 000 000			—	22 000 000
	Artikel 07 03 04 — Teilsumme		—	22 000 000			—	22 000 000
07 03 05	***Abschluss der Finanzierungsinstrumente LIFE I (1991-1995) und LIFE II (1996-1999) — Maßnahmen im Gebiet der Gemeinschaft — Teil I (Naturschutz) und Teil II (Umweltschutz)***	2	—	—			—	—
	Artikel 07 03 05 — Teilsumme		—	—			—	—
07 03 06	***Abschluss der Sensibilisierungsmaßnahmen und sonstiger allgemeiner Maßnahmen im Zusammenhang mit Aktionsprogrammen der Gemeinschaft auf dem Gebiet der Umweltpolitik***	2	—	1 500 000			—	1 500 000
	Artikel 07 03 06 — Teilsumme		—	1 500 000			—	1 500 000
07 03 07	***LIFE + (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2007 bis 2013)***	2	300 000 000	147 162 150		– 15 000 000	300 000 000	132 162 150
	Artikel 07 03 07 — Teilsumme		300 000 000	147 162 150		– 15 000 000	300 000 000	132 162 150

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 03 08	***Abschluss des Gemeinschaftsrahmens für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der nachhaltigen Städteentwicklung***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 08 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 09	***Europäische Umweltagentur***							
07 03 09 01	Europäische Umweltagentur — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	2	20 009 000	20 009 000			20 009 000	20 009 000
07 03 09 02	Europäische Umweltagentur — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	2	14 551 000	14 551 000			14 551 000	14 551 000
	Artikel 07 03 09 — Teilsumme		34 560 000	34 560 000			34 560 000	34 560 000
07 03 10	***Vorbereitende Maßnahme für Natura 2000***	2	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	Artikel 07 03 10 — Teilsumme		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
07 03 11	***Pilotprojekt — Schutz und Erhaltung der Wälder***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 11 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 12	***Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Klimawandel***	2	p.m. [1]	p.m.	p.m. [2]	p.m.	p.m. [3]	p.m.
	Artikel 07 03 12 — Teilsumme		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
07 03 13	***Vorbereitende Maßnahme — Integriertes Kommunikations- und Risikomanagementsystem für Küsten***	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
	Artikel 07 03 13 — Teilsumme		p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 14	***Maßnahme im Bereich Erneuerbare Energie***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 07 03 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 15	***Pilotprojekt — Handel mit Schwefeldioxid- und Stickoxid-Emissionsrechten in der Ostsee***	2	2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000
	Artikel 07 03 15 — Teilsumme		2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000

[1] Mittel in Höhe von 20 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
[2] Mittel in Höhe von – 20 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
[3] Mittel in Höhe von p.m. EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 03 16	***Pilotprojekt — Entwicklung präventiver Maßnahmen zur Eindämmung der Wüstenbildung in Europa***	2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Artikel 07 03 16 — Teilsumme		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
07 03 17	***Climate of the Carpathian basin***	2	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	Artikel 07 03 17 — Teilsumme		2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	Kapitel 07 03 — Insgesamt		**340 060 000**	**260 522 150**	**p.m.**	**– 15 000 000**	**340 060 000**	**245 522 150**

07 03 07 LIFE + (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2007 bis 2013)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
300 000 000	147 162 150		– 15 000 000	300 000 000	132 162 150

Erläuterungen

Diese Mittel sind bestimmt für die Finanzierung von Maßnahmen und Projekten, die der Durchführung, Aktualisierung und Weiterentwicklung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften im Umweltbereich dienen (einschließlich der Einbeziehung von Umweltbelangen in andere Bereiche der Politik), um damit zur nachhaltigen Entwicklung beizutragen. LIFE + soll insbesondere zur Durchführung des sechsten Umweltaktionsprogramms einschließlich der thematischen Strategien beitragen und dient zur Finanzierung von Maßnahmen und Projekten mit europäischem Mehrwert in drei prioritären Bereichen: Natur und biologische Vielfalt, Umweltpolitik und gute Verwaltungspraxis sowie Information und Kommunikation.

Mindestens 78 % der Mittel sind für aktionsbezogene Zuschüsse zu Projekten bestimmt, davon mindestens 50 % für Projekte, die dem Schutz der Umwelt und der Artenvielfalt dienen. Die zu fördernden Projekte werden im Wege eines Aufrufs zur Einreichung von Vorschlägen ausgewählt. Die geförderten Projekte sind von gemeinschaftlichem Interesse, technisch und finanziell kohärent und machbar und entsprechen im Ergebnis den eingesetzten Mitteln.

Die mit aktionsbezogenen Zuschüssen geförderten Projekte müssen eines der folgenden Kriterien erfüllen, um sicherzustellen, dass sie einen europäischen Mehrwert erbringen, und um eine Finanzierung von Wiederholungsmaßnahmen zu vermeiden:

— Projekte im Bereich bewährter Praktiken sowie Demonstrationsmaßnahmen zur Umsetzung der Richtlinie 79/409/EWG oder der Richtlinie 92/43/EWG oder

— innovative Projekte oder Demonstrationsprojekte im Zusammenhang mit gemeinschaftlichen Umweltzielen, einschließlich der Entwicklung oder Verbreitung von bewährten Techniken und Praktiken, Know-how oder Technologien, oder

— Sensibilisierungskampagnen und spezielle Ausbildungsmaßnahmen für Personal, das an Maßnahmen zur Brandvorbeugung beteiligt ist, oder

— Projekte zur Entwicklung und Umsetzung gemeinschaftlicher Ziele im Bereich des breit angelegten, harmonisierten, umfassenden und langfristigen Monitoring von Wäldern und Umweltwechselwirkungen.

Die aus dem Programm LIFE + geförderten Maßnahmen umfassen unter anderem

— die Unterstützung unabhängiger, gemeinnütziger Nichtregierungsorganisationen (NRO), die zur Entwicklung und Durchführung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften im Umweltbereich beitragen,

— die Unterstützung der treibenden Rolle der Kommission bei der Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik durch Studien und Bewertungen, Seminare und Workshops mit Sachverständigen und Interessenvertretern, Netze und Computersysteme, Information, Veröffentlichungen und Öffentlichkeitsarbeit, einschließlich Veranstaltungen, Ausstellungen und ähnlichen Sensibilisierungsmaßnahmen.

Die aus LIFE + finanzierten Projekte und Maßnahmen können im Wege von Zuschüssen oder Ausschreibungen durchgeführt werden und können folgendes umfassen:

— Studien, Erhebungen, Modellierungen und Szenarienentwicklung;

— Monitoring, einschließlich Monitoring von Wäldern;

— Unterstützung beim Kapazitätsaufbau;

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

07 03 07 *(Fortsetzung)*

— Ausbildungsmaßnahmen, Workshops und Sitzungen, einschließlich der Ausbildung von Personal, das an Maßnahmen zur Vorbeugung von Waldbränden beteiligt ist;

— Arbeit über Netze und Plattformen für bewährte Praktiken;

— Maßnahmen im Bereich Information und Kommunikation, einschließlich Sensibilisierungskampagnen, insbesondere zur Aufklärung der Öffentlichkeit über die Gefahren von Waldbränden;

— Demonstration innovativer Politikkonzepte, Technologien, Verfahren und Instrumente;

— Unterstützung für operative Tätigkeiten von Nichtregierungsorganisationen, die sich hauptsächlich für Umweltschutz und -verbesserung auf europäischer Ebene engagieren und zur Entwicklung und Durchführung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften beitragen;

— Entwicklung und Pflege von Netzen, Datenbanken sowie Informations- und Computersystemen in direktem Zusammenhang mit der Umsetzung der gemeinschaftlichen Umweltpolitik und des gemeinschaftlichen Umweltrechts und besonders Verbesserung des Zugangs der Öffentlichkeit zu Umweltinformationen. Die Mittel sollen zur Finanzierung der Kosten von Entwicklung, Pflege, Betrieb und Unterstützung (Hardware, Software und Dienstleistungen) von Informations- und Kommunikationssystemen dienen. Eingeschlossen sind auch die Kosten für Projektmanagement, Qualitätskontrolle, Sicherheit, Dokumentation und Ausbildung im Zusammenhang mit diesen Systemen;

— insbesondere für die Bereiche Natur und biologische Vielfalt: Management von Gebieten und Arten sowie Planung von Gebieten, einschließlich der Verbesserung des ökologischen Zusammenhalts des Netzes Natura 2000, Überwachung des Erhaltungsstatus, einschließlich — aber nicht ausschließlich — der Einrichtung von Verfahren und Strukturen für diese Überwachung, der Entwicklung und Umsetzung von Aktionsplänen für die Erhaltung von Arten und Lebensräumen, der Ausweitung des Netzes Natura 2000 auf marine Gebiete sowie in Einzelfällen des Erwerbs von Land.

Mit den zusätzlichen Mittel sollen Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel finanziert werden, wie beispielsweise Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Bau von Infrastrukturen für den Hochwasserschutz und die Anhebung der Deiche zum Schutz vor einem Anstieg des Meeresspiegels, die Entwicklung trockenheitstoleranter Kulturpflanzen, die Verwendung sturm- und brandresistenterer Baumarten und Forstbewirtschaftungsmethoden sowie die Aufstellung von Raumplänen und die Anlage von Korridoren zur Förderung der Artenmigration.

Die unter Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen von Bewerberländern und ggf. potenziellen Bewerberländern des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel in einer Höhe bereitgestellt werden, die sich nach dem Verhältnis zwischen den genehmigten Verwaltungsausgaben und den insgesamt für das Programm eingestellten Mitteln richtet.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 614/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Mai 2007 über das Finanzierungsinstrument für die Umwelt (LIFE +) (ABl. L 149 vom 9.6.2007, S. 1).

07 03 12 ***Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Klimawandel***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m. (1)	p.m.	p.m. (2)	p.m.	p.m. (3)	p.m.

(1) Mittel in Höhe von 20 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 20 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von p.m. EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

Erläuterungen

Dieser Artikel ist zur Finanzierung von Maßnahmen zur Abmilderung des Klimawandels und seiner Auswirkungen und zur Verwirklichung der Ziele, die sich die EU gesetzt hat, bestimmt.

Sie dient ferner dazu, einzelnen Wirtschaftssektoren finanzielle Unterstützung für Maßnahmen zur Abmilderung der wirtschaftlichen und ökologischen Auswirkungen von durch den Klimawandel bedingten Ereignissen wie Dürre und Überschwemmungen zu gewähren. Mit den Mitteln werden vor allem Verbesserungen der Infrastruktur und der Produktionsverfahren in besonders anfälligen Sektoren finanziert.

TITEL 08

FORSCHUNG

KOMMISSION

TITEL 08

FORSCHUNG

Allgemeine Ziele

— Förderung der Forschungsinvestitionen und des Übergangs zu einer wissensgestützten Wirtschaft mit dem Ziel der Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Europäischen Union,

— Stärkung der wissenschaftlichen und technischen Grundlagen des Europäischen Forschungsraums und Steigerung der herausragenden Leistungen der europäischen Forschung durch mehr Wettbewerb, Bündelung der Ressourcen und grenzüberschreitende Synergien,

— stärkere Öffnung und größere Attraktivität des Europäischen Forschungsraums sowie optimale Nutzung der internationalen Zusammenarbeit.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS FORSCHUNG	298 366 451	298 366 451	– 207 083	– 207 083	298 159 368	298 159 368
08 02	ZUSAMMENARBEIT — GESUNDHEIT	681 120 000	438 000 000			681 120 000	438 000 000
08 03	ZUSAMMENARBEIT — ERNÄHRUNG, LANDWIRTSCHAFT UND FISCHEREI SOWIE BIOTECHNOLOGIE	203 784 000	109 019 000			203 784 000	109 019 000
08 04	ZUSAMMENARBEIT — NANOWISSENSCHAFTEN, NANOTECHNOLOGIEN, WERKSTOFFE UND NEUE PRODUKTIONSTECHNOLOGIEN	420 845 000	400 282 750		– 96 216 653	420 845 000	304 066 097
08 05	ZUSAMMENARBEIT — ENERGIE	146 021 000	137 087 750			146 021 000	137 087 750
08 06	ZUSAMMENARBEIT — UMWELT (EINSCHLIESSLICH KLIMAWANDEL)	219 203 000	204 252 500		– 25 260 000	219 203 000	178 992 500
08 07	ZUSAMMENARBEIT — VERKEHR (EINSCHLIESSLICH LUFTFAHRT)	342 139 000	321 617 000			342 139 000	321 617 000
08 08	ZUSAMMENARBEIT — SOZIAL-, WIRTSCHAFTS- UND GEISTESWISSENSCHAFTEN	71 878 000	49 202 000			71 878 000	49 202 000
08 09	ZUSAMMENARBEIT — FAZILITÄT FÜR FINANZIERUNGEN AUF RISIKOTEILUNGSBASIS (EIB)	120 000 000	120 000 000			120 000 000	120 000 000
08 10	IDEEN	775 000 000	215 861 000			775 000 000	215 861 000
08 11	MENSCHEN	503 034 000	460 434 000		– 67 430 000	503 034 000	393 004 000
08 12	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNGSINFRASTRUKTUREN	187 666 000	155 000 000			187 666 000	155 000 000
08 13	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNG ZUGUNSTEN VON KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU)	123 613 000	180 437 700		– 59 500 000	123 613 000	120 937 700
08 14	KAPAZITÄTEN — WISSENSORIENTIERTE REGIONEN	16 078 000	19 680 000			16 078 000	19 680 000
08 15	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNGSPOTENZIAL	29 845 000	46 960 650			29 845 000	46 960 650
08 16	KAPAZITÄTEN — WISSENSCHAFT UND GESELLSCHAFT	33 732 000	31 000 000			33 732 000	31 000 000
08 17	KAPAZITÄTEN — MASSNAHMEN DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT	17 160 000	14 952 000			17 160 000	14 952 000

KOMMISSION

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
08 18	KAPAZITÄTEN — FAZILITÄT FÜR FINANZIERUNGEN AUF RISIKOTEILUNGSBASIS (EIB)	31 500 000	30 000 000			31 500 000	30 000 000
08 19	KAPAZITÄTEN — UNTERSTÜTZUNG DER KOHÄRENTEN ENTWICKLUNG FORSCHUNGSPOLITISCHER KONZEPTE	9 764 000	9 265 000			9 764 000	9 265 000
08 20	EURATOM — FUSIONSENERGIE	378 888 000	245 000 000			378 888 000	245 000 000
08 21	EURATOM — KERNSPALTUNG UND STRAHLENSCHUTZ	49 255 000	21 500 000			49 255 000	21 500 000
08 22	ABSCHLUSS FRÜHERER RAHMENPROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN	p.m.	1 354 426 000		– 107 230 000	p.m.	1 247 196 000
08 23	FORSCHUNGSPROGRAMM DES FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 24	EUROPÄISCHES INNOVATIONS- UND TECHNOLOGIEINSTITUT	5 800 000	5 800 000			5 800 000	5 800 000
	Titel 08 — Insgesamt	**4 664 691 451**	**4 868 143 801**	**– 207 083**	**– 355 843 736**	**4 664 484 368**	**4 512 300 065**

Erläuterungen

Diese Anmerkungen gelten für sämtliche Haushaltsposten dieses Titels (mit Ausnahme von Kapitel 08 22).

Die Verwendung der Mittel erfolgt auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1) und der Verordnung (Euratom) Nr. 1908/2006 des Rates vom 19. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Atomgemeinschaft sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2011) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 1).

Für sämtliche unter diesem Posten eingestellte Mittel gilt die gleiche Begriffsbestimmung für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) wie sie für die horizontalen KMU-spezifischen Programme innerhalb desselben Rahmenprogramms verwendet wird. Diese Definition lautet wie folgt: „Ein förderwürdiges KMU ist eine Rechtsperson, die der Begriffsbestimmung von KMU genügt, wie sie in der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission festgelegt ist, wobei es sich weder um ein Forschungszentrum, ein Forschungsinstitut, eine Beratungsfirma noch um eine Organisation handelt, die Forschungsarbeiten auf Vertragsbasis durchführt." Sämtliche Forschungsaktivitäten im Zusammenhang mit dem Siebten Rahmenprogramm werden unter Einhaltung grundlegender ethischer Prinzipien durchgeführt (gemäß Artikel 6 Absatz 1 des Beschlusses Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1)), die auch Anforderungen an den Tierschutz enthalten. Insbesondere fallen hierunter die in Artikel 6 des Vertrags über die Europäische Union und in der Charta der Grundrechte der Europäischen Union festgelegten Grundsätze. Besonders berücksichtigt wird die Notwendigkeit, Nachdruck auf die Maßnahmen zu legen, mit denen die Stellung und die Rolle der Frauen in Wissenschaft und Forschung gestärkt werden sollen.

Die Artikel und Posten dieses Titels decken auch die Ausgaben für von der Kommission veranstaltete Sitzungen, Konferenzen, Workshops und Kolloquien von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau und europäischem Interesse; für die Finanzierung von Studien sowie von Zuschüssen für die Begleitung und Bewertung der spezifischen Programme und der Rahmenprogramme; für im Auftrag der Kommission durchgeführte Analysen und Bewertungen von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau, die der Erschließung neuer, für die Aktionen der Gemeinschaft geeigneter Forschungsbereiche dienen, insbesondere im Rahmen des Europäischen Forschungsraums, wie auch für die Programmbetreuung und die Verbreitung der Ergebnisse, darunter für Maßnahmen, die im Zuge früherer Rahmenprogramme durchgeführt wurden.

Die Mittel decken außerdem die Verwaltungsausgaben ab, darunter die Ausgaben für Statutspersonal und sonstige Bedienstete, für Information und Veröffentlichungen, für den administrativen und technischen Betrieb, bestimmte andere interne Infrastrukturausgaben zur Erreichung des Ziels der Maßnahmen, deren Bestandteil sie sind, sowie die Aufwendungen für die zur Vorbereitung und Umsetzung der gemeinschaftlichen FTE-Strategie erforderlichen Maßnahmen und Initiativen.

Einnahmen aus Kooperationsabkommen zwischen der Europäischen Atomgemeinschaft und der Schweiz oder dem multilateralen EFDA-Übereinkommen werden bei den Posten 6 0 1 1 und 6 0 1 2 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

Bei einigen dieser Projekte ist eine Beteiligung von Drittstaaten oder Einrichtungen aus Drittstaaten an der europäischen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung vorgesehen. Die damit verbundenen etwaigen Finanzbeiträge werden bei den Posten 6 0 1 3 und 6 0 1 5 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

KOMMISSION

Einnahmen von Staaten, die an der europäischen Zusammenarbeit im Bereich der wissenschaftlichen und technologischen Forschung teilnehmen, werden unter Posten 6 0 16 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Die unter Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen von Bewerberländern und ggf. potenziellen Bewerberländern des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Etwaige Einnahmen aus Beiträgen externer Stellen für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsmaßnahmen werden unter Posten 6 0 3 3 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Weitere Mittel werden unter Artikel 08 22 04 bereitgestellt.

Um das in der Verordnung festgelegte Ziel einer 15 %-igen Beteiligung von KMU an aus diesen Mitteln finanzierten Projekten erreichen zu können, sind gezieltere Maßnahmen erforderlich. Qualifizierte Projekte im Rahmen der KMU-spezifischen Programme sollten für eine Finanzierung im Rahmen des thematischen Programms in Betracht kommen, sofern sie die notwendigen (thematischen) Voraussetzungen erfüllen.

KOMMISSION

TITEL 08

FORSCHUNG

KAPITEL 08 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „FORSCHUNG“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
08 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS FORSCHUNG				
08 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Forschung***	5	9 065 724 (1)	– 207 083	8 858 641 (1)
	Artikel 08 01 01 — Teilsumme		9 065 724	– 207 083	8 858 641
08 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Forschung***				
08 01 02 01	Externes Personal	5	236 859 (2)		236 859 (2)
08 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	807 075 (3)		807 075 (3)
	Artikel 08 01 02 — Teilsumme		1 043 934		1 043 934
08 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Forschung***	5	628 793 (4)		628 793 (4)
	Artikel 08 01 03 — Teilsumme		628 793		628 793
08 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Forschung***				
08 01 04 30	Exekutivagentur des Europäischen Forschungsrates (ERCEA)	1.1	32 410 000		32 410 000
08 01 04 31	Exekutivagentur für die Forschung (REA)	1.1	31 032 000		31 032 000
08 01 04 40	Europäisches gemeinsames Unternehmen ITER — Kernfusion für die Energiegewinnung — Verwaltungsausgaben	1.1	28 620 000		28 620 000
08 01 04 41	Unterstützungsausgaben für das gemeinsame Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff	1.1	2 700 000		2 700 000
	Artikel 08 01 04 — Teilsumme		94 762 000		94 762 000

(1) Mittel in Höhe von 134 337 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 12 466 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 42 478 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 33 095 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 08 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „FORSCHUNG“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
08 01 05	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Forschung***				
08 01 05 01	Ausgaben für Forschungspersonal	1.1	134 157 000		134 157 000
08 01 05 02	Externes Forschungspersonal	1.1	30 957 000		30 957 000
08 01 05 03	Sonstige Verwaltungsausgaben für den Forschungsbereich	1.1	27 752 000		27 752 000
	Artikel 08 01 05 — Teilsumme		192 866 000		192 866 000
	Kapitel 08 01 — Insgesamt		**298 366 451**	**– 207 083**	**298 159 368**

08 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Forschung“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
9 065 724 (1)	– 207 083	8 858 641 (1)

(1) Mittel in Höhe von 134 337 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 08 04 — ZUSAMMENARBEIT — NANOWISSENSCHAFTEN, NANOTECHNOLOGIEN, WERKSTOFFE UND NEUE PRODUKTIONSTECHNOLOGIEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 04	ZUSAMMENARBEIT — NANOWISSENSCHAFTEN, NANOTECHNOLOGIEN, WERKSTOFFE UND NEUE PRODUKTIONSTECHNOLOGIEN							
08 04 01	***Zusammenarbeit — Nanowissenschaften, Nanotechnologien, Werkstoffe und neue Produktionstechnologien***	1.1	411 245 000	390 682 750		– 96 216 653	411 245 000	294 466 097
	Artikel 08 04 01 — Teilsumme		411 245 000	390 682 750		– 96 216 653	411 245 000	294 466 097
08 04 02	***Zusammenarbeit — Nanowissenschaften, Nanotechnologien, Werkstoffe und neue Produktionsverfahren — gemeinsames Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff***	1.1	9 600 000	9 600 000			9 600 000	9 600 000
	Artikel 08 04 02 — Teilsumme		9 600 000	9 600 000			9 600 000	9 600 000
	Kapitel 08 04 — Insgesamt		**420 845 000**	**400 282 750**		**– 96 216 653**	**420 845 000**	**304 066 097**

08 04 01 ***Zusammenarbeit — Nanowissenschaften, Nanotechnologien, Werkstoffe und neue Produktionstechnologien***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
411 245 000	390 682 750		– 96 216 653	411 245 000	294 466 097

Erläuterungen

Ziel der Maßnahmen in diesem Bereich ist es, Europa dabei zu unterstützen, eine kritische Masse an Kapazitäten aufzubauen, die — vor allem im Hinblick auf größere Ökoeffizienz und eine Verringerung der Freisetzung gefährlicher Stoffe in die Umwelt — für die Entwicklung und Nutzung von Spitzentechnologien für wissensbasierte Produkte, Dienstleistungen und Produktionsverfahren in den nächsten Jahren notwendig sind.

Aus diesen Mitteln werden auch die Ausgaben für von der Kommission veranstaltete Sitzungen, Konferenzen, Workshops und Kolloquien von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau und europäischem Interesse finanziert, ebenso wie Studien, Beihilfen, flankierende Maßnahmen und Evaluierungen der spezifischen Programme und das IMS-Sekretariat, sowie Analysen und Evaluierungen von hohem wissenschaftlichen oder technologischen Niveau, einschließlich Maßnahmen aus früheren Rahmenprogrammen.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86. Berichtigte Fassung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 30).

KOMMISSION

KAPITEL 08 06 — ZUSAMMENARBEIT — UMWELT (EINSCHLIESSLICH KLIMAWANDEL)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 06	ZUSAMMENARBEIT — UMWELT (EINSCHLIEßLICH KLIMAWANDEL)							
08 06 01	***Zusammenarbeit — Umwelt (einschließlich Klimawandel)***	1.1	216 303 000	201 352 500		– 25 260 000	216 303 000	176 092 500
	Artikel 08 06 01 — Teilsumme		216 303 000	201 352 500		– 25 260 000	216 303 000	176 092 500
08 06 02	***Zusammenarbeit — Umwelt — gemeinsames Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff***	1.1	2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
	Artikel 08 06 02 — Teilsumme		2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
	Kapitel 08 06 — Insgesamt		**219 203 000**	**204 252 500**		**– 25 260 000**	**219 203 000**	**178 992 500**

08 06 01 ***Zusammenarbeit — Umwelt (einschließlich Klimawandel)***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
216 303 000	201 352 500		– 25 260 000	216 303 000	176 092 500

Erläuterungen

Im Siebten Rahmenprogramm wird die Umweltforschung über das Thema Umwelt (einschließlich Klimawandel) durchgeführt. Ziel ist die Förderung eines nachhaltigen Managements der natürlichen und vom Menschen geschaffenen Umwelt und ihrer Ressourcen durch die Erweiterung unserer Kenntnisse über die Wechselwirkungen zwischen Biosphäre, Ökosystemen und menschlichen Tätigkeiten und die Entwicklung neuer Technologien, Werkzeuge und Dienstleistungen, um Umweltprobleme mit einem integrierten Ansatz lösen zu können. Der Schwerpunkt wird auf der Vorhersage von Veränderungen beim Klima sowie bei Umwelt-, Erd- und Ozeansystemen und auf Werkzeugen und Technologien für die Überwachung, Verhütung und Eindämmung von Umweltbelastungen und -risiken — u. a. für die Gesundheit und die dauerhafte Erhaltung der natürlichen und vom Menschen geschaffenen Umwelt — liegen.

Die Forschungsarbeiten in diesem Bereich dienen der Umsetzung internationaler Verpflichtungen und Initiativen wie der globalen Erdbeobachtung. Ferner dienen sie dem Forschungsbedarf, der sich aus dem geltenden EU-Recht und neuen Strategien, aus damit verbundenen thematischen Strategien und den Aktionsplänen zu Umwelttechnologien und Umwelt und Gesundheit ergibt. Die Forschungsarbeiten werden auch technologische Entwicklungen unterstützen, die die Marktstellung europäischer Unternehmen verbessern sollen, insbesondere die der KMU, die zum Beispiel auf dem Gebiet der Umwelttechnologien tätig sind.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86. Berichtigte Fassung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 30).

KOMMISSION

KAPITEL 08 11 — MENSCHEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 11	MENSCHEN							
08 11 01	***Menschen***	1.1	503 034 000	460 434 000		– 67 430 000	503 034 000	393 004 000
	Artikel 08 11 01 — Teilsumme		503 034 000	460 434 000		– 67 430 000	503 034 000	393 004 000
	Kapitel 08 11 — Insgesamt		**503 034 000**	**460 434 000**		**– 67 430 000**	**503 034 000**	**393 004 000**

08 11 01 ***Menschen***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
503 034 000	460 434 000		– 67 430 000	503 034 000	393 004 000

Erläuterungen

Als Voraussetzung für die Stärkung der Kapazitäten und Leistungsfähigkeit Europas im Bereich der Forschung und technologischen Entwicklung und zur Konsolidierung und Weiterentwicklung des Europäischen Forschungsraums muss Europa für Forscher attraktiver werden. Vor dem Hintergrund des immer stärker werdenden weltweiten Wettbewerbs ist für Forscher die Entwicklung eines offenen und vom Wettbewerb geprägten europäischen Arbeitsmarktes mit vielfältigen, attraktiven Laufbahnaussichten erforderlich.

Der Mehrwert der Förderung, die das Programm „Menschen" bietet, liegt in der Förderung der sowohl grenzüberschreitenden als auch sektorübergreifenden Mobilität, in der EU-weiten strukturierenden Wirkung auf die Organisation, Leistung und Qualität der Forschungsausbildung, in der aktiven Laufbahnentwicklung von Forschern, im sektorübergreifenden Wissensaustausch von Forschern und Forschungseinrichtungen und in einer starken Beteiligung von Frauen.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/973/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Menschen zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 270. Berichtigte Fassung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 91).

KOMMISSION

KAPITEL 08 13 — KAPAZITÄTEN — FORSCHUNG ZUGUNSTEN VON KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 13	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNG ZUGUNSTEN VON KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU)							
08 13 01	***Kapazitäten — Forschung zugunsten von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU)***	1.1	123 613 000	180 437 700		– 59 500 000	123 613 000	120 937 700
	Artikel 08 13 01 — Teilsumme		123 613 000	180 437 700		– 59 500 000	123 613 000	120 937 700
	Kapitel 08 13 — Insgesamt		**123 613 000**	**180 437 700**		**– 59 500 000**	**123 613 000**	**120 937 700**

08 13 01 ***Kapazitäten — Forschung zugunsten von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU)***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
123 613 000	180 437 700		– 59 500 000	123 613 000	120 937 700

Erläuterungen

Diese spezifischen Maßnahmen, die zur Förderung der europäischen Wettbewerbsfähigkeit und der Unternehmens- und Innovationspolitik durchgeführt werden, sollen den europäischen kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) helfen, ihre technologischen Kapazitäten in traditionellen oder neuen Bereichen auszubauen und ihre Fähigkeit, auf europäischen und internationalen Märkten tätig zu werden, stärken.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/974/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Kapazitäten zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 299. Berichtigte Fassung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 101).

KOMMISSION

KAPITEL 08 22 — ABSCHLUSS FRÜHERER RAHMENPROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 22	ABSCHLUSS FRÜHERER RAHMENPROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN							
08 22 01	***Abschluss früherer Programme (aus der Zeit vor 1999)***	1.1	—	—			—	—
	Artikel 08 22 01 — Teilsumme		—	—			—	—
08 22 02	***Abschluss des Fünften Rahmenprogramms (1998-2002)***							
08 22 02 01	Abschluss des Fünften Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft (1998-2002)	1.1	—	21 525 000			—	21 525 000
08 22 02 02	Abschluss des Fünften Euratom-Rahmenprogramms (1998-2002)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 08 22 02 — Teilsumme		—	21 525 000			—	21 525 000
08 22 03	***Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms (2003 bis 2006)***							
08 22 03 01	Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft (2003 bis 2006)	1.1	—	1 283 526 000		– 107 230 000	—	1 176 296 000
08 22 03 02	Abschluss des Sechsten Euratom-Rahmenprogramms (2003 bis 2006)	1.1	—	49 375 000			—	49 375 000
	Artikel 08 22 03 — Teilsumme		—	1 332 901 000		– 107 230 000	—	1 225 671 000
08 22 04	***Einnahmen aus der Teilnahme (nicht dem EWR angehörender) Dritter an der Forschung und technologischen Entwicklung***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 08 22 04 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 08 22 — Insgesamt		**p.m.**	**1 354 426 000**		**– 107 230 000**	**p.m.**	**1 247 196 000**

08 22 03 Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms (2003 bis 2006)

08 22 03 01 Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft (2003 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
—	1 283 526 000		– 107 230 000	—	1 176 296 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Abwicklung der Verpflichtungen aus früheren Haushaltsjahren bestimmt.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

KOMMISSION

KAPITEL 08 22 — ABSCHLUSS FRÜHERER RAHMENPROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN *(Fortsetzung)*

08 22 03 *(Fortsetzung)*

08 22 03 01 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1513/2002/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2002 über das Sechste Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration als Beitrag zur Verwirklichung des Europäischen Forschungsraums und zur Innovation (2002-2006) (ABl. L 232 vom 29.8.2002, S. 1.

Entscheidung 2002/834/EG des Rates vom 30. September 2002 über ein spezifisches Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Integration und Stärkung des Europäischen Forschungsraums“ (2002-2006) (ABl. L 294 vom 29.10.2002, S. 1).

Entscheidung 2002/835/EG des Rates vom 30. September 2002 über ein spezifisches Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Ausgestaltung des Europäischen Forschungsraums“ (2002-2006) (ABl. L 294 vom 29.10.2002, S. 44).

Entscheidung Nr. 1209/2003/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Juni 2003 über die Beteiligung der Gemeinschaft an einem von mehreren Mitgliedstaaten durchgeführten Forschungs- und Entwicklungsprogramm zur Entwicklung neuer klinischer Interventionen zur Bekämpfung von HIV/AIDS, Malaria und Tuberkulose im Rahmen einer langfristigen Partnerschaft zwischen Europa und den Entwicklungsländern (ABl. L 169 vom 8.7.2003, S. 1).

TITEL 09

INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN

KOMMISSION

TITEL 09

INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN

Allgemeine Ziele

— Schaffung eines einheitlichen, innovativen, offenen und wettbewerbsfähigen Raums für die Dienste der Informationsgesellschaft und der Medien mit erschwinglichen und sicheren Breitband-Kommunikationsmitteln sowie mit reichhaltigen und vielseitigen Inhalten und digitalen Diensten; Fortführung der Umstellung auf künftige Netze und das künftige Internet.

— Steigerung der Höhe und Wirksamkeit der Forschungsinvestitionen der Europäischen Union im Bereich der Erforschung und Einführung der Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) sowie weitere Schritte zur Überwindung der Schranken für grenzübergreifende Dienste und der gegenwärtigen Zersplitterung des Binnenmarktes, die die Wirtschaftsteilnehmer daran hindern könnten, in den Genuss aller Vorteile eines Binnenmarktes für die digitalen Wirtschaft zu kommen.

— Aufbau einer integrativen europäischen Informationsgesellschaft, die Wachstum und Beschäftigung in einer Weise gewährleistet, die mit einer nachhaltigen Entwicklung vereinbar ist und die bessere öffentliche Dienste und die Lebensqualität in den Vordergrund stellt; Eingehen auf die Erwartungen und Bedenken der Öffentlichkeit infolge einer sich verändernden technologischen Landschaft und der Marktentwicklungen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
09 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN	133 945 271	133 945 271	– 907 315	– 907 315	133 037 956	133 037 956
09 02	i2010 — POLITIK IM BEREICH DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION UND NETZSICHERHEIT	20 850 000	22 540 000			20 850 000	22 540 000
09 03	i2010 — IKT-EINFÜHRUNG	110 300 000	85 600 000			110 300 000	85 600 000
09 04	i2010 — ZUSAMMENARBEIT — INFORMATIONS- UND KOMMUNIKATIONSTECHNOLOGIEN (IKT)	1 045 830 000	954 500 000			1 045 830 000	954 500 000
09 05	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNGSINFRASTRUKTUREN	96 806 000	66 869 000			96 806 000	66 869 000
09 06	i2010 — AUDIOVISUELLE POLITIK UND PROGRAMM MEDIA	103 530 000	91 200 000			103 530 000	91 200 000
	Titel 09 — Insgesamt	**1 511 261 271**	**1 354 654 271**	**– 907 315**	**– 907 315**	**1 510 353 956**	**1 353 746 956**

KOMMISSION

TITEL 09

INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN

KAPITEL 09 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
09 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN				
09 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Informationsgesellschaft und Medien***	5	39 720 951 (1)	– 907 315	38 813 636 (1)
	Artikel 09 01 01 — Teilsumme		39 720 951	– 907 315	38 813 636
09 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Informationsgesellschaft und Medien***				
09 01 02 01	Externes Personal	5	2 518 093 (2)		2 518 093 (2)
09 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	2 351 204 (3)		2 351 204 (3)
	Artikel 09 01 02 — Teilsumme		4 869 297		4 869 297
09 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Informationsgesellschaft und Medien***	5	2 755 023 (4)		2 755 023 (4)
	Artikel 09 01 03 — Teilsumme		2 755 023		2 755 023
09 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Informationsgesellschaft und Medien***				
09 01 04 01	Festlegung und Umsetzung der Gemeinschaftspolitik im Bereich der elektronischen Kommunikation — Verwaltungsausgaben	1.1	690 000		690 000
09 01 04 02	eContentplus — Förderung europäischer digitaler Inhalte — Verwaltungsausgaben	1.1	p.m.		p.m.

(1) Mittel in Höhe von 588 589 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 132 531 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 123 748 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 145 002 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 09 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
09 01 04 03	Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Förderung der Politik im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologien — Verwaltungsausgaben	1.1	1 410 000		1 410 000
09 01 04 04	Mehr Sicherheit im Internet — Förderung der sichereren Nutzung des Internets und neuer Online-Technologien — Verwaltungsausgaben	1.1	180 000		180 000
09 01 04 05	MEDIA 2007 — Förderprogramm für den europäischen audiovisuellen Sektor — Verwaltungsausgaben	3.2	500 000		500 000
09 01 04 06	Sonstige Maßnahmen in den Bereichen Audiovisuelles und Medien — Verwaltungsausgaben	3.2	50 000		50 000
09 01 04 30	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 3b	3.2	8 860 000		8 860 000
	Artikel 09 01 04 — Teilsumme		11 690 000		11 690 000
09 01 05	***Unterstützungsausgaben für die Forschungstätigkeiten des Politikbereichs Informationsgesellschaft und Medien***				
09 01 05 01	Ausgaben für Forschungspersonal	1.1	42 250 000		42 250 000
09 01 05 02	Externes Forschungspersonal	1.1	14 660 000		14 660 000
09 01 05 03	Sonstige Verwaltungsausgaben im Forschungsbereich	1.1	18 000 000		18 000 000
	Artikel 09 01 05 — Teilsumme		74 910 000		74 910 000
	Kapitel 09 01 — Insgesamt		**133 945 271**	**– 907 315**	**133 037 956**

09 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Informationsgesellschaft und Medien“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
39 720 951 (1)	– 907 315	38 813 636 (1)
(1) Mittel in Höhe von 588 589 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 11

MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI

KOMMISSION

TITEL 11

MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI

Allgemeine Ziele

Dieser Politikbereich umfasst alle Tätigkeiten im Rahmen der gemeinsamen Fischereipolitik (GFP), die in die ausschließliche Zuständigkeit der Gemeinschaft fällt. Betroffen sind die Fischerei selbst sowie die Verarbeitung und Vermarktung ihrer Erzeugnisse.

Außerdem stellt die GFP sicher, dass die einschlägigen Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts im Fischereisektor korrekt angewandt werden.

Der Politikbereich umfasst die folgenden Tätigkeiten: gemeinsame Marktorganisation für Fischereierzeugnisse, Beziehungen zu und Abkommen mit Drittländern und internationalen Organisationen, Fischereipolitik, Fischereiforschung, Strukturmaßnahmen für die Fischerei über den Europäischen Fischereifonds (EFF), Bestandserhaltung sowie Kontrolle und Durchsetzung. Ein neuer Tätigkeitsbereich betrifft die maritimen Angelegenheiten und beinhaltet eine vorbereitende Maßnahme für den Beginn der Durchführung der europäischen Meerespolitik.

Sechzig Prozent der Haushaltsmittel entfallen auf den EFF. Die EFF-Aktionen werden im Rahmen der dezentralisierten Verwaltung in erster Linie von den Mitgliedstaaten durchgeführt.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI	40 796 121	40 796 121	– 651 133	– 651 133	40 144 988	40 144 988
11 02	FISCHEREIMÄRKTE	33 500 000	36 000 000			33 500 000	36 000 000
11 03	INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT	165 030 000	162 730 000	– 5 530 000		159 500 000	162 730 000
11 04	DURCHFÜHRUNG DER GEMEINSAMEN FISCHEREIPOLITIK	6 700 000	5 500 000			6 700 000	5 500 000
11 05	FISCHEREIFORSCHUNG	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
11 06	EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)	630 851 477	479 252 000		– 112 370 000	630 851 477	366 882 000
11 07	ERHALTUNG, BEWIRTSCHAFTUNG UND NUTZUNG DER AQUATISCHEN RESSOURCEN	50 000 000	45 000 000	– 520 000		49 480 000	45 000 000
11 08	KONTROLLE UND ANWENDUNG DER GEMEINSAMEN FISCHEREIPOLITIK	51 634 000	33 984 000			51 634 000	33 984 000
11 09	MEERESPOLITIK	6 100 000	6 100 000			6 100 000	6 100 000
	Titel 11 — Insgesamt	**984 611 598**	**816 362 121**	**– 6 701 133**	**– 113 021 133**	**977 910 465**	**703 340 988**

KOMMISSION

TITEL 11

MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI

KAPITEL 11 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
11 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI				
11 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Maritime Angelegenheiten und Fischerei***	5	28 505 624 (1)	– 651 133	27 854 491 (1)
	Artikel 11 01 01 — Teilsumme		28 505 624	– 651 133	27 854 491
11 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Maritime Angelegenheiten und Fischerei***				
11 01 02 01	Externes Personal	5	1 535 229		1 535 229
11 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	2 839 074		2 839 074
	Artikel 11 01 02 — Teilsumme		4 374 303		4 374 303
11 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Maritime Angelegenheiten und Fischerei***	5	2 081 194		2 081 194
	Artikel 11 01 03 — Teilsumme		2 081 194		2 081 194
11 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Maritime Angelegenheiten und Fischerei***				
11 01 04 01	Strukturmaßnahmen im Fischereisektor — Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) und Europäischer Fischereifonds (EFF) — Nichtoperative technische Unterstützung	2	850 000		850 000
11 01 04 02	Verbesserung des Dialogs mit den Unternehmen und den Beteiligten der gemeinsamen Fischereipolitik — Verwaltungsausgaben	2	200 000		200 000
11 01 04 03	Unterstützung für die Bewirtschaftung der Fischbestände (systematische Sammlung der Grunddaten und Verbesserung der wissenschaftlichen Gutachten) — Verwaltungsausgaben	2	325 000		325 000
11 01 04 04	Internationale Fischereiabkommen — Verwaltungsausgaben	2	1 925 000		1 925 000

(1) Mittel in Höhe von 422 399 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 11 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI“
(Fortsetzung)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
11 01 04 05	Beiträge zu internationalen Organisationen — Verwaltungsausgaben	2	500 000		500 000
11 01 04 06	Inspektion und Überwachung der Fischereiaktivitäten innerhalb und außerhalb der EG-Gewässer — Verwaltungsausgaben	2	1 000 000		1 000 000
	Artikel 11 01 04 — Teilsumme		4 800 000		4 800 000
11 01 05	***Unterstützungsausgaben für Forschungstätigkeiten des Politikbereichs Maritime Angelegenheiten und Fischerei***				
11 01 05 01	Ausgaben für Forschungspersonal	1.1	700 000		700 000
11 01 05 02	Externes Forschungspersonal	1.1	185 000		185 000
11 01 05 03	Sonstige Verwaltungsausgaben für den Forschungsbereich	1.1	150 000		150 000
	Artikel 11 01 05 — Teilsumme		1 035 000		1 035 000
	Kapitel 11 01 — Insgesamt		**40 796 121**	**– 651 133**	**40 144 988**

11 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Maritime Angelegenheiten und Fischerei“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
28 505 624 (1)	– 651 133	27 854 491 (1)
(1) Mittel in Höhe von 422 399 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
11 03	INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT							
11 03 01	***Internationale Fischereiabkommen***	2	150 830 000 (1)	150 830 000 (1)	– 2 330 000 (2)	(2)	148 500 000 (3)	150 830 000 (3)
	Artikel 11 03 01 — Teilsumme		150 830 000	150 830 000	– 2 330 000		148 500 000	150 830 000
11 03 02	***Beiträge zu internationalen Organisationen***	2	3 900 000	3 900 000	– 1 200 000		2 700 000	3 900 000
	Artikel 11 03 02 — Teilsumme		3 900 000	3 900 000	– 1 200 000		2 700 000	3 900 000
11 03 03	***Vorbereitungsarbeiten für die neuen internationalen Fischereiorganisationen und sonstige nichtobligatorische Beiträge zu internationalen Organisationen***	2	10 100 000	7 800 000	– 2 000 000		8 100 000	7 800 000
	Artikel 11 03 03 — Teilsumme		10 100 000	7 800 000	– 2 000 000		8 100 000	7 800 000
11 03 04	***Finanzbeitrag der Gemeinschaft zu den durch das Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen von 1982 geschaffenen Gremien***	2	200 000	200 000			200 000	200 000
	Artikel 11 03 04 — Teilsumme		200 000	200 000			200 000	200 000
	Kapitel 11 03 — Insgesamt		**165 030 000**	**162 730 000**	**– 5 530 000**		**159 500 000**	**162 730 000**

11 03 01 Internationale Fischereiabkommen

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
150 830 000 (1)	150 830 000 (1)	– 2 330 000 (2)		148 500 000 (3)	150 830 000 (3)

(1) Mittel in Höhe von 29 137 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 28 087 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 1 050 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben infolge der Fischereiabkommen, die die Gemeinschaft mit Drittländern ausgehandelt hat bzw. zu erneuern oder neu auszuhandeln beabsichtigt.

Auch partnerschaftliche Fischereiabkommen, die die Gemeinschaft möglicherweise neu aushandelt, müssten aus dieser Haushaltslinie finanziert werden.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 861/2006 des Rates vom 22. Mai 2006 über finanzielle Maßnahmen der Gemeinschaft zur Durchführung der gemeinsamen Fischereipolitik und im Bereich des Seerechts (ABl. L 160 vom 14.6.2006, S. 1).

(1) Mittel in Höhe von 29 137 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 28 087 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 1 050 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 02 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 01 *(Fortsetzung)*

Verordnungen und Beschlüsse über den Abschluss von Abkommen und/oder Protokollen im Bereich Fischerei zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Regierungen folgender Länder:

Land	Verordnung	Datum	ABl.	Laufzeit
Argentinien	Verordnung (EWG) Nr. 3447/93	28. September 1993	L 318 vom 20.12.1993	24.5.1994 bis 23.5.1999
	Derzeit kein Protokoll in Kraft			
Kap Verde	Verordnung (EWG) Nr. 2321/90	24. Juli 1990	L 212 vom 9.8.1990	
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1927/2004	21. Oktober 2004	L 332 vom 6.11.2004	1.7.2004 bis 30.6.2005
	Verordnung (EG) Nr. 2027/2006	19. Dezember 2006	L 414 vom 30.12.2006	1.9.2006 bis 31.8.2011
Komoren	Verordnung (EWG) Nr. 1494/88	3. Mai 1988	L 137 vom 2.6.1988	
	Verordnung (EG) Nr. 1660/2005	6. Oktober 2005	L 267 vom 12.10.2005	1.1.2005 bis 31.12.2010
Côte d'Ivoire	Verordnung (EWG) Nr. 3939/90	19. Dezember 1990	L 379 vom 31.12.1990	
	Verordnung (EG) Nr. 722/2001	4. April 2001	L 102 vom 12.4.2001	1.7.2000 bis 30.6.2003
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 154/2004	26. Januar 2004	L 27 vom 30.1.2004	1.7.2003 bis 30.6.2004
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 953/2005	25. Juni 2005	L 164 vom 21.6.2005	1.7.2004 bis 30.6.2007
	Verordnung (EG) Nr. 242/2008	17. März 2008	L 75 vom 18.3.2008	1.7.2007 bis 30.6.2013
Gabun	Verordnung (EG) Nr. 2469/98	9. November 1998	L 308 vom 18.11.1998	
	Verordnung (EG) Nr. 580/2002	25. März 2002	L 89 vom 5.4.2002	3.12.2001 bis 2.12.2005
	Verordnung (EG) Nr. 450/2007	16 April 2007	L 109, 26.4.2007	3.12.2005 bis 2.12.2011
Grönland	Verordnung (EWG) Nr. 223/85 und	29. Januar 1985	L 29 vom 1.2.1985	
	Verordnung (EWG) Nr. 224/85			
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1575/2001	25. Juni 2001	L 209, 2.8.2001	1.1.2001 bis 31.12.2006
	Verordnung (EG) Nr. 753/2007	28. Juni 2007	L 172 vom 30.6.2007	1.1.2007 bis 31.12.2012
Guinea-Bissau	Verordnung (EWG) Nr. 2213/80			
	zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 829/2004	26. April 2004	L 127 vom 29.4.2004	16.6.2003 bis 15.6.2006

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 01 *(Fortsetzung)*

Land	Verordnung	Datum	ABl.	Laufzeit
	Beschluss 2001/179/EG des Rates	26. Februar 2001	L 66 vom 8.3.2001	16.6.2003 bis 15.6.2006
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 829/2004	26. April 2004	L 127 vom 29.4.2004	15.6.2006 bis 14.6.2007
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1491/2006	10. Oktober 2006	L 279 vom 11.10.2006	
	Verordnung (EG) Nr. 241/2008	17. März 2008	L 75 vom 18.3.2008	16.6.2007 bis 15.6.2011
Äquatorialguinea (z. E.)	Verordnung (EWG) Nr. 1966/84	28. Juni 1984	L 188 vom 16.7.1984	
	(ausgesetzt seit Juni 2001)			
Republik Guinea	Verordnung (EWG) Nr. 971/83	28. März 1983	L 111 vom 27.4.1983	
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 830/2004	26. April 2004	L 127 vom 29.4.2004	1.1.2004 bis 31.12.2008
Kiribati	Verordnung (EG) Nr. 874/2003	6. Mai 2003	L 126 vom 22.5.2003	16.9.2003 bis 15.9.2006
	Verordnung (EG) Nr. 893/2007	23. Juli 2007	L 205 vom 7.8.2007	16.9.2006 bis 15.6.2012
Madagaskar	Verordnung (EWG) Nr. 780/86	24. Februar 1986		
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2562/2001	17. Dezember 2001	L 344 vom 28.12.2001	21.5.2001 bis 20.5.2004
	verlängert durch die Verordnung (EG) Nr. 555/2005	17. Februar 2005	L 94 vom 13.4.2005	1.1.2004 bis 31.12.2006
	Verordnung (EG) Nr. 31/2008	15. November 2007	L 15 vom 18.1.2008	1.1.2007 bis 31.12.2012
Mauritius	Verordnung (EWG) Nr. 1616/89			
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 444/2001	26. Februar 2001	L 64 vom 6.3.2001	3.12.1999 bis 2.12.2002
	verlängert durch die Verordnung (EG) Nr. 2003/2004	21. Oktober 2004	L 348 vom 24.11.2004	3.12.2003 bis 2.12.2007
	Derzeit kein Protokoll in Kraft			
Mauretanien	Verordnung (EG) Nr. 408/97	24. Februar 1997	L 62 vom 4.3.1997	
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2528/2001	17. Dezember 2001	L 341 vom 22.12.2001	1.8.2001 bis 31.7.2006
	Verordnung (EG) Nr. 1801/2006	30. November 2006	L 343 vom 8.12.2006	1.8.2006 bis 31.7.2008
	Verordnung (EG) Nr. 704/2008	15. Juli 2008	L 203 vom 31.7.2008	1.8.2008 bis 31.7.2012

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 01 *(Fortsetzung)*

Land	Verordnung	Datum	ABl.	Laufzeit
Föderierte Staaten von Mikronesien	Verordnung (EG) Nr. 805/2006	25. April 2006	L 151 vom 6.6.2006	26.2.2007 bis 25.2.2010
Marokko	Verordnung (EG) Nr. 764/2006	22. Mai 2006	L 141 vom 29.5.2006	1.6.2006 bis 31.5.2010
Mosambik	Verordnung (EG) Nr. 2329/2003	22. Dezember 2003	L 345 vom 31.12.2003	1.1.2004 bis 31.12.2006
	Verordnung (EG) Nr. 1446/2007	22. November 2007	L 331 vom 17.12.2007	1.1.2007 bis 31.12.2011
São Tomé und Príncipe	Verordnung (EWG) Nr. 477/84	21. Februar 1984	L 54 vom 25.2.1984	
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2348/2002	9. Dezember 2002	L 351 vom 28.12.2002	1.6.2002 bis 31.5.2005
	geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1124/2006	11. Juli 2006	L 200 vom 22.7.2006	1.6.2005 bis 31.5.2006
	Verordnung (EG) Nr. 894/2007	23. Juli 2007	L 205 vom 7.8.2007 und L 330 vom 15.12.2007	1.6.2006 bis 31.5.2010
Senegal (z. E.)	Verordnung (EWG) Nr. 2212/80	27. Juni 1980	L 226 vom 29.8.1980	
	zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2323/2002	16. Dezember 2002	L 349 vom 24.12.2002	1.7.2002 bis 30.6.2006
	Derzeit kein Protokoll in Kraft			
Seychellen	Verordnung (EWG) Nr. 1708/87	15. Juni 1987	L 160 vom 20.6.1987	18.1.2002 bis 17.1.2005
	zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 923/2002	30. Mai 2002	L 144 vom 1.6.2002	
	ersetzt durch die Verordnung (EG) Nr. 115/2006	23. Januar 2006	L 21 vom 25.1.2006	18.1.2005 bis 17.1.2011
	Verordnung (EG) Nr. 1562/2006	5. Oktober 2006	L 290 vom 20.10.2006	
	Verordnung (EG) Nr. 480/2008	26. Mai 2008	L 141 vom 31.5.2008	18.1.2005 bis 17.1.2011
Salomonen	Verordnung (EG) Nr. 563/2006	13 März 2006	L 105 vom 13.4.2006	9.10.2006 bis 8.10.2009
Tansania (z. E.)	Vorgeschlagenes Abkommen zurückgezogen			

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 02 Beiträge zu internationalen Organisationen

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
3 900 000	3 900 000	– 1 200 000		2 700 000	3 900 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Finanzierung der aktiven Teilnahme der Europäischen Gemeinschaft an den Arbeiten der internationalen Fischereiorganisationen bestimmt, die für die Gewährleistung der langfristigen Erhaltung und der nachhaltigen Nutzung der Fischbestände der hohen See zuständig sind:

— CCAMLR: Beschluss 81/691/EWG des Rates vom 4. September 1981 über den Abschluss des Übereinkommens über die Erhaltung der lebenden Meeresschätze der Antarktis (ABl. L 252 vom 5.9.1981, S. 26),

— NASCO: Beschluss 82/886/EWG des Rates vom 13. Dezember 1982 zum Abschluss des Übereinkommens zur Lachserhaltung im Nordatlantik (ABl. L 378 vom 31.12.1982, S. 24),

— ICCAT: Beschluss 86/238/EWG des Rates vom 9. Juni 1986 über den Beitritt der Gemeinschaft zu der Internationalen Konvention zur Erhaltung der Thunfischbestände im Atlantik in der Fassung des Protokolls zu der am 10. Juli 1984 in Paris unterzeichneten Schlussakte der Konferenz der Bevollmächtigten der Vertragsparteien der Konvention (ABl. L 162 vom 18.6.1986, S. 33),

— NEAFC: Beschluss 81/608/EWG des Rates vom 13. Juli 1981 über den Abschluss des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordostatlantik (ABl. L 227 vom 12.8.1981, S. 21),

— Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) (Beschluss des Rates vom 25. November 1991 über den Beitritt der Europäischen Gemeinschaft zur Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen), der unter anderem der Fischereiausschuss für den östlichen Zentralatlantik (CECAF) und die Fischereikommission für den westlichen Mittelatlantik (WECAFC) unterstehen,

— NAFO: Verordnung (EWG) Nr. 3179/78 des Rates vom 28. Dezember 1978 über den Abschluss des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordwestatlantik durch die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (ABl. L 378 vom 30.12.1978, S. 1),

— IOTC: Beschluss 95/399/EG des Rates vom 18. September 1995 über den Beitritt der Gemeinschaft zu dem Übereinkommen zur Einsetzung der Thunfischkommission für den Indischen Ozean (ABl. L 236 vom 5.10.1995, S. 24),

— GFCM: Beschluss 98/416/EG des Rates vom 16. Juni 1998 über den Beitritt der Europäischen Gemeinschaft zur Allgemeinen Kommission für die Fischerei im Mittelmeer (ABl. L 190 vom 4.7.1998, S. 34),

— SEAFO (Organisation für die Fischerei im Südostatlantik): Beschluss 2002/738/EG des Rates vom 22. Juli 2002 über den Abschluss des Übereinkommens über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen im Südostatlantik durch die Europäische Gemeinschaft — Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen im Südostatlantik (ABl. L 234 vom 31.8.2002, S. 39),

— Multilaterales Übereinkommen über die Erhaltung der Meeresfauna und -flora in den Hochseegewässern des Südwestatlantik (SWAFO), Verhandlungsmandat Nr. 13428/97,

— SIOFA (Übereinkommen über die Fischerei im südlichen Indischen Ozean): Beschluss 2006/496/EG des Rates vom 6. Juli 2006 über die Unterzeichnung — im Namen der Europäischen Gemeinschaft — des Übereinkommens über die Fischerei im südlichen Indischen Ozean (ABl. L 196 vom 18.7.2006, S. 14),

— Fischereikommission für den westlichen und mittleren Pazifik (WCPFC, ex-MHLC), Beschluss 2005/75/EG des Rates vom 26. April 2004 über den Beitritt der Gemeinschaft zum Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung weit wandernder Fischbestände im westlichen und mittleren Pazifik (ABl. L 32 vom 4.2.2005, S. 1),

— Übereinkommen zum internationalen Delphinschutzprogramm (AIDCP): Beschluss 2005/938/EG des Rates vom 8. Dezember 2005 über die Genehmigung des Übereinkommens zum internationalen Delphinschutzprogramm im Namen der Europäischen Gemeinschaft (ABl. L 348 vom 30.12.2005, S. 26),

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 02 *(Fortsetzung)*

— Interamerikanische Kommission für tropischen Thunfisch (IATTC): Beschluss 2006/539/EG des Rates vom 22. Mai 2006 über den Abschluss, im Namen der Europäischen Gemeinschaft, des Übereinkommens zur Stärkung der Interamerikanischen Kommission für Tropischen Thunfisch, die mit dem Übereinkommen aus dem Jahr 1949 zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der Republik Costa Rica eingesetzt wurde (ABl. L 224 vom 16.8.2006, S. 22),

— Abkommen zur Erhaltung und Bewirtschaftung der Schwertfischbestände im Südostpazifik, Verhandlungsmandat läuft,

— Regionale Fischereiorganisation für den Südpazifik, Verhandlungsmandat wird derzeit ausgearbeitet,

— Beringsee-Übereinkommen.

Die Mittel dienen insbesondere zur Finanzierung folgender Kosten:

— Pflichtbeiträge der Europäischen Union zum Haushalt der internationalen Fischereiorganisationen,

— Mitgliedschaft der Europäischen Union in der Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) und freiwillige Beiträge im Bereich Fischerei.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 861/2006 des Rates vom 22. Mai 2006 über finanzielle Maßnahmen der Gemeinschaft zur Durchführung der gemeinsamen Fischereipolitik und im Bereich des Seerechts (ABl. L 160 vom 14.6.2006, S. 1).

11 03 03 ***Vorbereitungsarbeiten für die neuen internationalen Fischereiorganisationen und sonstige nichtobligatorische Beiträge zu internationalen Organisationen***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
10 100 000	7 800 000	– 2 000 000		8 100 000	7 800 000

Erläuterungen

Die Mittel dienen der Finanzierung folgender Ausgaben:

— vorbereitende Arbeiten zu neuen internationalen Fischereiorganisationen (Fischereiübereinkommen für den Südindischen Ozean, Regionale Fischereiorganisation für den Südpazifik usw.),

— internationale Fischfangorganisationen, in denen die Europäische Gemeinschaft Beobachterstatus hat (Artikel 37 und 310 des EG-Vertrags):

— Interamerikanische Kommission für Tropischen Thunfisch (IATTC),

— Internationale Walfang-Kommission (CBI),

— Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD),

— Unterstützung, Begleitung und Umsetzung regionaler Vorhaben, insbesondere durch Beiträge zu spezifischen gemeinsamen internationalen Kontrolltätigkeiten. Diese Mittel dienen auch zur Finanzierung von Überwachungsprogrammen, die für Westafrika und den Westpazifik auszuhandeln sind.

Die Mittel sind insbesondere veranschlagt für die Deckung folgender Kosten:

— Anmeldegebühren für die Sitzungen der internationalen Fischereiorganisationen, bei denen die Gemeinschaft Beobachterstatus hat,

— Finanzbeiträge für die vorbereitenden Arbeiten der neuen internationalen Fischereiorganisationen, die für die Gemeinschaft von Interesse sind,

— finanzielle Beteiligung an den wissenschaftlichen Arbeiten der internationalen Fischereiorganisationen, die für die Gemeinschaft von besonderem Interesse sind,

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 03 *(Fortsetzung)*

— finanzielle Beteiligung an Maßnahmen (Arbeitssitzungen, informellen Sitzungen oder außerordentlichen Sitzungen der Vertragsparteien), die der Förderung der Interessen der Gemeinschaft in den internationalen Fischereiorganisationen dienen und durch die die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinschaft und ihren Partnern intensiviert wird, die Mitglied dieser Organisationen sind und mit denen sie auf diesem Gebiet Beziehungen unterhält. Zu diesem Zweck können unter diesem Posten auch die Kosten für die Teilnahme der Vertreter von Nichtgemeinschaftsländern an den Verhandlungen und Sitzungen im Rahmen der Gremien und internationalen Einrichtungen verbucht werden, sofern ihre Anwesenheit im Interesse der Gemeinschaft notwendig erscheint,

— Zuschüsse an regionale Einrichtungen, an denen Küstenstaaten in der betreffenden Unterregion beteiligt sind.

Letzteres gilt für folgende Einrichtungen:

— CCAMLR: Beschluss 81/691/EWG des Rates vom 4. September 1981 über den Abschluss des Übereinkommens über die Erhaltung der lebenden Meeresschätze der Antarktis (ABl. L 252 vom 5.9.1981, S. 26),

— NASCO: Beschluss 82/886/EWG des Rates vom 13. Dezember 1982 zum Abschluss des Übereinkommens zur Lachserhaltung im Nordatlantik (ABl. L 378 vom 31.12.1982, S. 24),

— ICCAT: Beschluss 86/238/EWG des Rates vom 9. Juni 1986 über den Beitritt der Gemeinschaft zu der Internationalen Konvention zur Erhaltung der Thunfischbestände im Atlantik in der Fassung des Protokolls zu der am 10. Juli 1984 in Paris unterzeichneten Schlussakte der Konferenz der Bevollmächtigten der Vertragsparteien der Konvention (ABl. L 162 vom 18.6.1986, S. 33),

— NEAFC: Beschluss 81/608/EWG des Rates vom 13. Juli 1981 über den Abschluss des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordostatlantik (ABl. L 227 vom 12.8.1981, S. 21),

— Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO): Beschluss des Rates vom 25. November 1991 über den Beitritt der Europäischen Gemeinschaft zur Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen,

— NAFO: Verordnung (EWG) Nr. 3179/78 des Rates vom 28. Dezember 1978 über den Abschluss des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordwestatlantik durch die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (ABl. L 378 vom 30.12.1978, S. 1),

— IOTC: Beschluss 95/399/EG des Rates vom 18. September 1995 über den Beitritt der Gemeinschaft zu dem Übereinkommen zur Einsetzung der Thunfischkommission für den Indischen Ozean (ABl. L 236 vom 5.10.1995, S. 24),

— GFCM: Beschluss 98/416/EG des Rates vom 16. Juni 1998 über den Beitritt der Europäischen Gemeinschaft zur Allgemeinen Kommission für die Fischerei im Mittelmeer (ABl. L 190 vom 4.7.1998, S. 34),

— Fischereiausschuss für den östlichen Zentralatlantik (Copace),

— Fischereiausschuss für den westlichen Zentralatlantik (Copaco),

— Organisation für die Fischerei im Südostatlantik (SEAFO): Beschluss 2002/738/EG des Rates vom 22. Juli 2002 über den Abschluss des Übereinkommens über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen im Südostatlantik durch die Europäische Gemeinschaft — Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen im Südostatlantik (ABl. L 234 vom 31.8.2002, S. 39),

— SWAFO (Multilaterales Übereinkommen über die Erhaltung der Meeresfauna und -flora in den Hochseegewässern des Südwestatlantik), Verhandlungsmandat Nr. 13428/97,

— SIOFA (Übereinkommen über die Fischerei im südlichen Indischen Ozean): Beschluss 2006/496/EG des Rates vom 6. Juli 2006über die Unterzeichnung — im Namen der Europäischen Gemeinschaft — des Übereinkommens über die Fischerei im südlichen Indischen Ozean (ABl. L 196 vom 18.7.2006, S. 14),

— Fischereikommission für den westlichen und mittleren Pazifik (WCPFC, ex-MHLC): Beschluss 2005/75/EG des Rates vom 26. April 2004 über den Beitritt der Gemeinschaft zum Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung weit wandernder Fischbestände im westlichen und mittleren Pazifik (ABl. L 32 vom 4.2.2005, S. 1),

KOMMISSION

KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT *(Fortsetzung)*

11 03 03 *(Fortsetzung)*

— Übereinkommen zum internationalen Delphinschutzprogramm (AIDCP): Beschluss 2005/938/EG des Rates vom 8. Dezember 2005 über die Genehmigung des Übereinkommens zum internationalen Delphinschutzprogramm im Namen der Europäischen Gemeinschaft (ABl. L 348 vom 30.12.2005, S. 26),

— Interamerikanische Kommission für Tropischen Thunfisch (IATTC): Beschluss 2006/539/EG des Rates vom 22. Mai 2006 über den Abschluss, im Namen der Europäischen Gemeinschaft, des Übereinkommens zur Stärkung der Interamerikanischen Kommission für Tropischen Thunfisch, die mit dem Übereinkommen aus dem Jahr 1949 zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der Republik Costa Rica eingesetzt wurde (ABl. L 224 vom 16.8.2006, S. 22),

— Abkommen zur Erhaltung und Bewirtschaftung der Schwertfischbestände im Südostpazifik, Verhandlungsmandat läuft,

— Regionale Fischereiorganisation für den Südpazifik, Verhandlungsmandat wird derzeit ausgearbeitet,

— Beringsee-Übereinkommen,

— COREP (Regionaler Fischereiausschuss — Golf von Guinea),

— CRSP (Subregionale Fischereikommission — Westafrika),

— COI (Commission de l'Océan Indien — Indischer Ozean).

Rechtsgrundlagen

Maßnahme aufgrund der institutionellen Befugnisse der Kommission gemäß Artikel 49 Absatz 6 Buchstabe d der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 861/2006 des Rates vom 22. Mai 2006 über finanzielle Maßnahmen der Gemeinschaft zur Durchführung der gemeinsamen Fischereipolitik und im Bereich des Seerechts (ABl. L 160 vom 14.6.2006, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 06	EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)							
11 06 01	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Ziel 1 (2000 bis 2006)***	2	p.m.	133 100 000			p.m.	133 100 000
	Artikel 11 06 01 — Teilsumme		p.m.	133 100 000			p.m.	133 100 000
11 06 02	***Abwicklung des Sonderprogramms zur Förderung von Frieden und Versöhnung in Nordirland und dem Grenzgebiet Irlands (2000 bis 2006)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 02 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	***Abschluss früherer Programme — Frühere Ziele 1 und 6 (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 03 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Andere als Ziel-1-Gebiete (2000 bis 2006)***	2	p.m.	31 400 000			p.m.	31 400 000
	Artikel 11 06 04 — Teilsumme		p.m.	31 400 000			p.m.	31 400 000
11 06 05	***Abschluss früherer Programme — Früheres Ziel 5a (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 05 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	***Abschluss früherer Programme — Frühere Gemeinschaftsinitiativen (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 06 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 07	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Operative technische Unterstützung und innovative Maßnahmen (2000-2006)***	2	p.m.	157 000			p.m.	157 000
	Artikel 11 06 07 — Teilsumme		p.m.	157 000			p.m.	157 000
11 06 08	***Abschluss früherer Programme — Frühere operative technische Unterstützung und innovative Maßnahmen (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 08 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	***Spezifische Aktion zur Förderung der Umstellung der Schiffe und der Fischer, die bis 1999 vom Fischereiabkommen mit Marokko abhängig waren***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 09 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF) *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 06 11	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Operative technische Unterstützung***	2	3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
	Artikel 11 06 11 — Teilsumme		3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
11 06 12	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Konvergenzziel***	2	476 025 821	235 300 000		– 112 370 000	476 025 821	122 930 000
	Artikel 11 06 12 — Teilsumme		476 025 821	235 300 000		– 112 370 000	476 025 821	122 930 000
11 06 13	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Außerhalb des Konvergenzziels***	2	150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
	Artikel 11 06 13 — Teilsumme		150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
11 06 14	***Ad-hoc-Finanzinstrument — Anpassung der Flotte an die wirtschaftlichen Folgen des Anstiegs der Kraftstoffpreise***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 11 06 — Insgesamt		**630 851 477**	**479 252 000**		**– 112 370 000**	**630 851 477**	**366 882 000**

Erläuterungen

Nach Artikel 39 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 können Finanzkorrekturen vorgenommen werden; etwaige Einnahmen aufgrund dieser Finanzkorrekturen werden in Posten 6 5 0 0 des Einnahmenplans verbucht. Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können diese Einnahmen in spezifischen Fällen, in denen sie sich zur Deckung der Risiken einer Annullierung oder Kürzung der zuvor beschlossenen Korrekturen als notwendig erweisen, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

In der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 ist festgelegt, unter welchen Bedingungen die Vorauszahlung zurückgezahlt wird, was nicht zur Folge hat, dass die Beteiligung der Strukturfonds für die betreffende Intervention gekürzt wird. Gemäß den Artikeln 18 und 157 der Haushaltsordnung können etwaige Einnahmen aufgrund dieser Rückzahlungen der Vorauszahlung, die in Posten 6 1 5 7 des Einnahmenplans verbucht werden, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

Die Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung werden aus Artikel 24 02 01 finanziert.

Rechtsgrundlagen

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere die Artikel 158, 159 und 161.

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates vom 27. Juli 2006 über den Europäischen Fischereifonds (ABl. L 223 vom 15.8.2006, S. 1).

Verweise

Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Berlin vom 24. und 25. März 1999.

11 06 12 ***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Konvergenzziel***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
476 025 821	235 300 000		– 112 370 000	476 025 821	122 930 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der operationellen Programme im Rahmen des Konvergenzziels des Europäischen Fischereifonds (EFF) im Programmplanungszeitraum 2007-2013.

KOMMISSION

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF) *(Fortsetzung)*

11 06 12 *(Fortsetzung)*

Besonderes Gewicht wird auf die wirtschaftliche Diversifizierung der von der Einschränkung der Fischerei betroffenen Regionen, die Anpassung der Flottenkapazitäten und die Flottenerneuerung ohne Anstieg des Fischereiaufwands sowie auf die nachhaltige Entwicklung der Fischereigebiete gelegt.

Die aus diesem Artikel finanzierten Aktionen sollten der Notwendigkeit der Gewährleistung eines stabilen und dauerhaften Gleichgewichts zwischen der Kapazität der Fischereiflotten und den verfügbaren Ressourcen sowie der Förderung einer Sicherheitskultur im Fischereisektor Rechnung tragen.

Diese Mittel dienen auch zur Finanzierung von Maßnahmen zur Verbesserung der Selektivität der Fanggeräte.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates vom 27. Juli 2006 über den Europäischen Fischereifonds (ABl. L 223 vom 15.8.2006, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 11 07 — ERHALTUNG, BEWIRTSCHAFTUNG UND NUTZUNG DER AQUATISCHEN RESSOURCEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 07	ERHALTUNG, BEWIRTSCHAFTUNG UND NUTZUNG DER AQUATISCHEN RESSOURCEN							
11 07 01	***Unterstützung der Bewirtschaftung der Fischereiressourcen (Sammlung der Grunddaten)***	2	44 000 000	40 000 000			44 000 000	40 000 000
	Artikel 11 07 01 — Teilsumme		44 000 000	40 000 000			44 000 000	40 000 000
11 07 02	***Unterstützung der Bewirtschaftung der Fischereiressourcen (Verbesserung der wissenschaftlichen Gutachten)***	2	6 000 000	5 000 000	– 520 000		5 480 000	5 000 000
	Artikel 11 07 02 — Teilsumme		6 000 000	5 000 000	– 520 000		5 480 000	5 000 000
	Kapitel 11 07 — Insgesamt		**50 000 000**	**45 000 000**	**– 520 000**		**49 480 000**	**45 000 000**

11 07 02 ***Unterstützung der Bewirtschaftung der Fischereiressourcen (Verbesserung der wissenschaftlichen Gutachten)***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
6 000 000	5 000 000	– 520 000		5 480 000	5 000 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für

— Ausgaben für Partnerschaftsverträge mit nationalen Forschungsinstituten zur Erstellung wissenschaftlicher Gutachten;

— Ausgaben für Verwaltungsabsprachen mit dem gemeinsamen Forschungszentrum oder anderen Beratungsgremien der Gemeinschaft zur Übernahme des Sekretariats des Wissenschafts-, Technik- und Wirtschaftsausschusses für Fischerei (STECF), zur ersten Auswertung der Daten und zur Aufbereitung der Daten zur Einschätzung der Bestandslage;

— Vergütungen für Mitglieder des STECF und/oder von eingeladenen Sachverständigen für ihre Teilnahme und Mitarbeit an Arbeitsgruppen und Plenarsitzungen des STECF;

— Vergütungen für unabhängige Sachverständige für wissenschaftliche Gutachten an die Kommission oder Schulungen für Verwaltungsbeamte oder Akteure in der Auslegung der wissenschaftlichen Gutachten;

— Beiträge zu internationalen Organisationen, die Bestandsabschätzungen vornehmen, und für wissenschaftliche Gutachten;

— Erhebungen über den Bestand von Kormoranen auf dem Gebiet der Europäischen Union in Vorbereitung auf ein zukünftiges regelmäßiges Monitoring.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 2371/2002 des Rates vom 20. Dezember 2002 über die Erhaltung und nachhaltige Nutzung der Fischereiressourcen im Rahmen der gemeinsamen Fischereipolitik (ABl. L 358 vom 31.12.2002, S. 59).

Verordnung (EG) Nr. 861/2006 des Rates vom 22. Mai 2006 über finanzielle Maßnahmen der Gemeinschaft zur Durchführung der gemeinsamen Fischereipolitik und im Bereich des Seerechts (ABl. L 160 vom 14.6.2006, S. 1).

Verweise

Verordnung (EG) Nr. 1639/2001 der Kommission vom 25. Juli 2001 über das Mindestprogramm und das erweiterte Programm der Gemeinschaft zur Datenerhebung im Fischereisektor und einzelne Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1543/2000 des Rates (ABl. L 222 vom 17.8.2001, S. 53).

Beschluss 2005/629/EG der Kommission vom 26. August 2005 zur Einsetzung des Wissenschafts-, Technik- und Wirtschaftsausschusses für Fischerei (ABl. L 225 vom 31.8.2005, S. 18).

TITEL 12

BINNENMARKT

KOMMISSION

TITEL 12

BINNENMARKT

Allgemeine Ziele

Die GD Binnenmarkt und Dienstleistungen trägt zum strategischen Ziel der Kommission bei, den Wohlstand in der Europäischen Union durch den Aufbau eines offenen, integrierten und wettbewerbsfähigen Binnenmarktes mit Chancen für Unternehmen und Fachkräfte zu erhöhen. Dies umfasst auch die Ausarbeitung neuer Rechtsvorschriften für die Bereiche öffentliches Auftragswesen, geistiges Eigentum und Dienstleistungen/Finanzdienstleistungen sowie die Gewährleistung der tatsächlichen Anwendung der Binnenmarktvorschriften in den Mitgliedstaaten. Die GD ist außerdem zuständig für die Ausarbeitung von Rechtsvorschriften, aufgrund deren Fachkräfte im Rahmen eines Systems der gegenseitigen Anerkennung von Qualifikationen in anderen Ländern der Europäischen Union arbeiten können. Mit diesen Maßnahmen wollen wir den Verbrauchern spürbare Vorteile verschaffen und auf ihre Erwartungen und Bedenken eingehen.

Allgemeine Ziele in diesem Politikbereich:

— Chancen für Unternehmen und Fachkräfte im Binnenmarkt,

— greifbare Vorteile für die Verbraucher im Binnenmarkt.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
12 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BINNENMARKT	57 019 801	57 019 801	– 992 710	– 992 710	56 027 091	56 027 091
12 02	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DER GENERALDIREKTION BINNENMARKT	8 400 000	8 346 200			8 400 000	8 346 200
12 03	BINNENMARKT FÜR DIENSTLEISTUNGEN	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
12 04	UNTERNEHMENSUMFELD, RECHNUNGSLEGUNG UND WIRTSCHAFTSPRÜFUNG	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
12 05	UNTERSTÜTZUNG VON VERBRAUCHER- UND KMU-ORGANISATIONEN IM BEREICH FINANZDIENSTLEISTUNGEN	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Titel 12 — Insgesamt	**65 419 801**	**65 366 001**	**– 992 710**	**– 992 710**	**64 427 091**	**64 373 291**

KOMMISSION

TITEL 12

BINNENMARKT

KAPITEL 12 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BINNENMARKT“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
12 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BINNENMARKT				
12 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Binnenmarkt***	5	43 459 395 (1)	– 992 710	42 466 685 (1)
	Artikel 12 01 01 — Teilsumme		43 459 395	– 992 710	42 466 685
12 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Binnenmarkt***				
12 01 02 01	Externes Personal	5	6 021 272		6 021 272
12 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	3 566 166		3 566 166
	Artikel 12 01 02 — Teilsumme		9 587 438		9 587 438
12 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Binnenmarkt***	5	3 172 968		3 172 968
	Artikel 12 01 03 — Teilsumme		3 172 968		3 172 968
12 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Binnenmarkt***				
12 01 04 01	Verwirklichung und Entwicklung des Binnenmarktes — Verwaltungsausgaben	1.1	800 000		800 000
	Artikel 12 01 04 — Teilsumme		800 000		800 000
	Kapitel 12 01 — Insgesamt		**57 019 801**	**– 992 710**	**56 027 091**

12 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Binnenmarkt“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
43 459 395 (1)	– 992 710	42 466 685 (1)
(1) Mittel in Höhe von 643 985 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 643 985 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 13

REGIONALPOLITIK

KOMMISSION

TITEL 13

REGIONALPOLITIK

Allgemeine Ziele

— Stärkung des Wachstumspotenzials der Mitgliedstaaten und Regionen mit dem größten Entwicklungsrückstand („Konvergenz“).

— Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit und der Attraktivität sowie des Beschäftigungspotenzials der Regionen durch Antizipation des Wandels in Wirtschaft und Gesellschaft („Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“).

— Förderung einer stärkeren Integration des Gebiets der Europäischen Union zur Unterstützung einer ausgewogenen und nachhaltigen Entwicklung („Europäische territoriale Zusammenarbeit“).

— Unterstützung der Beitrittskandidaten sowie potenzieller Kandidatenländer bei der schrittweisen Angleichung an die Standards und Strategien der Europäischen Union (Instrument für Heranführungshilfe).

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
13 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS REGIONALPOLITIK	87 459 090	87 459 090	– 1 285 187	– 1 285 187	86 173 903	86 173 903
13 03	EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG (EFRE) UND SONSTIGE REGIONALE MASSNAHMEN	28 184 036 173	16 753 663 196			28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	KOHÄSIONSFONDS	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	HERANFÜHRUNGSMASSNAHMEN IM BEREICH DER STRUKTURPOLITIK	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	SOLIDARITÄTSFONDS	614 933 701	614 933 701			614 933 701	614 933 701
	Titel 13 — Insgesamt	**38 515 540 388**	**25 172 791 580**	**– 1 285 187**	**– 1 285 187**	**38 514 255 201**	**25 171 506 393**

KOMMISSION

TITEL 13

REGIONALPOLITIK

KAPITEL 13 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „REGIONALPOLITIK“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
13 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS REGIONALPOLITIK				
13 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Regionalpolitik***	5	56 263 561 (1)	– 1 285 187	54 978 374 (1)
	Artikel 13 01 01 — Teilsumme		56 263 561	– 1 285 187	54 978 374
13 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Regionalpolitik***				
13 01 02 01	Externes Personal	5	2 090 461		2 090 461
13 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	3 152 268		3 152 268
	Artikel 13 01 02 — Teilsumme		5 242 729		5 242 729
13 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Regionalpolitik***	5	4 107 800		4 107 800
	Artikel 13 01 03 — Teilsumme		4 107 800		4 107 800
13 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Regionalpolitik***				
13 01 04 01	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) — Verwaltungsausgaben	1.2	13 100 000		13 100 000
13 01 04 02	Heranführungsinstrument (IPA) — Komponente Regionale Entwicklung — Verwaltungsausgaben	4	3 795 000		3 795 000
13 01 04 03	Kohäsionsfonds — Verwaltungsausgaben	1.2	4 950 000		4 950 000
13 01 04 04	Solidaritätsfonds der Europäischen Union — Verwaltungsausgaben	3.2	p.m.		p.m.
	Artikel 13 01 04 — Teilsumme		21 845 000		21 845 000
	Kapitel 13 01 — Insgesamt		**87 459 090**	**– 1 285 187**	**86 173 903**

(1) Mittel in Höhe von 833 718 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 13 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „REGIONALPOLITIK“ *(Fortsetzung)*

13 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Regionalpolitik“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
56 263 561 (1)	– 1 285 187	54 978 374 (1)
(1) Mittel in Höhe von 833 718 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 14

STEUERN UND ZOLLUNION

KOMMISSION

TITEL 14

STEUERN UND ZOLLUNION

Allgemeine Ziele

— Festigung des Wirtschaftspotenzials des Binnenmarktes zugunsten von Einzelpersonen und Unternehmen durch Verbesserung des Steuerumfelds und Modernisierung der Zollverfahren.

— Verstärkung der Nachhaltigkeit in der Europäischen Union durch Förderung eines umweltfreundlicheren Energieverbrauchs durch marktgestützte Instrumente und Besteuerung.

— Verstärkter Schutz der europäischen Bürger und Stärkung der Wirtschaften der Mitgliedstaaten durch erhöhte Sicherheit der Zollkontrollen und Maßnahmen zur Bekämpfung von Betrug und Kriminalität.

— Ausbau des Wirtschaftspotenzials der Europäischen Union (EU) und Verstärkung des EU-Beitrags für Entwicklung durch internationale Zusammenarbeit der Zollbehörden, Handelserleichterungen und verantwortungsvolle Staatsführung in Steuerangelegenheiten mit Drittländern und internationalen Organisationen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
14 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS STEUERN UND ZOLLUNION	55 580 625	55 580 625	– 952 147	– 952 147	54 628 478	54 628 478
14 02	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DER GENERALDIREKTION STEUERN UND ZOLLUNION	3 000 000	2 700 000			3 000 000	2 700 000
14 03	INTERNATIONALE ASPEKTE DER STEUERN UND ZÖLLE	1 700 000	2 000 000			1 700 000	2 000 000
14 04	ZOLLPOLITIK	48 368 000	30 000 000			48 368 000	30 000 000
14 05	STEUERPOLITIK	22 100 000	15 570 000			22 100 000	15 570 000
	Titel 14 — Insgesamt	**130 748 625**	**105 850 625**	**– 952 147**	**– 952 147**	**129 796 478**	**104 898 478**

KOMMISSION

TITEL 14

STEUERN UND ZOLLUNION

KAPITEL 14 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „STEUERN UND ZOLLUNION“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
14 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS STEUERN UND ZOLLUNION				
14 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Steuern und Zollunion***	5	41 683 634 (1)	– 952 147	40 731 487 (1)
	Artikel 14 01 01 — Teilsumme		41 683 634	– 952 147	40 731 487
14 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Steuern und Zollunion***				
14 01 02 01	Externes Personal	5	5 777 178		5 777 178
14 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	3 869 493		3 869 493
	Artikel 14 01 02 — Teilsumme		9 646 671		9 646 671
14 01 03	***Ausgaben für Ausstattung und Dienstleistungen des Politikbereichs Steuern und Zollunion***	5	3 043 320		3 043 320
	Artikel 14 01 03 — Teilsumme		3 043 320		3 043 320
14 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Steuern und Zollunion***				
14 01 04 01	Verwirklichung und Entwicklung des Binnenmarktes — Verwaltungsausgaben	1.1	75 000		75 000
14 01 04 02	Zoll 2013 und Fiscalis 2013 — Verwaltungsausgaben	1.1	1 132 000		1 132 000
	Artikel 14 01 04 — Teilsumme		1 207 000		1 207 000
	Kapitel 14 01 — Insgesamt		**55 580 625**	**– 952 147**	**54 628 478**

14 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Steuern und Zollunion“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
41 683 634 (1)	– 952 147	40 731 487 (1)
(1) Mittel in Höhe von 617 672 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 617 672 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 15

BILDUNG UND KULTUR

KOMMISSION

TITEL 15

BILDUNG UND KULTUR

Allgemeine Ziele

— Steigerung des Beitrags der allgemeinen und beruflichen Bildung sowie der Jugendpolitik zu Wohlstand und sozialem Zusammenhalt in der Europäischen Union unter Berücksichtigung der Chancengleichheit.

— Förderung der kulturellen Vielfalt, Hervorhebung des gemeinsamen europäischen Kulturerbes und der gemeinsamen Werte und Unterstützung der Kreativität.

— Verbesserung der Grundlage für die Entwicklung des aktiven europäischen Bürgersinns und der Solidarität zwischen den Völkern in Europa, auch bei jungen Menschen, und Stärkung des Beitrags des Sports zur sozioökonomischen Entwicklung der Europäischen Union.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
15 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BILDUNG UND KULTUR	111 664 073	111 664 073	– 1 078 105	– 1 078 105	110 585 968	110 585 968
15 02	LEBENSLANGES LERNEN UND MEHRSPRACHIGKEIT	1 069 337 000	1 045 492 000			1 069 337 000	1 045 492 000
15 04	FÖRDERUNG DER KULTURELLEN ZUSAMMENARBEIT IN EUROPA	53 226 000	48 800 000			53 226 000	48 800 000
15 05	FÖRDERUNG DER ZUSAMMENARBEIT IM BEREICH JUGEND UND SPORT	130 106 000	127 540 000			130 106 000	127 540 000
15 06	FÖRDERUNG DER UNIONSBÜRGERSCHAFT	34 010 000	27 890 000			34 010 000	27 890 000
	Titel 15 — Insgesamt	**1 398 343 073**	**1 361 386 073**	**– 1 078 105**	**– 1 078 105**	**1 397 264 968**	**1 360 307 968**

KOMMISSION

TITEL 15

BILDUNG UND KULTUR

KAPITEL 15 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BILDUNG UND KULTUR“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
15 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BILDUNG UND KULTUR				
15 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Bildung und Kultur***	5	47 197 837 (1)	– 1 078 105	46 119 732 (1)
	Artikel 15 01 01 — Teilsumme		47 197 837	– 1 078 105	46 119 732
15 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Bildung und Kultur***				
15 01 02 01	Externes Personal	5	3 573 358 (2)		3 573 358 (2)
15 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	4 968 263 (3)		4 968 263 (3)
	Artikel 15 01 02 — Teilsumme		8 541 621		8 541 621
15 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Bildung und Kultur***	5	3 273 615 (4)		3 273 615 (4)
	Artikel 15 01 03 — Teilsumme		3 273 615		3 273 615
15 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Bildung und Kultur***				
15 01 04 14	Erasmus Mundus — Verwaltungsausgaben	1.1	2 536 000		2 536 000
15 01 04 17	Zusammenarbeit mit Drittländern auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung — Verwaltungsausgaben	4	115 000		115 000
15 01 04 20	Besuche bei der Kommission — Verwaltungsausgaben	3.2	650 000		650 000
15 01 04 22	Lebenslanges Lernen — Verwaltungsausgaben	1.1	7 743 000		7 743 000
15 01 04 30	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 1a	1.1	19 766 000		19 766 000
15 01 04 31	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 3b	3.2	9 891 000		9 891 000

(1) Mittel in Höhe von 699 382 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 188 072 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 261 488 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 172 296 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 15 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BILDUNG UND KULTUR“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
15 01 04 32	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 4	4	640 000		640 000
15 01 04 44	Programm Kultur (2007-2013) — Verwaltungsausgaben	3.2	646 000		646 000
15 01 04 55	Jugend in Aktion — Verwaltungsausgaben	3.2	780 000		780 000
15 01 04 66	Europa für Bürgerinnen und Bürger — Verwaltungsausgaben	3.2	274 000		274 000
	Artikel 15 01 04 — Teilsumme		43 041 000		43 041 000
15 01 60	***Informationsbeschaffung***				
15 01 60 01	Bibliothek, Abonnements und Anschaffung und Erhaltung von Veröffentlichungen	5	2 700 000		2 700 000
	Artikel 15 01 60 — Teilsumme		2 700 000		2 700 000
15 01 61	***Kosten für Fortbildungsaufenthalte in den Dienststellen des Organs***	5	6 910 000		6 910 000
	Artikel 15 01 61 — Teilsumme		6 910 000		6 910 000
	Kapitel 15 01 — Insgesamt		**111 664 073**	**– 1 078 105**	**110 585 968**

15 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Bildung und Kultur“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
47 197 837 [1]	– 1 078 105	46 119 732 [1]

[1] Mittel in Höhe von 699 382 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 16

KOMMUNIKATION

KOMMISSION

TITEL 16

KOMMUNIKATION

Allgemeine Ziele

— Entwicklung einer Strategie, die auf den Anliegen der Bürgerinnen und Bürger entsprechenden Kommunikationsprioritäten beruht, mit dem Ziel, das Verständnis für die wesentlichen Aufgaben der Europäischen Union zu fördern.

— Aufbau einer Partnerschaft zwischen den wichtigsten Kommunikationsakteuren in Europa im Hinblick auf eine bessere Koordinierung ihrer Informationsarbeit zur Europäischen Union, mit dem Ziel, der Öffentlichkeit den Zugang zu einschlägigen Informationen zu erleichtern.

— Schaffung einer Europäischen Öffentlichkeit zur Förderung der Debatte über die Europäische Union.

— Stärkung des Dienstleistungsangebots, mit dem Ziel, die Kommunikationsfähigkeit und -qualität der Kommission zu optimieren.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
16 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS KOMMUNIKATION	109 380 075	109 380 075	– 1 142 151	– 1 142 151	108 237 924	108 237 924
16 02	KOMMUNIKATION UND MEDIEN	42 154 000	36 254 000			42 154 000	36 254 000
16 03	BÜRGERNAHE KOMMUNIKATION	38 830 000	40 970 000			38 830 000	40 970 000
16 04	ANALYSE UND KOMMUNIKATIONSMITTEL	22 790 000	23 840 000			22 790 000	23 840 000
	Titel 16 — Insgesamt	**213 154 075**	**210 444 075**	**– 1 142 151**	**– 1 142 151**	**212 011 924**	**209 301 924**

KOMMISSION

TITEL 16

KOMMUNIKATION

KAPITEL 16 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „KOMMUNIKATION“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
16 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS KOMMUNIKATION				
16 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Kommunikation***				
16 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Kommunikation“ — Zentrale Dienststellen	5	50 001 669 (1)	– 1 142 151	48 859 518 (1)
	Artikel 16 01 01 — Teilsumme		50 001 669	– 1 142 151	48 859 518
16 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Kommunikation***				
16 01 02 01	Externes Personal der Generaldirektion Kommunikation — Zentrale Dienststellen	5	5 853 907		5 853 907
16 01 02 03	Örtliche Bedienstete der Generaldirektion Kommunikation — Vertretungen	5	16 530 000		16 530 000
16 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion Kommunikation — Zentrale Dienststellen	5	3 530 879		3 530 879
	Artikel 16 01 02 — Teilsumme		25 914 786		25 914 786
16 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und sonstige Betriebsausgaben des Politikbereichs Kommunikation***				
16 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen der Generaldirektion Kommunikation — Zentrale Dienststellen	5	3 650 620		3 650 620
16 01 03 03	Gebäude und Nebenkosten der Generaldirektion Kommunikation — Vertretungen	5	25 100 000		25 100 000
16 01 03 04	Sonstige Betriebsausgaben	5	1 813 000		1 813 000
	Artikel 16 01 03 — Teilsumme		30 563 620		30 563 620

(1) Mittel in Höhe von 740 929 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 16 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „KOMMUNIKATION“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
16 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Kommunikation***				
16 01 04 01	Kommunikationsmaßnahmen — Verwaltungsausgaben	3.2	2 900 000		2 900 000
	Artikel 16 01 04 — Teilsumme		2 900 000		2 900 000
	Kapitel 16 01 — Insgesamt		**109 380 075**	**– 1 142 151**	**108 237 924**

16 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Kommunikation“

16 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Kommunikation“ — Zentrale Dienststellen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
50 001 669 [1]	– 1 142 151	48 859 518 [1]

[1] Mittel in Höhe von 740 929 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 17

GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ

KOMMISSION

TITEL 17

GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ

Allgemeine Ziele

Ziel dieses Politikbereichs ist die Gewährleistung eines hohen Schutzniveaus im Bereich der Gesundheit, der Sicherheit und der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher sowie der öffentlichen Gesundheit auf EU-Ebene.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
17 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ	110 072 078	110 072 078	– 1 626 764	– 1 626 764	108 445 314	108 445 314
17 02	VERBRAUCHERSCHUTZ	21 800 000	22 500 000			21 800 000	22 500 000
17 03	ÖFFENTLICHES GESUNDHEITS-WESEN	182 254 000	188 354 000			182 254 000	188 354 000
17 04	LEBENSMITTELSICHERHEIT, TIER-GESUNDHEIT, TIERSCHUTZ UND PFLANZENGESUNDHEIT	352 216 000	253 823 000			352 216 000	253 823 000
	Titel 17 — Insgesamt	**666 342 078**	**574 749 078**	**– 1 626 764**	**– 1 626 764**	**664 715 314**	**573 122 314**

KOMMISSION

TITEL 17

GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ

KAPITEL 17 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
17 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ				
17 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz***	5	71 217 330 (1)	– 1 626 764	69 590 566 (1)
	Artikel 17 01 01 — Teilsumme		71 217 330	– 1 626 764	69 590 566
17 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz***				
17 01 02 01	Externes Personal	5	6 279 057 (2)		6 279 057 (2)
17 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	11 371 096 (3)		11 371 096 (3)
	Artikel 17 01 02 — Teilsumme		17 650 153		17 650 153
17 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz***				
17 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz: Zentrale Dienststellen	5	4 939 595 (4)		4 939 595 (4)
17 01 03 03	Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz — Grange	5	6 120 000		6 120 000
	Artikel 17 01 03 — Teilsumme		11 059 595		11 059 595

(1) Mittel in Höhe von 1 055 305 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 330 477 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 598 479 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.
(4) Mittel in Höhe von 259 979 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 17 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
17 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz***				
17 01 04 01	Pflanzenschutzrechtliche Maßnahmen — Verwaltungsausgaben	2	300 000		300 000
17 01 04 02	Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Gesundheit — Verwaltungsausgaben	3.2	1 480 000		1 480 000
17 01 04 03	Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich des Verbraucherschutzes — Verwaltungsausgaben	3.2	970 000		970 000
17 01 04 04	Pilotstudie — Modell der Risikofinanzierung für Tierseuchen — Verwaltungsausgaben	2	p.m.		p.m.
17 01 04 05	Futter- und Lebensmittelsicherheit und verbundene Tätigkeiten — Verwaltungsausgaben	2	675 000		675 000
17 01 04 06	Pilotprojekt — Verbesserte Methoden für eine artgerechte Tierhaltung	2	p.m.		p.m.
17 01 04 30	Exekutivagentur für Gesundheit und Verbraucher — Haushaltszuschuss für Programme der Rubrik 3b	3.2	5 620 000		5 620 000
17 01 04 31	Exekutivagentur für Gesundheit und Verbraucher — Haushaltszuschuss für Programme der Rubrik 2	2	1 100 000		1 100 000
	Artikel 17 01 04 — Teilsumme		10 145 000		10 145 000
	Kapitel 17 01 — Insgesamt		**110 072 078**	**– 1 626 764**	**108 445 314**

17 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Gesundheit und Verbraucherschutz“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
71 217 330 (1)	– 1 626 764	69 590 566 (1)

(1) Mittel in Höhe von 1 055 305 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 18

RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS

KOMMISSION

TITEL 18

RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS

Allgemeine Ziele

— Schaffung eines Raums der Freizügigkeit, in dem Personen Binnengrenzen überqueren können, ohne sich Grenzkontrollen unterziehen zu müssen, in dem die Außengrenzen kontrolliert werden und illegale Zuwanderung verhindert wird.

— Schaffung einer offenen und sicheren Europäischen Union, die als Teil einer umfassenden Strategie

  — legale Zuwanderung zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit und zur Lösung des Problems der Bevölkerungsüberalterung fördert,

  — illegale Zuwanderung beschränkt und

  — den Dialog und die Zusammenarbeit mit Drittstaaten verstärkt und einheitliche europäische Asylvorschriften anwendet.

— Gewährleistung eines hohen Schutzniveaus und Förderung der Bürgerrechte und der Grundrechte in der EU, einschließlich der Rechte der Kinder; Beitrag zur Wahrung dieser Rechte in allen Tätigkeitsbereichen der EU sowie Gewährleistung eines hohen Schutzniveaus der personenbezogenen Daten.

— Verhütung und Bekämpfung von Terrorismus und Verbrechen sowie Gewährleistung eines hohen Sicherheitsniveaus für die Bürger.

— Schaffung eines Raums des Rechts, in dem die Bürger leichten Zugang zur Justiz haben und Zivil- und Strafprozesse ungeachtet von Unterschieden zwischen den Rechtssystemen der Mitgliedstaaten effizient geführt werden.

— Stärkung der Fähigkeit der EU zur Verhinderung und Eindämmung der Drogennachfrage und des Angebots, Verringerung der durch den Konsum von illegalen Drogen und den Drogenhandel verursachten gesellschaftlichen und gesundheitlichen Schäden und Ausbau der internationalen Zusammenarbeit.

— Förderung der Grundwerte des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts in den Beziehungen zu Drittländern, um einen Beitrag zum erfolgreichen Aufbau eines solchen Raums innerhalb der EU zu leisten und die außenpolitischen Ziele der Europäischen Union verwirklichen zu können.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
18 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS	63 404 198	63 404 198	– 1 097 318	– 1 097 318	62 306 880	62 306 880
18 02	SOLIDARITÄT — AUSSENGRENZEN, VISAPOLITIK UND FREIZÜGIGKEIT VON PERSONEN	338 475 000	240 000 000			338 475 000	240 000 000
18 03	MIGRATIONSSTRÖME — GEMEINSAME IMMIGRATIONS- UND ASYLPOLITIK	282 100 000	180 300 000			282 100 000	180 300 000
18 04	GRUNDRECHTE UND UNIONSBÜRGERSCHAFT	48 580 000	38 270 000			48 580 000	38 270 000
18 05	SICHERHEIT UND SCHUTZ DER FREIHEITSRECHTE	99 370 000	75 800 000			99 370 000	75 800 000
18 06	EUROPÄISCHER STRAF- UND ZIVILRECHTSRAUM	70 750 000	56 750 000			70 750 000	56 750 000
18 07	DROGENPRÄVENTION UND -AUFKLÄRUNG	17 150 000	17 020 000			17 150 000	17 020 000
18 08	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DES POLITIKBEREICHS JUSTIZ UND INNERES	5 900 000	5 400 000			5 900 000	5 400 000
	Titel 18 — Insgesamt	**925 729 198**	**676 944 198**	**– 1 097 318**	**– 1 097 318**	**924 631 880**	**675 846 880**

KOMMISSION

TITEL 18

RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS

KAPITEL 18 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
18 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS				
18 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts***	5	48 038 987 (1)	– 1 097 318	46 941 669 (1)
	Artikel 18 01 01 — Teilsumme		48 038 987	– 1 097 318	46 941 669
18 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts***				
18 01 02 01	Externes Personal	5	4 205 626		4 205 626
18 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	3 752 261		3 752 261
	Artikel 18 01 02 — Teilsumme		7 957 887		7 957 887
18 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts***	5	3 507 324		3 507 324
	Artikel 18 01 03 — Teilsumme		3 507 324		3 507 324
18 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts***				
18 01 04 02	Europäischer Flüchtlingsfonds — Verwaltungsausgaben	3.1	390 000		390 000
18 01 04 03	Sofortmaßnahmen im Fall eines Massenzustroms von Flüchtlingen — Verwaltungsausgaben	3.1	100 000		100 000
18 01 04 08	Außengrenzenfonds — Verwaltungsausgaben	3.1	500 000		500 000
18 01 04 09	Europäischer Fonds für die Integration von Drittstaatsangehörigen — Verwaltungsausgaben	3.1	500 000		500 000

(1) Mittel in Höhe von 711 846 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 18 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS“
(Fortsetzung)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
18 01 04 10	Europäischer Rückkehrfonds — Verwaltungsausgaben	3.1	500 000		500 000
18 01 04 11	Grundrechte und Unionsbürgerschaft — Verwaltungsausgaben	3.1	200 000		200 000
18 01 04 12	Maßnahmen zur Bekämpfung von Gewalt (Daphne) — Verwaltungsausgaben	3.1	150 000		150 000
18 01 04 13	Strafjustiz — Verwaltungsausgaben	3.1	200 000		200 000
18 01 04 14	Ziviljustiz — Verwaltungsausgaben	3.1	250 000		250 000
18 01 04 15	Drogenprävention und -aufklärung — Verwaltungsausgaben	3.1	50 000		50 000
18 01 04 16	Prävention, Abwehrbereitschaft und Folgenbewältigung im Zusammenhang mit Terrorakten — Verwaltungsausgaben	3.1	300 000		300 000
18 01 04 17	Prävention und Bekämpfung von Kriminalität — Verwaltungsausgaben	3.1	760 000		760 000
	Artikel 18 01 04 — Teilsumme		3 900 000		3 900 000
	Kapitel 18 01 — Insgesamt		**63 404 198**	**– 1 097 318**	**62 306 880**

18 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
48 038 987 (1)	– 1 097 318	46 941 669 (1)

(1) Mittel in Höhe von 711 846 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 19

AUSSENBEZIEHUNGEN

KOMMISSION

TITEL 19

AUSSENBEZIEHUNGEN

Allgemeine Ziele

Der Politikbereich „Außenbeziehungen“ unterstützt die außenpolitischen Ziele der EU durch Programme und Projekte in den Bereichen Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Konfliktprävention und Menschenrechte. Zu diesen Zielen gehört neben der Entwicklungszusammenarbeit die Förderung der Rolle der EU auf internationaler Bühne, insbesondere durch Umsetzung der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
19 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS AUSSENBEZIEHUNGEN	419 345 075	419 345 075	– 2 058 005	– 2 058 005	417 287 070	417 287 070
19 02	MULTILATERALE BEZIEHUNGEN, ZUSAMMENARBEIT MIT DRITTLÄNDERN IN DEN BEREICHEN MIGRATION UND ASYLPOLITIK UND ALLGEMEINE AUSSENBEZIEHUNGEN	51 309 000	35 000 000			51 309 000	35 000 000
19 03	GEMEINSAME AUSSEN- UND SICHERHEITSPOLITIK	242 750 000	234 000 000			242 750 000	234 000 000
19 04	EUROPÄISCHES INSTRUMENT FÜR DEMOKRATIE UND MENSCHENRECHTE (EIDHR)	148 354 000	139 902 000			148 354 000	139 902 000
19 05	BEZIEHUNGEN ZU UND ZUSAMMENARBEIT MIT INDUSTRIALISIERTEN DRITTLÄNDERN	28 207 000	21 297 000			28 207 000	21 297 000
19 06	KRISENREAKTION UND GLOBALE SICHERHEITSBEDROHUNGEN	261 252 000	253 786 269			261 252 000	253 786 269
19 08	EUROPÄISCHE NACHBARSCHAFTSPOLITIK UND BEZIEHUNGEN ZU RUSSLAND	1 645 182 039	1 357 973 000			1 645 182 039	1 357 973 000
19 09	BEZIEHUNGEN ZU LATEINAMERIKA	355 681 000	332 810 000			355 681 000	332 810 000
19 10	BEZIEHUNGEN ZU ASIEN, ZENTRALASIEN UND DEN LÄNDERN DES NAHEN UND MITTLEREN OSTENS (IRAK, IRAN, JEMEN)	827 500 400	755 357 000			827 500 400	755 357 000
19 11	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DES POLITIKBEREICHS AUSSENBEZIEHUNGEN	33 350 000	25 806 000			33 350 000	25 806 000
19 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	p.m.			—	p.m.
	Titel 19 — Insgesamt	**4 012 930 514**	**3 575 276 344**	**– 2 058 005**	**– 2 058 005**	**4 010 872 509**	**3 573 218 339**

KOMMISSION

TITEL 19

AUSSENBEZIEHUNGEN

KAPITEL 19 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUSSENBEZIEHUNGEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
19 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS AUSSENBEZIEHUNGEN				
19 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen***				
19 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen — Generaldirektionen	5	90 096 465 (1)	– 2 058 005	88 038 460 (1)
19 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	84 240 499		84 240 499
	Artikel 19 01 01 — Teilsumme		174 336 964	– 2 058 005	172 278 959
19 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Außenbeziehungen***				
19 01 02 01	Externes Personal des Politikbereichs Außenbeziehungen — Generaldirektionen	5	7 168 166		7 168 166
19 01 02 02	Externes Personal des Politikbereichs Außenbeziehungen in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	31 924 589		31 924 589
19 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Außenbeziehungen — Generaldirektionen	5	9 235 722		9 235 722
19 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Außenbeziehungen in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	8 186 381		8 186 381
	Artikel 19 01 02 — Teilsumme		56 514 858		56 514 858

(1) Mittel in Höhe von 1 335 057 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 19 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUSSENBEZIEHUNGEN“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
19 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Außenbeziehungen***				
19 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Außenbeziehungen — Generaldirektionen	5	6 577 938		6 577 938
19 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Außenbeziehungen in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	72 443 155		72 443 155
	Artikel 19 01 03 — Teilsumme		79 021 093		79 021 093
19 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Außenbeziehungen***				
19 01 04 01	Instrument für Entwicklungszusammenarbeit (DCI) — Verwaltungsausgaben	4	47 454 960		47 454 960
19 01 04 02	Europäisches Nachbarschafts- und Partnerschaftsinstrument (ENPI) — Verwaltungsausgaben	4	41 795 000		41 795 000
19 01 04 03	Stabilitätsinstrument — Verwaltungsausgaben	4	7 314 000		7 314 000
19 01 04 04	Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik (GASP) — Verwaltungsausgaben	4	150 000		150 000
19 01 04 05	Beurteilung der Ergebnisse der Gemeinschaftshilfe sowie Maßnahmen zur Weiterverfolgung und Rechnungsprüfung — Verwaltungsausgaben	4	1 150 000		1 150 000
19 01 04 06	Instrument für Zusammenarbeit im Bereich nuklearer Sicherheit (INSC) — Verwaltungsausgaben	4	1 290 000		1 290 000
19 01 04 07	Europäisches Instrument für Demokratie und Menschenrechte (EIDHR) — Verwaltungsausgaben	4	9 007 200		9 007 200
19 01 04 08	Instrument für die Zusammenarbeit mit Industrieländern — Verwaltungsausgaben	4	80 000		80 000
19 01 04 20	Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben für den Politikbereich Außenbeziehungen	4	p.m.		p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 19 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUSSENBEZIEHUNGEN“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
19 01 04 30	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme des Politikbereichs Außenbeziehungen	4	1 231 000 (1)		1 231 000 (1)
	Artikel 19 01 04 — Teilsumme		109 472 160		109 472 160
	Kapitel 19 01 — Insgesamt		**419 345 075**	**– 2 058 005**	**417 287 070**

19 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Außenbeziehungen“

19 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Außenbeziehungen“ — Generaldirektionen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
90 096 465 (1)	– 2 058 005	88 038 460 (1)
(1) Mittel in Höhe von 1 335 057 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

Erläuterungen

Es wird mehr Personal der Kommission im Krisenreaktionsmanagement eingesetzt werden, damit genügend Kapazitäten für die Weiterbearbeitung der Vorschläge der zivilgesellschaftlichen Organisationen im Bereich der Krisenreaktion bereitstehen.

(1) Mittel in Höhe von 2 563 000 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 20

HANDEL

KOMMISSION

TITEL 20

HANDEL

Allgemeine Ziele

Beibehaltung des multilateralen Handelssystems als zentrales Forum für die Festlegung von Regeln und für Verhandlungen zur Gestaltung der Welthandelsordnung sowie Förderung der Einbeziehung aller Länder in die Weltwirtschaft.

Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der Europäischen Union auf den globalen Märkten, indem mit einer neu gestalteten Handelspolitik, die den Wirtschaftsakteuren, Arbeitnehmern und Verbrauchern in der Europäischen Union zugute kommt, Wachstum und Beschäftigung gefördert werden und ein Beitrag zur Lissabon-Strategie geleistet wird.

Förderung einer nachhaltigen wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Entwicklung der Entwicklungsländer, wobei vorrangig die Ausrottung der Armut angestrebt wird.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
20 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HANDEL	65 484 772	65 484 772	– 1 024 733	– 1 024 733	64 460 039	64 460 039
20 02	HANDELSPOLITIK	14 037 000	12 530 000			14 037 000	12 530 000
	Titel 20 — Insgesamt	**79 521 772**	**78 014 772**	**– 1 024 733**	**– 1 024 733**	**78 497 039**	**76 990 039**

KOMMISSION

TITEL 20

HANDEL

KAPITEL 20 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HANDEL“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
20 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HANDEL				
20 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Handel***				
20 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Handel	5	44 861 310 (1)	– 1 024 733	43 836 577 (1)
20 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Handel in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	3 451 325		3 451 325
	Artikel 20 01 01 — Teilsumme		48 312 635	– 1 024 733	47 287 902
20 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Handel***				
20 01 02 01	Externes Personal der GD Handel	5	3 525 414		3 525 414
20 01 02 02	Externes Personal des Politikbereichs Handel in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	1 307 947		1 307 947
20 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Handel	5	5 360 070		5 360 070
20 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Handel in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	335 395		335 395
	Artikel 20 01 02 — Teilsumme		10 528 826		10 528 826
20 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Handel***				
20 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen der Generaldirektion Handel	5	3 275 322		3 275 322

(1) Mittel in Höhe von 664 759 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 20 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HANDEL“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
20 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Handel in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	2 967 989		2 967 989
	Artikel 20 01 03 — Teilsumme		6 243 311		6 243 311
20 01 04	***Unterstützungsausgaben für die Maßnahmen des Politikbereichs Handel***				
20 01 04 01	Außenhandelsbeziehungen, einschließlich Zugang zu Drittlandsmärkten — Verwaltungsausgaben	4	400 000		400 000
	Artikel 20 01 04 — Teilsumme		400 000		400 000
	Kapitel 20 01 — Insgesamt		**65 484 772**	**– 1 024 733**	**64 460 039**

20 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Handel“

20 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Handel

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
44 861 310 (1)	– 1 024 733	43 836 577 (1)
(1) Mittel in Höhe von 664 759 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 21

ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

KOMMISSION

TITEL 21

ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

Allgemeine Ziele

Die Entwicklungszusammenarbeit im Rahmen dieses Titels konzentriert sich auf das Ziel der Armutsbekämpfung und die Verwirklichung der Millennium-Entwicklungsziele und ist an den Zielen einer nachhaltigen Entwicklung und einer schrittweisen Integration der Entwicklungsländer in die Weltwirtschaft ausgerichtet:

— Förderung von Demokratie und Rechtsstaatlichkeit und der Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten;

— Leistung eines Beitrags zu Frieden und Stabilität und zur Konfliktprävention.

In diesem Kontext wird sich die Europäische Gemeinschaft weiterhin darum bemühen, ihre Rolle als „Exzellenzzentrum" für die Reflexion über die Entwicklungspolitik der EU auszubauen und den Einfluss der Europäischen Union auf die internationale Entwicklungsagenda zu verstärken. Die EG wird sich zudem weiterhin für die vollständige Umsetzung der Agenda zur Wirksamkeit der Entwicklungszusammenarbeit einsetzen, insbesondere durch eine verstärkte Koordinierung mit den Mitgliedstaaten und den internationalen Gebern und im Wege der Arbeitsteilung.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
21 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	301 397 701	301 397 701	– 1 253 163	– 1 253 163	300 144 538	300 144 538
21 02	ERNÄHRUNGSSICHERHEIT	715 185 000	662 000 000			715 185 000	662 000 000
21 03	NICHTSTAATLICHE AKTEURE IN DER ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT	216 987 000	160 000 000			216 987 000	160 000 000
21 04	UMWELT UND NACHHALTIGE BEWIRTSCHAFTUNG DER NATÜRLICHEN RESSOURCEN, EINSCHLIESSLICH ENERGIE	143 409 150	142 569 050			143 409 150	142 569 050
21 05	MENSCHLICHE UND SOZIALE ENTWICKLUNG	140 882 500	147 200 000			140 882 500	147 200 000
21 06	GEOGRAFISCHE ZUSAMMENARBEIT MIT DEN AKP-STAATEN	301 239 000	215 200 000			301 239 000	215 200 000
21 07	ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT UND AD-HOC-PROGRAMME	32 579 000	32 579 000			32 579 000	32 579 000
21 08	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DES POLITIKBEREICHS ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	17 677 000	18 222 000			17 677 000	18 222 000
21 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	p.m.			—	p.m.
	Titel 21 — Insgesamt	**1 869 356 351**	**1 679 167 751**	**– 1 253 163**	**– 1 253 163**	**1 868 103 188**	**1 677 914 588**

KOMMISSION

TITEL 21

ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
21 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN				
21 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung — Generaldirektionen	5	54 861 644 (1)	– 1 253 163	53 608 481 (1)
21 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	80 296 128		80 296 128
	Artikel 21 01 01 — Teilsumme		135 157 772	– 1 253 163	133 904 609
21 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 02 01	Externes Personal des Politikbereichs Entwicklung — Generaldirektionen	5	4 503 155		4 503 155
21 01 02 02	Externes Personal des Politikbereichs Entwicklung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	30 429 792		30 429 792
21 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Entwicklung — Generaldirektionen	5	6 140 096		6 140 096
21 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Entwicklung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	7 803 072		7 803 072
	Artikel 21 01 02 — Teilsumme		48 876 115		48 876 115

(1) Mittel in Höhe von 812 945 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
21 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und Nebenkosten im Politikbereich Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen der Generaldirektion Entwicklung	5	4 005 446		4 005 446
21 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Entwicklung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	69 051 168		69 051 168
	Artikel 21 01 03 — Teilsumme		73 056 614		73 056 614
21 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten***				
21 01 04 01	Instrument für Entwicklungszusammenarbeit (DCI) — Verwaltungsausgaben	4	32 173 200		32 173 200
21 01 04 03	Beurteilung der Ergebnisse der Gemeinschaftshilfe sowie Maßnahmen zur Weiterverfolgung und Rechnungsprüfung — Verwaltungsausgaben	4	1 680 000		1 680 000
21 01 04 04	Koordinierung und Sensibilisierung im Entwicklungsbereich — Verwaltungsausgaben	4	204 000		204 000
21 01 04 05	Krisenreaktionsfazilität zur Bewältigung des drastischen Anstiegs der Nahrungsmittelpreise in Entwicklungsländern — Verwaltungsausgaben	4	10 000 000		10 000 000
21 01 04 10	EEF-Beitrag zu den gemeinsamen Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben	4	p.m.		p.m.
21 01 04 20	Verwaltungs- und Unterstützungsausgaben für den Politikbereich Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten	4	250 000		250 000
	Artikel 21 01 04 — Teilsumme		44 307 200		44 307 200
	Kapitel 21 01 — Insgesamt		**301 397 701**	**– 1 253 163**	**300 144 538**

KOMMISSION

KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“ *(Fortsetzung)*

21 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“

21 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Entwicklung“ — Generaldirektionen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
54 861 644 (1)	– 1 253 163	53 608 481 (1)
(1) Mittel in Höhe von 812 945 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 22

ERWEITERUNG

KOMMISSION

TITEL 22

ERWEITERUNG

Allgemeine Ziele

— Die Erweiterung in politischer, wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht zum Erfolg zu führen.

— Gewährleistung der kontinuierlichen, wirksamen und den Grundsätzen einer wirtschaftlichen Haushaltsführung entsprechenden Umsetzung der mit dem Beitritt verbundenen Hilfen für die neuen Mitgliedstaaten nach dem Beitritt, bis sämtliche vor dem Beitritt eingeleiteten Programme und die Übergangsfazilitäten vollständig ausgeführt und abgeschlossen worden sind.

— Beendigung der Isolierung der türkisch-zyprischen Gemeinschaft und Erleichterung der Wiedervereinigung Zyperns.

— Beitrag zu einer sachlich fundierten öffentlichen Debatte über die Erweiterung der Europäischen Union und zur Förderung einer stärkeren Unterstützung der Öffentlichkeit für den Erweiterungsprozess.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
22 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ERWEITERUNG	87 793 133	87 793 133	– 527 311	– 527 311	87 265 822	87 265 822
22 02	ERWEITERUNGSPROZESS UND -STRATEGIE	977 299 235	1 509 497 729		– 243 845 427	977 299 235	1 265 652 302
22 03	FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG NACH DEM BEITRITT	—	50 202 000			—	50 202 000
22 04	INFORMATIONS- UND KOMMUNIKATIONSSTRATEGIE	14 000 000	11 588 000			14 000 000	11 588 000
22 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	—			—	—
	Titel 22 — Insgesamt	**1 079 092 368**	**1 659 080 862**	**– 527 311**	**– 244 372 738**	**1 078 565 057**	**1 414 708 124**

KOMMISSION

TITEL 22

ERWEITERUNG

KAPITEL 22 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ERWEITERUNG“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
22 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ERWEITERUNG				
22 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Erweiterung***				
22 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der Generaldirektion Erweiterung	5	23 084 883 (1)	– 527 311	22 557 572 (1)
22 01 01 02	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Erweiterung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	8 100 048		8 100 048
	Artikel 22 01 01 — Teilsumme		31 184 931	– 527 311	30 657 620
22 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Erweiterung***				
22 01 02 01	Externes Personal der Generaldirektion Erweiterung	5	2 176 209		2 176 209
22 01 02 02	Externes Personal des Politikbereichs Erweiterung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	3 069 672		3 069 672
22 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion Erweiterung	5	1 485 055		1 485 055
22 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Erweiterung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	787 152		787 152
	Artikel 22 01 02 — Teilsumme		7 518 088		7 518 088
22 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen, Gebäude und Nebenkosten im Politikbereich Erweiterung***				
22 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen der Generaldirektion Erweiterung	5	1 685 426		1 685 426

(1) Mittel in Höhe von 342 074 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 22 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ERWEITERUNG“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
22 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Erweiterung in den Delegationen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften	5	6 965 688		6 965 688
	Artikel 22 01 03 — Teilsumme		8 651 114		8 651 114
22 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten im Politikbereich Erweiterung***				
22 01 04 01	Heranführungshilfe — Verwaltungsausgaben	4	36 043 000		36 043 000
22 01 04 02	Einstellung der Heranführungshilfe für die neuen Mitgliedstaaten — Verwaltungsausgaben	4	1 300 000		1 300 000
22 01 04 04	Heranführungsfazilität des Amtes für den Informationsaustausch und technische Hilfe (TAIEX) — Verwaltungsausgaben	4	3 000 000		3 000 000
22 01 04 06	Übergangsfazilität des Amtes für den Informationsaustausch und technische Hilfe (TAIEX) für neue Mitgliedstaaten — Verwaltungsausgaben	3.2	—		—
22 01 04 30	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 4 im Politikbereich Erweiterung	4	96 000 (1)		96 000 (1)
	Artikel 22 01 04 — Teilsumme		40 439 000		40 439 000
	Kapitel 22 01 — Insgesamt		**87 793 133**	**– 527 311**	**87 265 822**

22 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Erweiterung“

22 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der Generaldirektion Erweiterung

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
23 084 883 (1)	– 527 311	22 557 572 (1)
(1) Mittel in Höhe von 342 074 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 1 314 000 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 22 02 — ERWEITERUNGSPROZESS UND -STRATEGIE

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
22 02	ERWEITERUNGSPROZESS UND -STRATEGIE							
22 02 01	***Unterstützung für Kandidaten-länder beim Übergang und Institutionenaufbau***	4	316 930 582	104 064 000			316 930 582	104 064 000
	Artikel 22 02 01 — Teilsumme		316 930 582	104 064 000			316 930 582	104 064 000
22 02 02	***Unterstützung für potenzielle Kandidatenländer beim Übergang und Institutionenaufbau***	4	469 332 953	225 489 000			469 332 953	225 489 000
	Artikel 22 02 02 — Teilsumme		469 332 953	225 489 000			469 332 953	225 489 000
22 02 03	***Zivile Übergangsverwaltungen in den Ländern des westlichen Balkanraums***	4	6 000 000	3 265 000			6 000 000	3 265 000
	Artikel 22 02 03 — Teilsumme		6 000 000	3 265 000			6 000 000	3 265 000
22 02 04	***Regionale und grenzübergreifende Zusammenarbeit***							
22 02 04 01	Grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen IPA-Ländern und Teilnahme an den grenzübergreifenden/übe r gionalen EFRE-Programmen und den ENPI-Programmen für den Schwarzmeer- und Mittelmeerraum	4	24 565 798	17 442 729			24 565 798	17 442 729
22 02 04 02	Grenzübergreifende Zusammenarbeit mit Mitgliedstaaten	4	6 854 902	1 500 000			6 854 902	1 500 000
	Artikel 22 02 04 — Teilsumme		31 420 700	18 942 729			31 420 700	18 942 729
22 02 05	***Abschluss der bisherigen Unterstützung***							
22 02 05 01	Abschluss der Phare-Heranführungshilfe	4	—	465 915 000		– 243 845 427	—	222 069 573
22 02 05 02	Abschluss der CARDS-Heranführungshilfe	4	p.m.	217 245 000			p.m.	217 245 000
22 02 05 03	Abschluss der bisherigen Zusammenarbeit mit der Türkei	4	p.m.	106 044 000			p.m.	106 044 000
22 02 05 04	Abschluss der Zusammenarbeit mit Malta und Zypern	4	—	—			—	—
22 02 05 05	Abschluss von vorbereitenden Maßnahmen betreffend die Auswirkungen der Erweiterung auf EU-Grenzregionen	3.2	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 06	Abschluss der vorbereitenden Maßnahmen für Minenräumaktionen in Zypern	3.2	—	p.m.			—	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 22 02 — ERWEITERUNGSPROZESS UND -STRATEGIE *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
22 02 05 07	Europäische Agentur für Wiederaufbau — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	4	—	—			—	—
22 02 05 08	Europäische Agentur für Wiederaufbau — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	4	—	—			—	—
	Artikel 22 02 05 — Teilsumme		p.m.	789 204 000		– 243 845 427	p.m.	545 358 573
22 02 06	***Heranführungsfazilität des Amtes für den Informationsaustausch über technische Hilfe (TAIEX)***	4	9 000 000	6 200 000			9 000 000	6 200 000
	Artikel 22 02 06 — Teilsumme		9 000 000	6 200 000			9 000 000	6 200 000
22 02 07	***Regionale, horizontale und Ad-hoc-Programme***							
22 02 07 01	Regionale und horizontale Programme	4	131 115 000	267 541 000			131 115 000	267 541 000
22 02 07 02	Beurteilung der Ergebnisse der Gemeinschaftshilfe sowie Maßnahmen zur Weiterverfolgung und Rechnungsprüfung	4	8 500 000	6 224 000			8 500 000	6 224 000
22 02 07 03	Finanzhilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns	4	2 000 000	87 368 000			2 000 000	87 368 000
	Artikel 22 02 07 — Teilsumme		141 615 000	361 133 000			141 615 000	361 133 000
22 02 08	***Pilotprojekt Erhaltung und Wiederherstellung des kulturellen Erbes in Konfliktgebieten***	4	3 000 000	1 200 000			3 000 000	1 200 000
	Artikel 22 02 08 — Teilsumme		3 000 000	1 200 000			3 000 000	1 200 000
	Kapitel 22 02 — Insgesamt		**977 299 235**	**1 509 497 729**		**– 243 845 427**	**977 299 235**	**1 265 652 302**

22 02 05 Abschluss der bisherigen Unterstützung

Erläuterungen

Da das IPA am 1. Januar 2007 eingeführt wurde und Bulgarien und Rumänien am selben Tag beigetreten sind, ist dieser Artikel zur Abwicklung von Verpflichtungen bestimmt, die früher im Rahmen der Heranführungshilfe und der CARDS-Heranführungshilfe eingegangen wurden.

Ein Teil dieser Mittel kann unter Beachtung der Vorschriften der Haushaltsordnung für Maßnahmen vorgesehen werden, die von Senior-Experten der Europäischen Union im Rahmen des ESSN (European Senior Services Network) auf freiwilliger Basis durchgeführt werden, einschließlich technischer Hilfe und Beratungs- und Weiterbildungsleistungen in ausgewählten öffentlichen oder privaten Unternehmen.

22 02 05 01 Abschluss der Phare-Heranführungshilfe

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
—	465 915 000		– 243 845 427	—	222 069 573

Erläuterungen

Da das IPA am 1. Januar 2007 eingeführt wurde und Bulgarien und Rumänien am selben Tag beigetreten sind, ist dieser Posten zur Abwicklung von Verpflichtungen bestimmt, die früher im Rahmen der Phare-Heranführungshilfe für die beitretenden Länder, die neuen Mitgliedstaaten und die Kandidatenländer eingegangen wurden.

KOMMISSION

KAPITEL 22 02 — ERWEITERUNGSPROZESS UND -STRATEGIE *(Fortsetzung)*

22 02 05 *(Fortsetzung)*

22 02 05 01 *(Fortsetzung)*

Hierunter fallen auch Zahlungen aufgrund rechtlicher Verpflichtungen, die sich aus dem Abschluss der Projekte ergeben (wie gerichtliche Vergleichsverfahren, Verzugsstrafen, Abschlusszahlungen usw.).

Ein Teil dieser Mittel kann unter Einhaltung der Vorschriften der Haushaltsordnung für Maßnahmen vorgesehen werden, die von Senior-Experten der Europäischen Union im Rahmen des ESSN (European Senior Services Network) auf freiwilliger Basis durchgeführt werden, einschließlich technischer Hilfe und Beratungs- und Weiterbildungsleistungen in ausgewählten öffentlichen oder privaten Unternehmen.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EWG) Nr. 3906/89 des Rates vom 18. Dezember 1989 über Wirtschaftshilfe für die Republik Ungarn und die Volksrepublik Polen (ABl. L 375 vom 23.12.1989, S. 11).

Verordnung (EG) Nr. 1085/2006 des Rates vom 17. Juli 2006 zur Schaffung eines Instruments für Heranführungshilfe (IPA) (ABl. L 210 vom 31.7.2006, S. 82).

TITEL 23

HUMANITÄRE HILFE

KOMMISSION

TITEL 23

HUMANITÄRE HILFE

Allgemeine Ziele

Gemäß dem Vertrag über die Europäische Union in seiner durch den Vertrag von Lissabon geänderten Fassung, in dem die allgemeinen Ziele der EU im Bereich der Außenbeziehungen festgelegt sind, zielt die humanitäre Hilfe darauf ab, den Völkern, Ländern und Regionen, die von Naturkatastrophen oder von vom Menschen verursachten Katastrophen betroffen sind, zu helfen.

Auf Ebene der GD ECHO wird dieses Ziel im Rahmen der folgenden strategischen Ziele verfolgt, die in der Verordnung (EG) Nr. 1257/96 über die humanitäre Hilfe definiert sind:

— in Notsituationen und unmittelbar danach sowie bei Naturkatastrophen, die Menschenleben fordern, physische Leiden und psychosoziale Folgen mit sich bringen sowie erhebliche materielle Schäden verursachen, Menschenleben zu retten und zu erhalten;

— Bevölkerungsgruppen, die von längeren Krisen, insbesondere von Konflikten oder Kriegen betroffen sind, die notwendige Hilfe und Unterstützung zu gewähren;

— zur Finanzierung der Beförderung der Hilfe und der Zugänglichmachung der Hilfe für die Empfänger durch alle verfügbaren logistischen Mittel und durch den Schutz der Hilfsgüter und des zu humanitären Zwecken eingesetzten Personals beizutragen;

— kurzfristige Rehabilitations- und Wiederaufbauarbeiten, insbesondere in Bezug auf Infrastruktur und Ausrüstung durchzuführen;

— die Folgen von Bevölkerungsbewegungen (Flüchtlinge, Vertriebene und Rückkehrer) aufgrund von Naturkatastrophen oder von Menschen verursachten Katastrophen zu bewältigen sowie Aktionen der Rückführung durchzuführen;

— die Vorbereitung auf Naturkatastrophen oder vergleichbare außergewöhnliche Umstände zu gewährleisten und ein geeignetes Frühwarnsystem und Handlungsinstrumentarium zu entwickeln;

— zivile Maßnahmen zum Schutz der Opfer von Konflikten oder vergleichbaren außergewöhnlichen Umständen zu unterstützen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
23 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HUMANITÄRE HILFE	28 865 719	28 865 719	– 356 522	– 356 522	28 509 197	28 509 197
23 02	HUMANITÄRE HILFE, EINSCHLIESSLICH HILFE FÜR ENTWURZELTE BEVÖLKERUNGSGRUPPEN, NAHRUNGSMITTELHILFE UND KATASTROPHENVORSORGE	767 851 000	767 851 000			767 851 000	767 851 000
23 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	p.m.			—	p.m.
	Titel 23 — Insgesamt	**796 716 719**	**796 716 719**	**– 356 522**	**– 356 522**	**796 360 197**	**796 360 197**

KOMMISSION

TITEL 23

HUMANITÄRE HILFE

KAPITEL 23 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HUMANITÄRE HILFE“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
23 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HUMANITÄRE HILFE				
23 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Humanitäre Hilfe***	5	15 607 997 (1)	– 356 522	15 251 475 (1)
	Artikel 23 01 01 — Teilsumme		15 607 997	– 356 522	15 251 475
23 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Humanitäre Hilfe***				
23 01 02 01	Externes Personal	5	1 220 201		1 220 201
23 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	1 697 981		1 697 981
	Artikel 23 01 02 — Teilsumme		2 918 182		2 918 182
23 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Humanitäre Hilfe***	5	1 139 540		1 139 540
	Artikel 23 01 03 — Teilsumme		1 139 540		1 139 540
23 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Humanitäre Hilfe***				
23 01 04 01	Humanitäre Hilfe — Verwaltungsausgaben	4	9 200 000		9 200 000
	Artikel 23 01 04 — Teilsumme		9 200 000		9 200 000
	Kapitel 23 01 — Insgesamt		**28 865 719**	**– 356 522**	**28 509 197**

23 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Humanitäre Hilfe“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
15 607 997 (1)	– 356 522	15 251 475 (1)
(1) Mittel in Höhe von 231 281 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 231 281 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 25

KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION

KOMMISSION

TITEL 25

KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION

Allgemeine Ziele

Übergeordnete Ziele dieses Politikbereichs sind:

— Umsetzung der politischen Prioritäten der Kommission, wie sie von ihrem Präsidenten festgelegt wurden,

— Gewährleistung der strategischen Planung und Programmierung sowie Sicherstellung der Kohäsion innerhalb der Kommission,

— Gewährleistung des reibungslosen Ablaufs der Beschlussfassungsprozesse im Kollegium und Unterrichtung darüber,

— wirksame interne Koordinierung und Beziehungen zu den übrigen Organen,

— Förderung der Vereinfachung der Verwaltungsverfahren,

— Management des „Future of Europe"-Prozesses,

— Berichterstattung über die Tätigkeiten der Europäischen Union,

— Überprüfung der Kohärenz der Rechtsvorschriften,

— Verteidigung des Standpunkts der Kommission in etwaigen Streitfällen.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
25 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION	181 409 522	181 409 522	– 3 181 502	– 3 181 502	178 228 020	178 228 020
25 02	BEZIEHUNGEN ZUR ZIVILGESELLSCHAFT, TRANSPARENZ UND INFORMATION	4 786 000	4 786 000			4 786 000	4 786 000
	Titel 25 — Insgesamt	**186 195 522**	**186 195 522**	**– 3 181 502**	**– 3 181 502**	**183 014 020**	**183 014 020**

KOMMISSION

TITEL 25

KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION

KAPITEL 25 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
25 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION				
25 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission***				
25 01 01 01	Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission	5	132 714 710 (1)	– 3 031 502	129 683 208 (1)
25 01 01 03	Gehälter, Zulagen und Entschädigungen der Mitglieder des Organs	5	10 101 000		10 101 000
	Artikel 25 01 01 — Teilsumme		142 815 710	– 3 031 502	139 784 208
25 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission***				
25 01 02 01	Externes Personal des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission	5	5 458 914		5 458 914
25 01 02 03	Sonderberater	5	649 000		649 000
25 01 02 11	Sonstige Ausgaben des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission	5	11 856 404		11 856 404
25 01 02 13	Sonstige Verwaltungsausgaben der Mitglieder des Organs	5	4 540 000		4 540 000
	Artikel 25 01 02 — Teilsumme		22 504 318		22 504 318
25 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission***	5	9 689 494		9 689 494
	Artikel 25 01 03 — Teilsumme		9 689 494		9 689 494

(1) Mittel in Höhe von 1 966 578 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 25 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
25 01 06	***Bessere Rechtsetzung und institutionelle Entwicklung***				
25 01 06 01	Ausschuss für Folgenabschätzung	5	200 000	– 150 000	50 000
25 01 06 02	Hochrangige Gruppe unabhängiger Persönlichkeiten zum Thema Verwaltungsaufwand	5	p.m.		p.m.
	Artikel 25 01 06 — Teilsumme		200 000	– 150 000	50 000
25 01 07	***Qualität der gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften***				
25 01 07 01	Kodifizierung des Gemeinschaftsrechts	5	2 000 000		2 000 000
	Artikel 25 01 07 — Teilsumme		2 000 000		2 000 000
25 01 08	***Rechtsberatung, Streitsachen und Verstöße***				
25 01 08 01	Streitsachen	5	4 200 000		4 200 000
	Artikel 25 01 08 — Teilsumme		4 200 000		4 200 000
	Kapitel 25 01 — Insgesamt		**181 409 522**	**– 3 181 502**	**178 228 020**

25 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“

25 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
132 714 710 [1]	– 3 031 502	129 683 208 [1]

[1] Mittel in Höhe von 1 966 578 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

25 01 06 Bessere Rechtsetzung und institutionelle Entwicklung

25 01 06 01 Ausschuss für Folgenabschätzung

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
200 000	– 150 000	50 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für fachspezifische Studien, Konsultationen, Sitzungen und Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Ausschuss für Folgenabschätzung.

TITEL 26

VERWALTUNG

KOMMISSION

TITEL 26

VERWALTUNG

Allgemeine Ziele

— Schaffung einer dienstleistungsorientierten modernen Verwaltungsstruktur durch die hauptverantwortliche Umsetzung der meisten Maßnahmen des administrativen Reformprogramms der Kommission;

— effizientes, wirksames und zeitgerechtes Gebäudemanagement für die Kommission;

— Veröffentlichung von Informationen der verschiedenen Organe der Europäischen Union;

— Umsetzung des geltenden Regelungsrahmens durch vorschriftsmäßige, einheitliche und transparente Anwendung der Vorschriften für die Festsetzung und Abwicklung der finanziellen Ansprüche;

— Schaffung einer modernen und leistungsfähigen IT-Infrastruktur und Erbringung verbundener Dienstleistungen;

— Durchführung von Ausschreibungen und Auswahlverfahren, um den vorrangigen Bedarf der Organe zu decken.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
26 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS VERWALTUNG DER KOMMISSION	936 452 759	936 452 759	– 4 029 133	– 4 029 133	932 423 626	932 423 626
26 02	MULTIMEDIAPRODUKTION	11 900 000	11 900 000			11 900 000	11 900 000
26 03	DIENSTE FÜR ÖFFENTLICHE VERWALTUNGEN, UNTERNEHMEN UND BÜRGER	21 000 000	25 700 000			21 000 000	25 700 000
	Titel 26 — Insgesamt	**969 352 759**	**974 052 759**	**– 4 029 133**	**– 4 029 133**	**965 323 626**	**970 023 626**

KOMMISSION

TITEL 26

VERWALTUNG

KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
26 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS VERWALTUNG DER KOMMISSION				
26 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Verwaltung der Kommission***	5	101 966 020 (1)	– 2 329 133	99 636 887 (1)
	Artikel 26 01 01 — Teilsumme		101 966 020	– 2 329 133	99 636 887
26 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Verwaltung der Kommission***				
26 01 02 01	Externes Personal	5	6 138 017		6 138 017
26 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	20 123 781		20 123 781
	Artikel 26 01 02 — Teilsumme		26 261 798		26 261 798
26 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen im Politikbereich Verwaltung der Kommission***	5	7 444 534		7 444 534
	Artikel 26 01 03 — Teilsumme		7 444 534		7 444 534
26 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Verwaltung der Kommission***				
26 01 04 01	Europaweite elektronische Behördendienste (eGovernment-Dienste) für öffentliche Verwaltungen, Unternehmen und Bürger (IDABC) — Verwaltungsausgaben	1.1	800 000		800 000
	Artikel 26 01 04 — Teilsumme		800 000		800 000
26 01 08	***Pilotprojekt — Verringerung des Verwaltungsaufwands***	5	p.m.		p.m.
	Artikel 26 01 08 — Teilsumme		p.m.		p.m.

(1) Mittel in Höhe von 1 510 942 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
26 01 09	***Administrative Unterstützung des Amts für amtliche Veröffentlichungen (OPOCE)***				
26 01 09 01	Amt für amtliche Veröffentlichungen	5	80 466 000		80 466 000
	Artikel 26 01 09 — Teilsumme		80 466 000		80 466 000
26 01 10	***Konsolidierung des Gemeinschaftsrechts***				
26 01 10 01	Konsolidierung des Gemeinschaftsrechts	5	2 500 000		2 500 000
	Artikel 26 01 10 — Teilsumme		2 500 000		2 500 000
26 01 11	***Amtsblatt der Europäischen Union (Reihen L und C)***				
26 01 11 01	Amtsblatt der Europäischen Union	5	19 000 000	– 1 700 000	17 300 000
	Artikel 26 01 11 — Teilsumme		19 000 000	– 1 700 000	17 300 000
26 01 20	***Amt für Personalauswahl der Europäischen Gemeinschaften***	5	27 150 000		27 150 000
	Artikel 26 01 20 — Teilsumme		27 150 000		27 150 000
26 01 21	***Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche***	5	33 992 000		33 992 000
	Artikel 26 01 21 — Teilsumme		33 992 000		33 992 000
26 01 22	***Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik (Brüssel)***				
26 01 22 01	Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Brüssel	5	61 359 000		61 359 000
26 01 22 02	Kauf oder Miete von Gebäuden in Brüssel	5	194 871 600 (1)		194 871 600 (1)
26 01 22 03	Gebäudenebenkosten in Brüssel	5	74 366 000		74 366 000
26 01 22 04	Ausstattung in Brüssel	5	4 644 000		4 644 000
26 01 22 05	Dienstleistungen und sonstige Betriebskosten in Brüssel	5	7 016 000		7 016 000
	Artikel 26 01 22 — Teilsumme		342 256 600		342 256 600

(1) Mittel in Höhe von 10 256 400 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
26 01 23	***Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik (Luxemburg)***				
26 01 23 01	Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Luxemburg	5	24 108 000		24 108 000
26 01 23 02	Kauf und Miete von Gebäuden in Luxemburg	5	40 424 000		40 424 000
26 01 23 03	Gebäudenebenkosten in Luxemburg	5	14 480 000		14 480 000
26 01 23 04	Ausstattung in Luxemburg	5	640 000		640 000
26 01 23 05	Dienstleistungen und sonstige Betriebskosten in Luxemburg	5	828 000		828 000
26 01 23 06	Gebäudeüberwachung in Luxemburg	5	5 535 000		5 535 000
	Artikel 26 01 23 — Teilsumme		86 015 000		86 015 000
26 01 40	***Sicherheit***				
26 01 40 01	Sicherheit und Überwachung	5	4 890 000		4 890 000
26 01 40 02	Gebäudeüberwachung in Brüssel	5	31 274 000		31 274 000
	Artikel 26 01 40 — Teilsumme		36 164 000		36 164 000
26 01 49	***Automatisch übertragene Verwaltungsmittel***	5	p.m.		p.m.
	Artikel 26 01 49 — Teilsumme		p.m.		p.m.
26 01 50	***Personalpolitik und -verwaltung***				
26 01 50 01	Ärztlicher Dienst	5	7 630 000		7 630 000
26 01 50 02	Ausgaben für Auswahlverfahren und Personaleinstellung	5	2 782 000		2 782 000
26 01 50 04	Interinstitutionelle Zusammenarbeit im sozialen Bereich	5	8 497 000		8 497 000
26 01 50 06	Beamte des Organs, die vorübergehend bei nationalen Verwaltungen, internationalen Organisationen und öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Unternehmen beschäftigt sind	5	520 000		520 000
26 01 50 07	Schadenersatz	5	200 000		200 000
26 01 50 08	Sonstige Versicherungen	5	53 000		53 000
26 01 50 09	Sprachkurse	5	4 213 000		4 213 000
	Artikel 26 01 50 — Teilsumme		23 895 000		23 895 000

KOMMISSION

KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
26 01 51	***Europäische Schulen***				
26 01 51 01	Büro des Generalsekretärs der Europäischen Schulen (Brüssel)	5	8 385 291		8 385 291
26 01 51 02	Brüssel I (Uccle)	5	23 822 010		23 822 010
26 01 51 03	Brüssel II (Woluwe)	5	21 794 189		21 794 189
26 01 51 04	Brüssel III (Ixelles)	5	20 941 593		20 941 593
26 01 51 05	Brüssel IV (Übergangsstandort)	5	3 114 472		3 114 472
26 01 51 11	Luxemburg I	5	23 456 376		23 456 376
26 01 51 12	Luxemburg II	5	4 337 745		4 337 745
26 01 51 21	Mol (B)	5	6 259 269		6 259 269
26 01 51 22	Frankfurt am Main (D)	5	5 348 868		5 348 868
26 01 51 23	Karlsruhe (D)	5	2 519 492		2 519 492
26 01 51 24	München (D)	5	382 717		382 717
26 01 51 25	Alicante (E)	5	6 689 523		6 689 523
26 01 51 26	Varese (IT)	5	10 570 726		10 570 726
26 01 51 27	Bergen (NL)	5	5 160 645		5 160 645
26 01 51 28	Culham (GB)	5	5 758 891		5 758 891
	Artikel 26 01 51 — Teilsumme		148 541 807		148 541 807
	Kapitel 26 01 — Insgesamt		**936 452 759**	**– 4 029 133**	**932 423 626**

26 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Verwaltung der Kommission“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
101 966 020 (1)	– 2 329 133	99 636 887 (1)
(1) Mittel in Höhe von 1 510 942 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

26 01 11 ***Amtsblatt der Europäischen Union (Reihen L und C)***

26 01 11 01 *Amtsblatt der Europäischen Union*

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
19 000 000	– 1 700 000	17 300 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Kosten für die Veröffentlichung des *Amtsblatts der Europäischen Union* in jeder Form, einschließlich der Verbreitung.

Die zweckgebundenen Einnahmen gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben e bis j der Haushaltsordnung werden mit 1 206 000 EUR veranschlagt.

KOMMISSION

KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“ *(Fortsetzung)*

26 01 11 *(Fortsetzung)*

26 01 11 01 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere Artikel 254.

Verordnung Nr. 1 des Rates vom 15. April 1958 zur Regelung der Sprachenfrage für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (ABl. 17 vom 6.10.1958, S. 385/58).

Entscheidung des Rates vom 15. September 1958 über die Gründung des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* (ABl. 17 vom 6.10.1958, S. 390/58).

Beschluss 69/13/Euratom, EGKS, EWG vom 16. Januar 1969 über die Einrichtung des Amts für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 13 vom 18.1.1969, S. 19) und Beschluss 2000/459/EG, EGKS, Euratom des Europäischen Parlaments, des Rates, der Kommission, des Gerichtshofs, des Wirtschafts- und Sozialausschusses und des Ausschusses der Regionen vom 20. Juli 2000 über den Aufbau und die Arbeitsweise des Amtes für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 183 vom 22.7.2000, S. 12).

TITEL 27

HAUSHALT

KOMMISSION

TITEL 27

HAUSHALT

Allgemeine Ziele

Die Tätigkeiten dieses Politikbereichs umfassen die fünf folgenden Schwerpunkte:

— Hinwirken auf die Bereitstellung durch die Haushaltsbehörde (Europäisches Parlament und Rat) der für die kosteneffiziente Umsetzung der Kernaufgaben und politischen Prioritäten der Europäischen Union erforderlichen Human- und Finanzressourcen,

— Festlegung des Rechtsrahmens für den Gemeinschaftshaushalt,

— Ausführung der Haushaltseinnahmen und -ausgaben nach Maßgabe dieses Rechtsrahmens,

— Erstellung der Jahresrechnungen der Organe und Berichterstattung über den Haushaltsvollzug,

— Förderung einer wirtschaftlichen Haushaltsführung auf Ebene der Kommissionsdienststellen durch Information, Beratung und Schulung sowie durch Bereitstellung von Kontroll- und Managementinstrumenten.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
27 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HAUSHALT	68 546 992	68 546 992	– 913 719	– 913 719	67 633 273	67 633 273
27 02	HAUSHALTSVOLLZUG, KONTROLLE UND ENTLASTUNG	209 112 912	209 112 912			209 112 912	209 112 912
	Titel 27 — Insgesamt	**277 659 904**	**277 659 904**	**– 913 719**	**– 913 719**	**276 746 185**	**276 746 185**

KOMMISSION

TITEL 27

HAUSHALT

KAPITEL 27 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HAUSHALT“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
27 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS HAUSHALT				
27 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Haushalt***	5	40 001 334 (1)	– 913 719	39 087 615 (1)
	Artikel 27 01 01 — Teilsumme		40 001 334	– 913 719	39 087 615
27 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Haushalt***				
27 01 02 01	Externes Personal der Generaldirektion Haushalt	5	4 596 890		4 596 890
27 01 02 09	Externes Personal — Nicht dezentrale Verwaltung	5	3 914 497		3 914 497
27 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion Haushalt	5	7 266 669		7 266 669
27 01 02 19	Sonstige Verwaltungsausgaben — Nicht dezentrale Verwaltung	5	7 910 106		7 910 106
	Artikel 27 01 02 — Teilsumme		23 688 162		23 688 162
27 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen im Politikbereich Haushalt***	5	2 920 496		2 920 496
	Artikel 27 01 03 — Teilsumme		2 920 496		2 920 496
27 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Haushalt***	5	250 000		250 000
	Artikel 27 01 04 — Teilsumme		250 000		250 000
27 01 11	***Außergewöhnliche Ausgaben in Krisensituationen***	5	p.m.		p.m.
	Artikel 27 01 11 — Teilsumme		p.m.		p.m.
27 01 12	***Rechnungsführung***				
27 01 12 01	Finanzkosten	5	1 500 000		1 500 000
27 01 12 02	Deckung von Ausgaben im Zusammenhang mit der Verwaltung der Kassenmittel	5	p.m.		p.m.

(1) Mittel in Höhe von 592 743 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 27 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HAUSHALT“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
27 01 12 03	Ankauf von finanziellen Auskünften über die Solvabilität von Empfängern europäischer Haushaltsmittel und von Schuldnern der Kommission	5	187 000		187 000
	Artikel 27 01 12 — Teilsumme		1 687 000		1 687 000
	Kapitel 27 01 — Insgesamt		**68 546 992**	**– 913 719**	**67 633 273**

27 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Haushalt“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
40 001 334 (1)	– 913 719	39 087 615 (1)
(1) Mittel in Höhe von 592 743 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

TITEL 28

AUDIT

KOMMISSION

TITEL 28

AUDIT

Allgemeine Ziele

Die Zielsetzung dieses Politikbereichs besteht darin, durch unabhängige, objektive Beratung und effektive Zertifizierung der Zuverlässigkeit der Systeme eine effiziente und leistungsfähige Arbeitsweise der Kommission zu gewährleisten. Die Prüfungen erstrecken sich auf die Wirksamkeit der existierenden kommissionsinternen Kontrollsysteme sowie generell auf die Fähigkeit der Kommissionsdienststellen, politische Maßnahmen, Programme und Aktionen ordnungsgemäß durchzuführen, und stellen auf eine kontinuierliche und funktionale Verbesserung ab. Des Weiteren soll der Kommission und ihren Dienststellen durch Beratung, Stellungnahmen und Empfehlungen Hilfestellung geleistet werden bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben der Risikokontrolle und der Sicherung der Aktiva, bei der Anwendung der geltenden Rechtsvorschriften und der Bereitstellung präziser, zuverlässiger Rechnungsführungs- und Managementinformationen, bei der Gewährleistung eines angemessenen Qualitätsniveaus der internen Kontrolle sowie der Effektivität der Haushaltsabläufe insgesamt. Grundlage für diese Aufgaben sind die Aufgabenbeschreibungen der Haushaltsordnung sowie die einschlägigen, international anerkannten Prüfstandards des „Institute of Internal Auditors“ (IIA).

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
28 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS AUDIT	10 561 499	– 187 866	10 373 633
	Titel 28 — Insgesamt	**10 561 499**	**– 187 866**	**10 373 633**

KOMMISSION

TITEL 28

AUDIT

KAPITEL 28 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUDIT“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
28 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS AUDIT				
28 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Audit***	5	8 224 573 (1)	– 187 866	8 036 707 (1)
	Artikel 28 01 01 — Teilsumme		8 224 573	– 187 866	8 036 707
28 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Audit***				
28 01 02 01	Externes Personal	5	1 237 729		1 237 729
28 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	498 721		498 721
	Artikel 28 01 02 — Teilsumme		1 736 450		1 736 450
28 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Audit***	5	600 476		600 476
	Artikel 28 01 03 — Teilsumme		600 476		600 476
	Kapitel 28 01 — Insgesamt		**10 561 499**	**– 187 866**	**10 373 633**

28 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Audit“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
8 224 573 (1)	– 187 866	8 036 707 (1)
(1) Mittel in Höhe von 121 872 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 121 872 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 29

STATISTIK

KOMMISSION

TITEL 29

STATISTIK

Allgemeine Ziele

— Verbesserung der Qualität von Statistiken und Dienstleistungen.

— Eurostat im Dienste der Europäischen Union und ihrer Bürger.

— Unterstützung des Ausbaus des Europäischen Statistischen Systems.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
29 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS STATISTIK	77 563 962	77 563 962	– 1 368 447	– 1 368 447	76 195 515	76 195 515
29 02	PRODUKTION DER STATISTISCHEN INFORMATIONEN	54 900 000	22 725 000			54 900 000	22 725 000
	Titel 29 — Insgesamt	**132 463 962**	**100 288 962**	**– 1 368 447**	**– 1 368 447**	**131 095 515**	**98 920 515**

KOMMISSION

TITEL 29

STATISTIK

KAPITEL 29 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „STATISTIK“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
29 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS STATISTIK				
29 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Statistik***	5	59 908 542 (1)	– 1 368 447	58 540 095 (1)
	Artikel 29 01 01 — Teilsumme		59 908 542	– 1 368 447	58 540 095
29 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Statistik***				
29 01 02 01	Externes Personal	5	5 426 222		5 426 222
29 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	5 180 278		5 180 278
	Artikel 29 01 02 — Teilsumme		10 606 500		10 606 500
29 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Statistik***	5	4 373 920		4 373 920
	Artikel 29 01 03 — Teilsumme		4 373 920		4 373 920
29 01 04	***Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs Statistik***				
29 01 04 01	Statistisches Programm der Gemeinschaft 2008-2012 — Verwaltungsausgaben	1.1	2 320 000		2 320 000
29 01 04 04	Modernisierung der europäischen Unternehmens- und Handelsstatistik (MEETS) — Verwaltungsausgaben	1.1	355 000		355 000
	Artikel 29 01 04 — Teilsumme		2 675 000		2 675 000
	Kapitel 29 01 — Insgesamt		**77 563 962**	**– 1 368 447**	**76 195 515**

29 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Statistik“

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
59 908 542 (1)	– 1 368 447	58 540 095 (1)
(1) Mittel in Höhe von 887 730 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

(1) Mittel in Höhe von 887 730 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

TITEL 30

VERSORGUNGSBEZÜGE

KOMMISSION

TITEL 30

VERSORGUNGSBEZÜGE

Allgemeine Ziele

— Hochwertige Regelungs-, Unterstützungs- und Dienstleistungstätigkeiten zugunsten der im Ruhestand befindlichen Beamten der Kommission und der übrigen Gemeinschaftsorgane.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
30 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS VERSORGUNGSBEZÜGE UND VERBUNDENE AUSGABEN	1 159 931 000	– 9 135 000	1 150 796 000
	Titel 30 — Insgesamt	**1 159 931 000**	**– 9 135 000**	**1 150 796 000**

KOMMISSION

TITEL 30

VERSORGUNGSBEZÜGE

KAPITEL 30 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERSORGUNGSBEZÜGE UND VERBUNDENE AUSGABEN“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
30 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS VERSORGUNGSBEZÜGE UND VERBUNDENE AUSGABEN				
30 01 13	***Versorgungsbezüge***				
30 01 13 01	Übergangsgelder	5	697 000		697 000
30 01 13 02	Versorgungsbezüge früherer Mitglieder und deren unterhaltsberechtigter Hinterbliebener	5	4 724 000		4 724 000
30 01 13 03	Anwendung des Berichtigungskoeffizienten	5	585 000		585 000
30 01 13 04	Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung	5	17 049 000	– 4 000 000	13 049 000
30 01 13 05	Krankenversicherung	5	580 000		580 000
30 01 13 06	Anpassungen der verschiedenen Vergütungen	5	1 206 000		1 206 000
30 01 13 07	Ruhegehälter und Abgangsgelder	5	1 036 088 000	– 5 135 000	1 030 953 000
30 01 13 09	Krankenversicherung	5	34 169 000		34 169 000
30 01 13 11	Anpassung der Versorgungsbezüge und der verschiedenen Vergütungen	5	64 833 000		64 833 000
	Artikel 30 01 13 — Teilsumme		1 159 931 000	– 9 135 000	1 150 796 000
	Kapitel 30 01 — Insgesamt		**1 159 931 000**	**– 9 135 000**	**1 150 796 000**

30 01 13 Versorgungsbezüge

30 01 13 04 Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
17 049 000	– 4 000 000	13 049 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Vergütungen der Beamten, die

— im Anschluss an eine Maßnahme zur Verminderung der Zahl der Dienstposten des Organs in den einstweiligen Ruhestand versetzt werden,

— einen Dienstposten der Besoldungsgruppe AD 16, AD 15 oder AD 14 innehaben und aus dienstlichen Gründen der Stelle enthoben werden.

Die Mittel decken außerdem die Ausgaben im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung des Rates zur Einführung befristeter Sondermaßnahmen über das endgültige Ausscheiden von Beamten und Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften aus dem Dienst.

KOMMISSION

KAPITEL 30 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERSORGUNGSBEZÜGE UND VERBUNDENE AUSGABEN“
(Fortsetzung)

30 01 13 *(Fortsetzung)*

30 01 13 04 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1746/2002 des Rates vom 30. September 2002 zur Einführung von Sondermaßnahmen im Zuge der Reform der Kommission betreffend das endgültige Ausscheiden von Beamten der Europäischen Gemeinschaften, die auf eine unbefristete Stelle der Kommission der Europäischen Gemeinschaften ernannt wurden, aus dem Dienst (ABl. L 264 vom 2.10.2002, S. 1).

30 01 13 07 Ruhegehälter und Abgangsgelder

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 036 088 000	– 5 135 000	1 030 953 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für:

— die Ruhegehälter der Beamten, Bediensteten auf Zeit und Vertragsbediensteten sämtlicher Organe und Agenturen der Europäischen Gemeinschaften, einschließlich der aus den Mitteln für Forschung und technologische Entwicklung besoldeten Beamten und Bediensteten,

— die Ruhegehälter wegen Dienstunfähigkeit der Beamten und Bediensteten auf Zeit sämtlicher Organe und Agenturen der Europäischen Gemeinschaften, einschließlich der aus den Mitteln für Forschung und technologische Entwicklung besoldeten Beamten und Bediensteten,

— die Invalidengelder der Beamten, Bediensteten auf Zeit und Vertragsbediensteten sämtlicher Organe und Agenturen der Europäischen Gemeinschaften, einschließlich der aus den Mitteln für Forschung und technologische Entwicklung besoldeten Beamten und Bediensteten,

— Ruhegehaltszahlungen an unterhaltsberechtigte Hinterbliebene der ehemaligen Beamten, Bediensteten auf Zeit und Vertragsbediensteten sämtlicher Organe und Agenturen der Europäischen Gemeinschaften, einschließlich der aus den Mitteln für Forschung und technologische Entwicklung besoldeten Beamten und Bediensteten,

— die Abgangsgelder der Beamten, Bediensteten auf Zeit und Vertragsbediensteten sämtlicher Organe und Agenturen der Europäischen Gemeinschaften, einschließlich der aus den Mitteln für Forschung und technologische Entwicklung besoldeten Beamten und Bediensteten,

— die Auszahlung des versicherungsmathematischen Gegenwerts der Ruhegehaltsansprüche,

— die Zahlungen einer „Ruhegehaltssondervergütung“ an seinerzeit deportierte oder internierte Widerstandskämpfer (bzw. deren Rechtsnachfolger).

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

TITEL 31

SPRACHENDIENSTE

KOMMISSION

TITEL 31

SPRACHENDIENSTE

Allgemeine Ziele

— Unterstützung der Kommission bei der Wahrnehmung ihrer rechtlichen und politischen Verpflichtungen bezüglich der Sprachenregelung für ihren Schriftverkehr.

— Bereitstellung qualitativ hochwertiger Dolmetschleistungen für die Sitzungen der Kommission, des Rates, des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses, des Ausschusses der Regionen, der Europäischen Investitionsbank und sonstiger Einrichtungen der Europäischen Union.

— Technische und logistische Unterstützung für die Sitzungen der Kommission, Organisation von Konferenzen und einschlägige fachliche Beratung.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
31 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS SPRACHEN-DIENSTE	384 323 911	– 9 859 311	374 464 600
	Titel 31 — Insgesamt	**384 323 911**	**– 9 859 311**	**374 464 600**

KOMMISSION

TITEL 31

SPRACHENDIENSTE

KAPITEL 31 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „SPRACHENDIENSTE“

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
31 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS SPRACHENDIENSTE				
31 01 01	***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Sprachendienste***	5	300 290 399 (1)	– 6 859 311	293 431 088 (1)
	Artikel 31 01 01 — Teilsumme		300 290 399	– 6 859 311	293 431 088
31 01 02	***Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Sprachendienste***				
31 01 02 01	Externes Personal	5	9 193 738		9 193 738
31 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	5	5 698 590		5 698 590
	Artikel 31 01 02 — Teilsumme		14 892 328		14 892 328
31 01 03	***Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen und sonstige Betriebsausgaben des Politikbereichs Sprachendienste***				
31 01 03 01	Ausgaben für Ausstattung, Mobiliar und Dienstleistungen des Politikbereichs Sprachendienste	5	21 924 184		21 924 184
31 01 03 04	Technische Ausrüstung für Konferenzräume	5	675 000		675 000
	Artikel 31 01 03 — Teilsumme		22 599 184		22 599 184
31 01 06	***Ausgaben für Dolmetscher und Konferenzen***				
31 01 06 01	Ausgaben für Dolmetscher und Konferenzen	5	28 990 000	– 1 900 000	27 090 000
31 01 06 02	Aus- und Fortbildung von Konferenzdolmetschern	5	640 000		640 000
31 01 06 03	IT-Ausgaben der Generaldirektion Dolmetschen	5	1 351 000		1 351 000
	Artikel 31 01 06 — Teilsumme		30 981 000	– 1 900 000	29 081 000
31 01 07	***Ausgaben für Übersetzungen***				
31 01 07 01	Leistungen zur Unterstützung der Generaldirektion Übersetzung	5	13 500 000	– 1 100 000	12 400 000
31 01 07 02	Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Sprachendienste“	5	1 516 000		1 516 000
	Artikel 31 01 07 — Teilsumme		15 016 000	– 1 100 000	13 916 000

(1) Mittel in Höhe von 4 449 729 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 31 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „SPRACHENDIENSTE“ *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
31 01 08	***Interinstitutionelle Zusammenarbeit***				
31 01 08 01	Interinstitutionelle Zusammenarbeit im Sprachenbereich	5	545 000		545 000
	Artikel 31 01 08 — Teilsumme		545 000		545 000
31 01 09	***Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union***				
31 01 09 01	Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	5	p.m.		p.m.
31 01 09 02	Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	5	p.m.		p.m.
	Artikel 31 01 09 — Teilsumme		p.m.		p.m.
	Kapitel 31 01 — Insgesamt		**384 323 911**	**– 9 859 311**	**374 464 600**

31 01 01 ***Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Sprachendienste“***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
300 290 399 (1)	– 6 859 311	293 431 088 (1)
(1) Mittel in Höhe von 4 449 729 EUR werden bei Artikel 40 01 40 eingesetzt.		

31 01 06 ***Ausgaben für Dolmetscher und Konferenzen***

31 01 06 01 Ausgaben für Dolmetscher und Konferenzen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
28 990 000	– 1 900 000	27 090 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung folgender Ausgaben:

— Vergütung der freiberuflichen Dolmetscher (Agents Interprètes de Conférence, AICs), die von der Generaldirektion Dolmetschen (SCIC) im Rahmen von Artikel 90 der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten verpflichtet werden, damit sie den Institutionen, für die sie die Dolmetschaufgaben wahrnimmt, qualifizierte Konferenzdolmetscher in ausreichender Zahl zur Verfügung stellen kann;

— neben dem Entgelt umfasst die Vergütung die Beiträge zu einer Alters- und Hinterbliebenenversorgung sowie zu einer Kranken- und Unfallversicherung sowie — bei Dolmetschern, die nicht am Ort ihrer dienstlichen Verwendung beruflich niedergelassen sind — die Erstattung der Reisekosten sowie die Zahlung einer Reise- und Aufenthaltspauschale;

— Dienstleistungen der Dolmetscher (Beamte oder Bedienstete auf Zeit) des Europäischen Parlaments für die Kommission;

— Kosten in Verbindung mit den Arbeiten der Dolmetscher zur Sitzungsvorbereitung und mit ihrer Schulung;

— von der SCIC über die Delegationen abgeschlossene Verträge über Dolmetschdienste in Verbindung mit Treffen, die die Kommission in Drittstaaten organisiert.

KOMMISSION

KAPITEL 31 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „SPRACHENDIENSTE“ *(Fortsetzung)*

31 01 06 *(Fortsetzung)*

31 01 06 01 *(Fortsetzung)*

Die zweckgebundenen Einnahmen gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben e bis j der Haushaltsordnung werden mit 32 910 000 EUR veranschlagt.

Rechtsgrundlagen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen der sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

Die Modalitäten der Benennung der Beamten und ihrer Vergütung sowie sonstige finanzielle Bestimmungen werden von der Kommission festgelegt.

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

31 01 07 ***Ausgaben für Übersetzungen***

31 01 07 01 Leistungen zur Unterstützung der Generaldirektion Übersetzung

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
13 500 000	– 1 100 000	12 400 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die nachstehend aufgeführten Ausgaben im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme von Freelance-Übersetzern und Computerlinguisten sowie mit von dem Übersetzungsdienst an externe Dienstleister vergebenen Schreibarbeiten und anderen Arbeiten zu decken.

Die zweckgebundenen Einnahmen gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben e bis j der Haushaltsordnung werden mit 3 200 000 EUR veranschlagt.

Diese Mittel sind auch dazu bestimmt, die Ausgaben im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme von Spezialisten und Computerlinguisten für die Übersetzung des *Draft Common Frame of Reference* (DCFR) zu finanzieren.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

TITEL 40

RESERVEN

KOMMISSION

TITEL 40

RESERVEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
40 01	RESERVE FÜR VERWALTUNGS-AUSGABEN	46 832 210	46 832 210			46 832 210	46 832 210
40 02	RESERVE FÜR FINANZ-INTERVENTIONEN	2 886 566 250	353 863 000	– 48 087 000	– 28 087 000	2 838 479 250	325 776 000
	Titel 40 — Insgesamt	**2 933 398 460**	**400 695 210**	**– 48 087 000**	**– 28 087 000**	**2 885 311 460**	**372 608 210**

KOMMISSION

TITEL 40

RESERVEN

KAPITEL 40 02 — RESERVE FÜR FINANZINTERVENTIONEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
40 02	RESERVE FÜR FINANZINTERVENTIONEN							
40 02 40	***Nichtgetrennte Mittel***							
40 02 40 01	Nichtgetrennte Mittel (nichtobligatorische Ausgaben)		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 02 40 02	Nichtgetrennte Mittel (obligatorische Ausgaben)		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 40 02 40 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 02 41	***Getrennte Mittel***							
40 02 41 01	Getrennte Mittel (nichtobligatorische Ausgaben)		2 113 429 250	80 726 000	– 20 000 000		2 093 429 250	80 726 000
40 02 41 02	Getrennte Mittel (obligatorische Ausgaben)		29 137 000	29 137 000	– 28 087 000	– 28 087 000	1 050 000	1 050 000
	Artikel 40 02 41 — Teilsumme		2 142 566 250	109 863 000	– 48 087 000	– 28 087 000	2 094 479 250	81 776 000
40 02 42	***Soforthilfereserve***	4	244 000 000	244 000 000			244 000 000	244 000 000
	Artikel 40 02 42 — Teilsumme		244 000 000	244 000 000			244 000 000	244 000 000
40 02 43	***Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung***	1.1	500 000 000	p.m.			500 000 000	p.m.
	Artikel 40 02 43 — Teilsumme		500 000 000	p.m.			500 000 000	p.m.
	Kapitel 40 02 — Insgesamt		**2 886 566 250**	**353 863 000**	**– 48 087 000**	**– 28 087 000**	**2 838 479 250**	**325 776 000**

40 02 41 Getrennte Mittel

40 02 41 02 Getrennte Mittel (obligatorische Ausgaben)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
29 137 000	29 137 000	– 28 087 000	– 28 087 000	1 050 000	1 050 000

Erläuterungen

Die Mittel des Titels „Reserven“ sind ausschließlich für die folgenden beiden Situationen bestimmt: a) wenn zum Zeitpunkt der Aufstellung des Haushaltsplans für die betreffende Maßnahme noch kein Basisrechtsakt vorliegt; b) wenn ernsthafte Zweifel daran bestehen, ob die bei einer Haushaltslinie eingesetzten Mittel zur Deckung des Ausgabenbedarfs ausreichen bzw. ob sie ordnungsgemäß und nach den Grundsätzen der wirtschaftlichen Haushaltsführung in Anspruch genommen werden können. Die Mittel dieses Postens können erst nach Übertragung gemäß dem Verfahren des Artikels 24 der Haushaltsordnung verwendet werden.

KOMMISSION

KAPITEL 40 02 — RESERVE FÜR FINANZINTERVENTIONEN *(Fortsetzung)*

40 02 41 *(Fortsetzung)*

40 02 41 02 *(Fortsetzung)*

Der Gesamtbetrag der Mittel schlüsselt sich auf wie folgt (Verpflichtungsermächtigungen, Zahlungsermächtigungen):

1.	Artikel	11 03 01	Internationale Fischereiabkommen	1 050 000	1 050 000
			Insgesamt	1 050 000	1 050 000

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

EINZELPLAN VI

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs- haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1	AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DER INSTITUTION	83 279 595	– 1 500 000	81 779 595
2	GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNGEN UND DIVERSE AUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	35 931 214		35 931 214
10	SONSTIGE AUSGABEN	1 500 000	– 500 000	1 000 000
	Ausgaben D — Insgesamt	**120 710 809**	**– 2 000 000**	**118 710 809**

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

TITEL 1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DER INSTITUTION

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 0	MITGLIEDER DER INSTITUTION UND DELEGIERTE	15 597 200		15 597 200
1 2	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	61 938 083	– 1 500 000	60 438 083
1 4	SONSTIGE BEDIENSTETE UND EXTERNE LEISTUNGEN	3 870 697		3 870 697
1 6	SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	1 873 615		1 873 615
	Titel 1 — Insgesamt	**83 279 595**	**– 1 500 000**	**81 779 595**

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

TITEL 1

AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL DER INSTITUTION

KAPITEL 1 2 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 2	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT				
1 2 0	***Bezüge und sonstige Rechte***				
1 2 0 0	Bezüge und Vergütungen	5.16	59 711 960	– 533 975	59 177 985
1 2 0 2	Bezahlte Überstunden	5.16	60 000		60 000
1 2 0 4	Rechte bei Dienstantritt, Versetzungen, Ausscheiden aus dem Dienst	5.16	990 098		990 098
	Artikel 1 2 0 — Teilsumme		60 762 058	– 533 975	60 228 083
1 2 2	***Vergütungen nach einem vorzeitigen Ausscheiden aus dem Dienst***				
1 2 2 0	Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen	5.16	210 000		210 000
1 2 2 2	Vergütungen bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst und besondere Ruhestandsregelung für die Beamten und Zeitbediensteten	5.16	p.m.		p.m.
	Artikel 1 2 2 — Teilsumme		210 000		210 000
1 2 9	***Vorläufig eingesetzte Mittel***	5.16	966 025	– 966 025	p.m.
	Artikel 1 2 9 — Teilsumme		966 025	– 966 025	p.m.
	Kapitel 1 2 — Insgesamt		**61 938 083**	**– 1 500 000**	**60 438 083**

Erläuterungen

Auf die Mittelansätze in diesem Kapitel wurde ein Pauschalabschlag von 4,5 % angewandt.

1 2 0 Bezüge und sonstige Rechte

Erläuterungen

Die Mittel dieses Artikels wurden unter Zugrundelegung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften berechnet.

1 2 0 0 Bezüge und Vergütungen

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
59 711 960	– 533 975	59 177 985

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.

Veranschlagt sind vorrangig folgende Mittel für die Beamten und Bediensteten auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Planstelle innehaben:

— die Gehälter, Vergütungen und mit den Gehältern zusammenhängenden Zulagen,

— Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie sonstige Soziallasten,

— Beitrag der Institution zum gemeinsamen Krankheitsfürsorgesystem,

KAPITEL 1 2 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT *(Fortsetzung)*

1 2 0 *(Fortsetzung)*

1 2 0 0 *(Fortsetzung)*

— Pauschalzulagen für Überstunden,

— sonstige Zulagen und verschiedene Vergütungen einschließlich der Zulage für Elternurlaub und Urlaub aus familiären Gründen,

— die Erstattung der Fahrtkosten für Beamte auf Lebenszeit und Bedienstete auf Zeit, für deren Ehegatten und die unterhaltsberechtigten Personen vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort,

— die finanziellen Auswirkungen der Anwendung der Berichtigungskoeffizienten auf den Teil der Dienstbezüge, die in ein anderes als das Land der dienstlichen Verwendung übertragen werden,

— die Arbeitslosenversicherung der Bediensteten auf Zeit sowie die Zahlungen, die das Organ für Bedienstete auf Zeit zum Erwerb oder zur Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen im Herkunftsland leisten muss,

— die Entschädigung bei Beendigung des Dienstverhältnisses eines Beamten auf Probe im Falle offensichtlich unzulänglicher Leistungen,

— die Vergütung bei Kündigung des Vertrags eines Bediensteten auf Zeit durch das Organ.

Die zweckgebundenen Einnahmen gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben e bis j der Haushaltsordnung werden auf 1 000 EUR veranschlagt.

1 2 9 ***Vorläufig eingesetzte Mittel***

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
966 025	– 966 025	p.m.

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 65 und Anhang XI.

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die Auswirkungen der Angleichungen der Dienstbezüge zu decken, die der Rat möglicherweise im Laufe des Haushaltsjahrs beschließt.

Sie sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung auf andere Artikel und Posten übertragen worden sind.

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
10 0	VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	1 500 000	– 500 000	1 000 000
10 1	RÜCKSTELLUNG FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN	p.m.		p.m.
10 2	RÜCKSTELLUNG FÜR DIE ÜBERNAHME VON GEBÄUDEN	p.m.		p.m.
	Titel 10 — Insgesamt	**1 500 000**	**– 500 000**	**1 000 000**

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALAUSSCHUSS

TITEL 10

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 10 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 500 000	– 500 000	1 000 000

Erläuterungen

1.	Posten	1 0 0 4	Reise- und Aufenthaltskosten bei Sitzungen und Einberufungen und Nebenkosten	1 000 000
2.	Posten	2 5 4 8	Konferenzdolmetscher	500 000
			Insgesamt	1 500 000

EINZELPLAN VII

AUSSCHUSS DER REGIONEN

AUSSCHUSS DER REGIONEN

AUSGABEN

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1	MITGLIEDER UND PERSONAL DER INSTITUTION	55 798 882	– 500 000	55 298 882
2	GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNGEN UND DIVERSE AUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	20 652 838		20 652 838
10	SONSTIGE AUSGABEN	p.m.		p.m.
	Ausgaben D — Insgesamt	**76 451 720**	**– 500 000**	**75 951 720**

AUSSCHUSS DER REGIONEN

TITEL 1

MITGLIEDER UND PERSONAL DER INSTITUTION

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009	Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 0	MITGLIEDER DER INSTITUTION	6 513 884		6 513 884
1 2	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	40 936 410	– 500 000	40 436 410
1 4	SONSTIGE BEDIENSTETE UND EXTERNE LEISTUNGEN	7 090 588		7 090 588
1 6	SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	1 258 000		1 258 000
	Titel 1 — Insgesamt	**55 798 882**	**– 500 000**	**55 298 882**

AUSSCHUSS DER REGIONEN

TITEL 1

MITGLIEDER UND PERSONAL DER INSTITUTION

KAPITEL 1 2 — BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
1 2	BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT				
1 2 0	***Bezüge und sonstige Rechte***				
1 2 0 0	Bezüge und Vergütungen	5.17	39 634 772		39 634 772
1 2 0 2	Bezahlte Überstunden	5.17	91 000		91 000
1 2 0 4	Rechte bei Dienstantritt, Versetzungen, Ausscheiden aus dem Dienst	5.17	585 612		585 612
	Artikel 1 2 0 — Teilsumme		40 311 384		40 311 384
1 2 2	***Vorzeitiges Ausscheiden aus dem Dienst***				
1 2 2 0	Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen	5.17	p.m.		p.m.
1 2 2 2	Vergütungen bei endgültigem Ausscheiden aus dem Dienst und besondere Ruhestandsregelung für die Beamten und Zeitbediensteten	5.17	p.m.		p.m.
	Artikel 1 2 2 — Teilsumme		p.m.		p.m.
1 2 9	***Vorläufig eingesetzte Mittel***	5.17	625 026	– 500 000	125 026
	Artikel 1 2 9 — Teilsumme		625 026	– 500 000	125 026
	Kapitel 1 2 — Insgesamt		**40 936 410**	**– 500 000**	**40 436 410**

Erläuterungen

Auf die Mittelansätze in diesem Kapitel wurde ein Pauschalabschlag von 4,5 % angewandt.

1 2 9 Vorläufig eingesetzte Mittel

Mittel 2009	Berichtigungshaushaltsplan Nr. 10	Neuer Betrag
625 026	– 500 000	125 026

Erläuterungen

Vormals Posten 1 1 9 1 (teilweise) und 1 2 9 1 (teilweise)

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 65 und Anhang XI.

Diese Mittel sind dazu bestimmt, die Auswirkungen der Vergütungen zu decken, die der Rat möglicherweise im Laufe des Haushaltsjahrs beschließt.

Sie sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung auf andere Artikel und Posten übertragen worden sind.